

Joseph, charron, Durochers 128-130
 Jules, bois, Richardson 83
 Louis, charretier, de la Reine 187
 Louis, jnr, commis, St Germain 196
 Louis, commerçant de lard et épicier, Montcalm 52-54
 Louis, snr, fruits, Colomb 123
 Louis, boucher, du Pont 9
 Mlle Adeline, Arago 172
 Mme veuve Louis, Hermine 81-83
 Mme veuve Louis, des Fossés 255
 Mme veuve Pierre, du Roi 307
 Napoléon, sr, grains, d'Iberville 20
 Napoléon, jr, charretier, St Malo 37
 Narcisse, menuisier, St Dominique 27

Rhéaume Narcisse, épicier, grocier; épicerie de choix, vins, liqueurs etc. du Roi 65-67 (coin Grant 115) Tél 2522 —rés. du Roi 67

Ovide, péager, parc St Valier
 Philippe, menuisier, Gosford 15
 Pierre, boucher, du Roi r 348
 Richard Adélar, relieur, St Gabriel 19
 Albert, cordonnier, Richardson 346
 Alexandre, menuisier, Chenier 16
 Alfred, corroyeur, St Bonaventure 41
 Almanzor, tailleur, St Olivier 102
 Amédée, corroyeur, 2e Ave. 59, Limoilou
 Antoine, instituteur, St Joseph 43
 Arthur, com. d'hôtel, Hermine 79
 Arthur J, de Richard Frères, St Eustache 31. Tel 3400
 & Cie—Louis Richard—renforts, Arago 159-161
 Delphis, cordonnier, Carillon 65
 Edmond, expéditeur de trains, Q Ry, de la Couronne 199a
 Edmond, garde-mot., des Commissaires 70
 Edwin, ingénieur, engineer, St Paul 69
 Elie, commis-marchand, St Olivier 102

Richard Elie, mécanicien et ingénieur. Spécialité: réparation de machine de toute sorte, machinist, St Valier 560, Tél 3115—rés. Parc St Valier

Elz-ar, peintre, St Olivier 320
 Emile, barbier, P. Edouard 242
 Emile, cuisinier, Marche Champlain 26
 Emile, eau gaz-use, des Commissaires 99
 Emmanuel, charretier, de la Reine 252
 Eugène, menuisier, 2e Rue 97, Limoilou

Richard Frères—Arthur J. & Wilbrod —marchands de cuir et de fournitures pour chaussures et agents de manufactures, leather merchants and manu-

facturers' agents, St Valier 553. Tel. 2071—Entrepôts, Colomb 29-31 et Vol-tigeurs 31

Richard Freres—A. J., Wilbrod & J. Alm—agents de manufactures, manufacturers' agents. Marchands de matériaux de construction, builders supply dealers, St Valier 453, Phone 2071, Entrepot, St Félix r 15

George, cond. d'expresse, Richelieu 81
 George, hotel-, de la Couronne 29-29½ Demers 23
 George, snr, peintre, Richelieu 326
 George, jnr, tail. en pelleterie, Richelieu 326
 George, tailleur en cuir, De ners 29
 Grégoire, garde-magasin, St James 20
 H., gérant St Anselme, 55
 J A, conduc. de malles, d'Aiguillon 170
 J. Alm, de Richard Frères, Richelieu 133 Tél. 3295
 J. E., commis-voyageur, d'Aiguillon 69
 Jean-Baptiste, méca., Richardson 246
 J Edouard, mécanicien, Parc St Valier

Richard J. Eugène, gérant du Cré lit Foncier Franco Canadien, des Jardins 42

Richard Jérémie, relieur, règleur et fabricant de livres blancs, bookbinder, ruler and blank book maker, Côte de la Montagne 105, Tél. 1073—rés St Gabriel 89

J. L., journaliste, pension Hébert 25
 J. P. A., comptable, Richelieu 330½
 Joseph, barbier, Grant 94, rés. 6e Rue 52 Limoilou
 Joseph, corroyeur, Richardson 288-290
 Joseph, étudiant, Plessis 6
 Joseph, corroy., St Honoré 22 Limoilou
 Joseph Nap., mécanicien, Boulevard Langelier 192½
 Jules, chauffeur C.P.R., Prince Edouard 183
 L. A., avocat et secrétaire particulier de l'hon. Sir Lomer Guoin, Ste Anne 34
 Léo., comptable, Ste Marguerite 193
 Lorenzo, pressier, St Olivier 185½
 Ls Alph, cordonnier, de la Couronne 3, rés St Léon 21
 Louis, corroyeur, 2e rue 161, Limoilou
 Ls, de Richard & Cie, rés L'Ange Gardien
 Ls, agent de billets Q. Ry, St Nicolas 43
 Lévy, navigateur, d'Aiguillon 69
 Maxime, Sous-le Cap 31
 Mlle, des Commissaires 144

“**FLEURETTE**” est un parfum délicieux, durable et toujours choyé de nos jolies Québécoises. C'est le parfum du monde élégant. ● Spécial de la

Pharmacie L. E. MARTEL, 79 Rue St. Joseph, Quebec. Telephone 2483.

Mlle Cécile, Boulevard Langelier 192½
 Mlle Cédulie, des Commissaires 144
 Mlle E., des Jardins 42
 Mesdemoiselles, modistes, Fleurie 37
 Mme veuve Camille, St Ambroise 144
 Mme veuve Ferdinand, Richelieu 133
 Mme veuve George, de l'Eglise 23-25
 Mme veuve Pierre, Latourelle 88

Richard Napoleon, entrepreneur - menuisier et contracteur, master joiner and contractor. Toutes sortes d'ouvrages exécutés avec soin et promptitude à des prix modérés, 3e Avenue 213 coin 6e Rue, Limoilou. Tel. 3596

Nap. jnr, cord.-machiniste, Franklin 133
 Noël L., menuisier, Richelieu 332
 Omer, charretier, 4e Rue 49, Limoilou
 Paul, menuisier, 3e Ave 208, Limoilou

Richard Pierre, épicier, épicerie de première classe, thés, cafés; grocer, des Jardins 42-44, Tel 1440

Pierre, serre-freins, C. P. R., 2e Rue 87-89
 Limoilou
 Raoul, épicier Richelieu 304, rés 326
 Samuel, de The Victor Manufacturing Co, St Jean 400
 Théodule, peintre, de la Reine 326
 Wilfrid, peintre, 4 Rue 167 Limoilou
 Wilbrod, de Richard Frères, St Olivier 64 Tel 735
 William, menuisier, Conroy 14

Richardson Sam. M., manager, Montmorency Lumber Co, Montmorency Falls

Richelieu & Ontario Navigation Co.—M. P. Connolly, agent, Dalhousie 48. Tel 1830 (See page 555)

Rickaby D. S., Manufacturer of Furniture Wire Mattresses, Office Desks Upholsterer and Undertaker. Ebéniste et marchand de meubles, et entrepreneur de pompes funèbres, St John 337. Tel 351—res. 339

Riding School, Avenue Laurier
 Riedle J., emp. Château Frontenac, St Flavien 18

Rigali John, painter, Boisseau 153
 Mrs widow Frank, St Jean 134

Rimouski, La Cie d'assurance contre le feu, J. F. Belleau, agent général, St Pierre 114. Tel 1310

Rinfret Adolphe, c.-marchand, des Fossés 121

Rinfret Arthur, épicier, grocer
 Le public trouvera à cette épicerie un assortiment très varié de vins et liqueurs de choix. Une visite est sollicitée. St Joseph 412-414. Tel 2384

Gustave, dessinateur, Couillard 42
 Henri L., de Rémillard, Rinfret & Lefevre, St Joachim 87
 Mme veuve R., Ave Ste Geneviève 39
 Mme veuve Samuel, Ste Ursule 16
 Tancrède, major, fonctionnaire public, Ste Ursule 16

Ringuette Alphonse, ingénieur, Colomb 157
 Louis, journalier, Châteauguay 21

Mme veuve Louis, Carillon 55
 Rioux Edgar, 1re Rue 171, Limoilou
 Edmond, ingénieur, Jeanne d'Arc 4, Ville Montalm

Eugène, tailleur, St Olivier 387
 Jos. A. J.-Bte, tailleur en cuir, Durochers 125
 Mme veuve Narcisse, des Remparts 27. Tel 1104
 Napoléon, pilote, St Olivier 377
 Narcisse, commis-épicier, St Valier 310

Rioux N. & Cie, marchands-épiciers en gros, wholesale grocers, St Paul 162-164 et St André 101-102. Entrepôt, St Paul 156-158. Phone 1213

Ripp Léon, commis, Cul-de-Sac 7
 Ritchie J. Stewart, of The John Ritchie Co, Ltd, Grande Allée 277
 John, of The John Ritchie Co, Ste Petronille, I. O.

Ritchie Co., Ltd.—The John—John Ritchie, President; J. E. Warrington, Sec. & J. Stewart Ritchie—manufacturers of boots and shoes, manufacturers de chaussures, Ste Hélène 171-183. Tel. 2073

Robert, asst manager Price Bros Co Ltd, Hébert 30

Rivard Adjutor, C. R., de Casgrain, Lavery, Rivard, Chauveau, & Marchand; membre de la Société Royale du Canada, secrétaire général de la Société du Parler français au Canada, Hamel 7. Tel. 1289

ELZEAR VERRAULT, Marchand de pierre et de sable, 7, rue Ramsay - Telephone 3248


Edouard, cordonnier, Colomb 159
 Mlle Clotilde, du Palais 6
 Mlle Valérie, du Palais 6
 Zéphirin, commis épicier, 3e Avenue 74,
 Limoilou

Riverin Charles S., épicier, marchand
 de vins et liqueurs; grocer, wine and
 spirit dealer, de la Couronne 55. Tél
 2185—rés Fleurie 110, rés d'été, Indian
 Lorette

Charles Jos, teneur de livres, Fleurie 110
 J. R., comptable, Ste Hélène 60
 Oscar, agent, Ste Marguerite 216

Rivet L. J., de Hone & Rivet, Buade 21, rés
 Montréal, P. Q.

Rivest J. L., serrurier-mouleur, St Ger-
 main 35

 Roach see also Roche

Roach James, engineer, Champlain 547

Leonard, laborer, Champlain 125

Patrick, laborer, Champlain 40

Phillip, laborer, Champlain 477

Thomas, laborer, Champlain 125

Robbe Mme veuve Vital, Richardson 56

Roberge Albert, employé C. P. R., Richard-
 son 122

Alphonse, cordonnier, Lalemant 51

Alphonse, journalier, St Ignace 105

Arthur, peintre, Signaï 67

Arthur, serrefrein Q. & L. St Jean, St
 Dominique 73

Cléophas, corroyeur, Latourelle 12

Cyrille, mécanicien, du Pont 187

Jean, charretier, Arago 246

J. A., agent, de l'Eglise 66

J.-Bte, bois, Dorchester 223, rés Prince
 Edouard 320

Joseph, navigateur, Richardson 381

Jos., commerçant, Place Marché Clam-
 plain, rés. 18

Jos., contremaitre, St Bonaventure 33

Jos., serrefreins C. P. R., St François 235

Ls., calfat et épicier, Prince Edouard 293

L. J., agent, de l'Eglise 66

Mlle, couturière, des Jardins 13

Mme veuve F., Ste St Jean 261

Mme veuve Jean, Sauvageau 178

Mme veuve Louis, modiste, Napoléon
 234-236

Mme veuve Mathias, St Pierre 118

Odilon, journalier, St Luc 46

Omer, journalier, Latourelle 12

Pierre, charpentier, Route des Com-
 missaires

Raoul, cordonnier, Ste Hélène 130

Siméon, journalier, Avenue Tasche-
 reau 12

Roberge T. & Cie—*T. Roberge, E. Bé-
 dard, J. Genois, V. Côté*—marbriers et
 tailleurs de pierre. Monuments, épita-
 phes en marbre, en pierre et en gran-
 it; aussi tout ouvrage de construc-
 tion en pierre Marble and stone cut-
 ters, Côte d'Abraham 113 Tel. 405

Théo., de T. Roberge & Cie, St Félix 27

Théophile, peintre, Colomb 152

William, charretier, Ste Madeleine 234

Robert Albert, tanneur, Franklin 22

Alphonse, journalier, St Valier 1251

Archibald, coachman, d'Aiguillon 280

Arthur, sergent, quartier-maitre, Jeanne
 d'Arc 53, Ville Montcalm

A. R., chief cook, O'Connell 37

François, menuisier, du Roi 62

J. A., commis voyageur, St Sauveur 82

J. P., teneur de livres, Chénier 56

Joseph, journalier, St Alphonse 18

Miss Florence, Artillerie 37

Miss M. Wallace, Conroy 48

Mme veuve Amédée, Latourelle 22

Mme veuve Aurèle, Ste Marie 20

Pierre, cordonnier, Morin r 160

Théophile, menuisier, St Ambroise 14

Robert Wilfrid, gérant de La Banque
 d'Hochelega, succursale St Roch, rés.
 Richelieu 43, Téléphone 3031

Robertson A., K C, advocate, St Peter 61,
 Phone 1973—rés, St Ann 107. Tel. 4368

Alex. sergeant, R. C. G. A., Ste-Julie 69

D. C., special law officer, Grande Allée 64

Miss J. M., St Ann 107

N. A., agent, Maple Avenue 166

W., Major (R. E.) C. M., St Louis 17

Robichaud Hector, journalier, Bagot 15

Robideau, L. M., accountant, St John 47

Robillard Joseph, journalier, Richelieu 79 r 1

Robin Alfred, charretier, Franklin 199

Cléophas H. commis, Richelieu 107

Cyrille, collecteur, Arago 151

Joseph, gardien de nuit, des Commis-
 saires 28

Mme veuve Charles, Colbert 11

Robinson A., clerk, du Palais 52

Alex. R. C. G. A., O'Connell 18

C. E., agent, Stewart & McDonald, de
 l'Eglise 66

George, gentleman, Maple Avenue 174

Robinson James, Montréal,—J Arthur
 Morin, représentant. Manufacturier de
 chaussures et claques, en gros, St
 Joseph 4. Tel. 171

Miss Manny, Ste Cécile 110-112

"APPLEADE" A Rich Fruity Cider.
M. TIMMONS & SON, Sole Bottlers.

Tel. 2291

C. ROBITAILLEMARCHAND DE
PIANOS ET ORGUESPIANO
Mason & Risch
The Piano with a soulPhonographe "EDISON"
Gram-o-phone Berliner et VictorSeul AGENT pour les MACHINES à COUDRE
NEW WILLIAMS

Fabriquées pour durer toute la vie.

SUCCURSALES :

LEVIS :: :: MONTMAGNY**320, rue St-Joseph**
QUEBEC

Vis-à-vis l'église de Jacques-Cartier. Rés Caron 58.

Robitaille Ad., jnr., restaurant, d'Aiguillon
108, rés Côte Ste Gen viève 48
Adélarde, commerçant, Ste Cécile 64
Adélarde, fruits, St Valier 455
Adélarde, cordonnier, Scott 125½
Adolphe, snr, St Jean 574
Albert, ingénieur, Montcalm 53½
Albert, cond. d'expresso, Ste Marie 3
Alexandre, snr, employé Dépt de la Ma-
rine, Richelieu 249
Alexandre, jnr, comptable, Richelieu 249
Alexandre, commis, de la Reine 299½

Robitaille Alfred, de The Robitaille
Eureka Distillery Ltd, Beauport, rés.
" Villa Mon Repos " Beauport

Alfred, charretier, St Olivier 323½
Alfred, peintre, St Patrick 154
Alfred, menuisier, Franklin 37 et Duro-
chers 187
Alfred, menuisier, Sauvageau 152
Alp. tailleur en cuir, de l'Alverne 18, Ville
Montcalm
Alphonse, barbier, Ste-Cécile 70

A. forgeron, Richelieu 175½, rés 175
Antonio, commis, St Jean 216
A. P., comptable et secrétaire trésorier
de la Brasserie Champlain, Ltée, de
la C-uronne 158
Amédée, emp Pfeiffer, St- Cécile 56

Robitaille Amédée Ludger, archi-
tecte diplômé Ecole Polytechnique
Laval, St Jean 496, Tel. 1490

Robitaille Amédée, honorable, protono-
taire, prothonotary, St Louis 12, res
St Jean 496, Téléphone 1490

A. commis-voyageur, Richardson 339
Arthur, charretier, Burton 21
Arthur, cordonnier, Sa Sauvreur 69
Arthur, peintre de voitures, Arago 70
Avila, commis, St Jean 574
Charles, commis, Ste Marguerite 73
Charles, snr, mécanicien, Richelieu 102
C. menuisier, Avenue Bigaouette 18
Charles A, commis, St Olivier 194½
Colbert, charretier, St Valier 239
Cyprien Ferdinand, Ste Madeleine 2
Cyrille, menuisier, Franklin 39
Cyrille, jnr, de la maison C. Robitaille,
Caron 58

Robitaille Cyrille, Marchand de pianos
et orgues. (Voir annonce)

D., mécanicien, Charest 145
David, manchonnier, Richelieu 104
Delphis, journalier, Turgeon r 61

ARTHUR PAQUET, Horloger et Bijoutier
65-68, rue St-Joseph - Tél. 2537

Edmond, tailleur de pierre, Scott 61
 Edou., mécanicien, Ste Marguerite 224
 Edouard, charretier, Fleurie 101
 Edou. J. com. de banque, St Joseph 100
 Elzear, charretier, Scott 61
 Emile, journalier, St Pierre 84
 Ernest, commis, Petit Champlain 20
 Ern., épicier, Victoria 48, rés. Morin 58
 Ernest, emp. civil, Sutherland 28
 Ernest, couvreur, Boisseau 215
 Ernest, charron, Scott 114
 Eudore, manchonnier, Richelieu 104
 F. A., raffinerie de sel, Caron 6

Robitaille Eureka Distillery Ltd

(The) Côte des Pères, Beauport, Tél. 526 et 527

Ferdinand, collecteur, Ste Madeleine 2
 Ferdinand, charretier, Boisseau 253½
 Francis, cordonnier, Arago 249
 Francis, barbier, Scott 62
 François, tanneur, Chateauguay 15
 François, journalier, Latourelle 56
 F.-X., journalier, Franklin 268
 F.-X., gérant *Le Libre Parole*, 1re Avenue 60, Limoilou
 Gaudias, cordonnier, Marie Louise 37
 Gaudiose, cordonnier, Ste Thérèse 133
 Georges, commis, de la Reine 299½
 G. Luc., emp. de l'administ., St Jean 496
 H. Jules, ingénieur civil, St Jean 496
 Henri, commis, 1re Avenue 40, Limoilou
 Herménégilde, forgeron, de l'Eglise 51, rés. Hermine 133
 Honoré, charretier, Drolet 10
 Ignace, cordonnier, Petit Champlain 20
 J. Alfred, comptable, Richardson 49
 J. E., de la Cie Robitaille, de la Couronne 106
 Jacq., boulanger, Avenue Taschereau 61
 Jacques, menuisier, Drolet 12
 Jean, menuisier, Côte d'Abraham 28
 Jean, charretier, Burton 21
 Joseph, cordonnier, St Olivier 151

Robitaille Joseph, manu-

facturier de fourrures, fabricant de fourrures. Tout ouvrage sur commandes exécuté dans les derniers goûts. Fourrures teintes. Prix très modérés. Richelieu 108 ; rés 104. Tél. 3288

Joseph, boulanger, Arago 287
 Joseph, confiseur, Richelieu 163½
 Joseph, menuisier, Boisseau 253½
 Joseph, garde moteur, Latourelle 49
 Joseph, boucher, Arago 109-111½

Joseph, cordonnier, Montmagny 106
 Joseph, marchand, Drolet 10
 Joseph, emp. Q. & Lac St Jean, St François 84
 Joseph, relieur, Richelieu 238
 Joseph, menuisier, St Jean 216
 Joseph, menuisier, Colomb 115
 Joseph, ingénieur, Richelieu 294
 Jos. & Eugène, menuisiers, St Valier 1283
 Josephat, accordeur de piano, de la maison C. Robitaille, Caron 119

Robitaille J. Théophile, médecin-chirurgien, physicien and surgeon. Spécialité: accouchements, St Anselme 51½, Tél 3139—rés 49½

Jules E, comptable Branche du Revenu, Beauport

Robitaille—La Cie, marchands d'automobiles, bicyclettes et accessoires, gazoline, etc. General supplies de la Couronne 104. Tel. 3543

L. A., gérant de la Compagnie de pierre et de clôture de Québec, Marie de l'Incarnation—rés, St Foy

L. Cyprien, comptable, Du Roi 226

Léger, commis voyageur, Richardson 260

Robitaille Louis, hôtelier, hotelkeeper, Place Marché Champlain 2 et Dalhousie 1-3, Tél 3176

Louis, jardinier, St Eustache 63

Louis, charretier, Ste Cécile 76

Louis, cordonnier, Boisseau 253½

Louis, journalier, Arago 197

Louis, mécanicien, Hermine 140

Louis, boucher, Aqueduc 195, rés. Bagot 233

Louis, cond d'expresse, Montmagny 95

Louis, mesureur de bois, Napoléon 52

Louis Ad., Avenue Ste Geneviève 21

Ludger, com. voyageur, Richardson 324

L. N., cordonnier et marchand de chaussures Richelieu 302-302½

L. P. barbier, St Jean 54, rés Richelieu 386

Ls. Philippe, journaliste, Laliberté 59

Michel, menuisier, Ave. Bigaouette 18

Michel, embouteilleur, Chateauguay 58

Michel, charron, Berthelot r 29, rés St Patrice 154

Mlle Alvine, des Commissaires 216

Robitaille Mlle M. E., propriétaire du magasin de chaussures L'Incroyable, St Jean 207, Tel 3840—rés 216


Mlles Marie et Alvine, modistes, St Flavien 9

P. J. HOLDEN, Marchand de Glace, 555 RUE CHAMPLAIN, Telephone 454.

Mme veuve Abraham, Hermine r 89
 Mme veuve Cyprien, de la Couronne 106
 Mme veuve Edouard, de la Reine 299½
 Mme veuve Etienne, St Gabriel ruelle 1
 Mme veuve Jacques, Ste Julie 57
 Mme veuve J Bte, St Valier 920
 Mme Jean-Baptiste, Ste Marguerite 58
 Mme veuve Jean, St Jean 249
 Mme veuve Louis, Richelieu 95
 Mme veuve Siméon, Scott 59
 Mme veuve Théodore, St Olivier 289
 Mme veuve Ulric, pension privée Ste Marie 38
 Napoléon, cordonnier, Latourelle 175½
 Napoléon, commis, Ste Madeleine 2
 Napoléon, laitier, Sauvageau 167-169
 Napoléon, cordonnier, Scott 59
 N. Jules, ingéni-ur civil, St Jean 496
 Omer, garde-magasin, Bagot 68
 Omer, garde-magasin, Latourelle 102
 Philéas L., barbier, Richelieu 386

Robitaille & Picher (Enregistré)—fondée en 1820—*Achille Picher, successeur*—Importateurs de quincaillerie et cloches d'églises, hardware importers, St Jean 132. Tél. 1111

Pierre, charron, Fleurie 190
 Pierre, journalier, St Gabriel 72
 Raoul, pâtissier, Prevost 16
 Téléphore, boulanger, Tourangeau 14
 Thomas, commis d'hôtel, St Joseph 43
 Théophile, constructeur Q R, Colomb 223
 Téléphore, porteur de pain, Tourangeau r 12
 Théophile, emp Ross Rifle, Latourelle 209
 Verchères, commis Caisse d'Economie, St Jean 189
 Victor, charretier, d'Aiguillon 255

 Roche see also Roach
 Roche Denis, emp Bell Telephone Co, d'Aiguillon 47
 Edmund, commis, Aberdeen 11
 Miss Maud, Ste Amable 16
 Mrs widow E., Aberdeen 11
 Patrick J, boucher, Blanchet 3
 Rochefort Joseph, journalier, St Patrice 155
 Joseph, peintre, 4e Ave 132, Lamoilou
 Mlle L., modiste, St Patrice 155

Rocher Robert, avocat, officier spécial en loi de la Couronne, Laporte 14

Rochette Alfred, employé Transcontinental, Boisseau 137
 Alfred, forgeron, Richelieu 215
 Alfred, tailleur en cuir, Boulevard Lan-gelier 9
 Alphonse, forgeron, Latourelle 179½

Alphonse, journalier, Ste Cécile 37
 Antoine, cordonnier, Latourelle 3
 Armand, menuisier, Aqueduc 211
 Arthur, tailleur en cuir, Franklin 264
 Arthur, charcutier, St Ignace 23
 Emile, porteur de pain, Marie de l'In-carnation 162
 Ernest, conducteur d'expresse, St Fran-çois 432
 Ernest, soll. d'assurances, Franklin 61
 Ernest, menuisier, des Stigmates 71, Ville Montcalm
 Eugène, garde magasin, Richelieu 215
 Fabien, soll. d'assurances, Signai 72
 Felix, laitier, Richelieu 235
 Ferdinand, laitier, d'Aiguillon 262
 Flavien, cord-machiniste, Hermine 70
 François, cordonnier, de la Reine 417
 François, journalier, Colomb 195
 François-Xavier, journalier, St Paul 87 et Sous le Cap 42
 Georges, ch. rretier, St Benoit 108
 Gérard, teneur de livres, Bédard 170
 Irénée, messenger Caisse d'Economie, St Jean 23
 Ismaël, com-voyageur, de la Reine 159
 J. A., emp Transcontinental, Latourelle 231
 J. Eugène, de Brown, Rochette Ltée St Valier 352

Rochette J. Abel, C R, avocat, advocate, St Pierre 4, Tel 1121—rés St Valier 627, Tél 2320

J. Antoine, com-voyageur, St Germain 29
 J. Arth., mar.-ferrant, St Valier 366-368
 J. Evar., com. de banque, Richelieu 235
 Jean, ancien cultivateur, Hospice St An-toine, St François 188
 Jean, charretier, de la Reine 155
 J. O., solliciteur d'assurance, Arago 15
 Joseph, cordonnier, Châteauguay 91
 Joseph, charretier, St Bernard 108
 Joseph, sr, charretier, St Agnès 4
 Joseph, jr, teneur de livres, Ste Agnès 4
 Joseph, charretier, Colomb 423
 Joseph, menuisier, St Olivier 196½
 Joseph, tail en cuir, St Olivier 338-340
 Joseph M., chaussures, Signai 80, rés 82

Rochette Jules, (successeur de J. A. Chabot), épicier ; vins et liqueurs, tabac et cigarettes en gros. Coin des rues Deligny 7 et Latourelle 94½, Télé-phoné 1235—rés. Latourelle 92
 Louis, fruits, Montcalm 93
 Mme François, pen- privée, Colomb 195
 Mme Téléphore, St Valier 1126

NOUS FABRIQUONS LES
 PLUS BEAUX **HARNAIS** DU PAYS

La Montagne Limitée.

— BLOC BALMORAL —

RUE NOTRE DAME OUEST. MONTREAL. Can

Mme veuve Antoine, St Patrice 38
 Mme veuve Gaspard, Hermine 67
 Narcisse, journalier, Boisseau 131
 Narcisse, cordonnier, Richelieu 278
 Odina, forgeron, St Olivier 126
 Odina, laitier, Latourelle 181
 Onésime, journalier, St Raphaël 18
 Pierre, sr, cordonnier, St Luc 19
 Pierre, chauffeur, Bayard 65
 Siméon, journalier, Hermine 136
 Théodore, pâtissier, Morin 22
 Théodore, charretier, St Bernard 91
 Théophile, gard.-magasin, Richelieu 122½
 Théophile, laitier, Richelieu 235
 Théophile, fabricant d'emporte-pièces,
 Ste Hélène r 215, res St Valier 1-13
 Ulderic, journalier, de Courcelles 20
 Wilbr., teneur de livres, Châteauguay 27
 Wilf., chauffeur, C. P. R., de la Reine 153
 Wilfrid, boucher, Richelieu 235
 Wilfrid, commerçant, Grenier 18
 Wilfrid, pâtissier, Franklin 256

Rochon Alf., cordonnier, Ste Marguerite 56,
 Ville Montcalm
 Delphis, commis, de l'Averne 14, Ville
 Montcalm
 Désiré, forgeron, Avenue des Erables 62
 George, charretier, St Valier 1191
 J. Alphonse, commis, de l'Alverne 14,
 Ville Montcalm
 J. N., com.-voyageur, de l'Alverne 14,
 Ville Montcalm
 Jean-Baptiste, laitier, Colomb 265-267
 Ls., cordonnier, Crémazie 80, Ville
 Montcalm
 Milles J. et D., modistes, Ste Marguerite
 53, Ville Montcalm
 Mme veuve François, Colomb 214
 Mme veuve Louis, modiste, de l'Alverne
 14, Ville Montcalm
 Philéas, cordonnier, St Alexis 55

Rock City Tobacco Co.—*Jos Picard &*
Napoléon Drouin—Tabac en feuilles,
 coupé et en torquettes, rues Smith,
 Dorchester et Gignac. Tél. 2210

Rodger L. A., emp. Q. Ry., Maple Avenue 46
 Rodrique, voir aussi Brodrique
 Rodrique Elzéar, peintre, Franklin 71
 Mme veuve Alphonse, du Palais 10½
 Ths., journalier, 2e Ave. 40, Stadacona

Roe John, empl Q. Gas, St Julia 55

Roger Mlle Victoria, Côte de la Montagne 22
 Zotique, emp. à la Cour, St Joachim 12-14

Rogers J. W., manager United Shoe
 Machinery Co., of Canada, St Valier
 492-494, Phone 2169—res St John 220,
 Phone 4059

Rogers William B.,—*The Medical Hall*
 —chemist and druggist, chimiste et
 droguiste, de la Fabrique 44, Tel 126—
 res St Julia 14

Rolland Arthur, marbier, St Valier 1285

Rolland & Fils.—**La Cie J.-B.**, ma-
 nufacturiers de papier à imprimer et
 à lettres, manufacturers of printing
 and writing papers — Thomas Lortie,
 gérant, Dalhousie 36-42, Tel. 807

Ronald Mrs J., matrone Woman's Christian
 Association, Ste Anne 125

Rondeau A H, gérant, J-B Renaud & Cie, St
 Jean 499

Rondeau Barthélémi, Président de
 l'Union St Joseph de St-Jean-Baptiste
 de Quebec; commerçant de bœuf,
 lard frais et salé, agneau, volailles,
 œufs, charcuterie, fruits et légumes,
 etc. Etaux 23-24, Marché Berthelot,
 Tel 1599—rés Scott 34, Tel 477

Département d'épicerie, fruits, légumes,
 poissons frais et salés. Aussi assorti-
 ment de premier choix de thé et café
 Coin Lachevrotière et Place Marché
 Berthelot. Tel 4123

Chs, dessinateur et empl. civil, Scott 34
 Ferdinand, emp. Ross Rifle, Scott 41

J. C., comptable, St Valier 1007

J. Elisée, commis et sec-financier du
 Cercle Champlain, Alliance Nationale,
 d'Aiguillon 238

Rondeau Joseph, marchand de vais-
 elle, verreries, lampes et argenteries,
 etc. Grand dépôt de bordures et déco-
 rations. Aussi, thé et café. Appareils
 de lumière électrique, coutellerie.
 Dealer in china, glass and silver ware.
 Also tea and coffee, St Jean 418; quin-
 caillerie, peinture, vitre, etc., hardwa-
 re, d'Aiguillon 244, Tél. 3017—rés.
 d'Aiguillon 242

Joseph, soll. d'assurance, Richelieu 252

Miss C., school teacher, Ste Anne 125

Milles E. et V., ménagères, Champ 761

Mme veuve Léon, Arago 81½

Narcisse, forgeron, Colomb 33

Pierre, commis, d'Aiguillon 72

Pierre, commis-voyageur, St Jean 233

Rood Adolphe, journalier, Franklin 21

George, sr, cordonnier, Napoléon 101

George, jr, cordonnier, Bayard 110

Joseph, cordonnier, Morin r 203½

Napoléon, cordonnier, Dollard 114

Napoléon, cordonnier, St Luc r 114

Drink "TONOMEAD" THE IDEAL TONIC
 BEVERAGE.

M. TIMMONS & SON, Sole Agents.

Rooney Joseph, Champlain 465
 Mrs widow Joseph, St John 521
 Rootes Herbert, blacksmith, St Joachim 58
 Rosa Edmond, chimiste, de la Couronne 175
 L. J. A., Capitaine, St Jean 606
 Mlle L., commis, de la Couronne 177
 Mme Edmond, Richardson 295
 Rose Henry, R. C. G. A., St Olivier 319

Rosenstein Max, merchant, St Valier
 775-777—res St Valier 740

Ross Alfred, menuisier, Richardson 296
 Alexander, engineer Q. & L. St J., 6e
 Avenue 78, Limoilou
 Charles, Sr, Bart, proprietor Ross Rifle
 Factory, Cove Fields

Ross & Co., general merchants, St Peter
 92. Phone 4

Ernest E, jnr, manager Parisian Corset
 Mfg Co, Ltd, De Salaberry 20
 E. Ernest, snr, President of The Parisian
 Corset Mfg Co, Ltd, De Salaberry 20
 Frank, St Peter 92, res. St Foy Road,
 (South side). Phone 223
 Frank W, St Peter 92, res St Foy Road
 (south side). Tel 223
 Gordon A., Sec'y treasurer Parisian Cor-
 set Mfg Co, Ltd, De Salaberry 20
 Harrisson R., Dr, St Louis 78
 James A, stevedore, Hébert 15
 Ls-Nap., journalier, Châteauguay 132
 Miss Eva, Glenfield, St Foy Road
 Mme Georgiana, cout., des Fossés 203
 Mrs widow David, St Foy Road 64
 Napoléon, journalier, 2e rue Limoilou
 Philip, sailor, Sous le Cap 36
 W. A., boards St Ann 18

Ross Rifle Company, Thomas Craig,
 Secretary, Cove Fields

T., commercial traveller, des Stigmates
 37, Ville Montcalm

Thomas Palmer, Vice Consul for the
 Netherlands and Supt White Star-
 Dominion Line SS Co, Dalhousie 53,
 res. Couillard St Cyrille 263, Ville
 Montcalm

Rossignol Mme veuve O., des Stigmates 135,
 Ville Montcalm

Roth Arthur, cordonnier, St Germain 82
 Joseph, interpreter, St Réal 1
 William, interprète et gardien en chef
 de l'Hôpital des Imm., St Valier 1130

Rouillard Albert, restaurant, St Valier 814
 Adolphe, conducteur de malles, pension
 Hébert 25

Rouillard Eugène, employé de l'admini-
 stration et secrétaire-trésorier de la
 Société de Géographie de Québec, civil
 service clerk, Hamel 13

Ferdinand, snr, journalier, Kirouac 217
 Ferdinand, jnr, cordon., Kirouac 217
 Henri, tailleur, Sous le Fort 55
 J. E., commis-voyageur, St Cyrille 5
 Joseph, journalier, Morin 120
 Joseph, journalier, de la Reine 182
 Mlle L., institutrice, 1re Rue, Domane
 Lairet

N. L., comptable, St Jean 413, Tél. 2828
 Nicolas—*Philippe Rouillard*—nouveau-
 tés, Sous-le-Fort 55

Philippe, de Nicolas Rouillard, Sous-le-
 Fort 55

Rouleau Adjudor, tail. en cuir, St Anselme 74
 Arthur, emp Dépt. de la Marine, de la
 Reine 178½

Charles E., chevalier, emp. de Douane,
 Latourelle 194½

Damase, boucher, Halle Finlay, rés 3e
 rue 100, Limoilou

Edgar, conducteur C. P. R., conducteur,
 des Prairies 46

Ernest, emp C. P. R., des Fossés 22
 Ferdinand, mécanicien, Scott 41

J. E., employé Transcont., St Joseph 15
 Jos., fonct public, Dept des Terres, St
 Valier 195

Léonidas, com. d'hôtel, St Olivier 70-72
 Louis Charles, com-marchand, N.-D des
 Anges 102

Mme veuve Japhet, de la Reine 178½

Mme veuve Joseph, St Joseph 15

Onésime, journalier, Napoléon 8

Philéas, journalier, St Olivier 70-72

Rouleau Thomas G., Mgr, prélat de
 la Maison de Sa Sainteté Pie X, prin-
 cipal de l'Ecole Normale Laval, Che-
 min Ste Foy 27

Roumilhac Edouard, agent consul ire
 de France, agent de la Cie Transatlan-
 tique et propriétaire de l'un des plus
 grands magasins et entrepôts de vins
 et liqueurs de Québec. Cette maison,
 établie depuis près de trente cinq ans,
 se recommande par l'excellence de
 ses marchandises. Eaux de vie, vins,
 liqueurs fines, denrées alimentaires,
 etc, etc., toutes d'importation directe.
 Magasin, douane et entrepôt: 48-50
 rue du Palais. Tel 1146 (Voir annonce)

Rousseau Adolphe, briquetier, Colomb 105
 Adélard J., commis-voyageur, Burton 11

Marchand de bois durs et mous. Hard and Soft Wood Lumber Merchant.

NAPOLÉON GIGNAC

Telephone 2050

44-68, Rue Lalemant, Quebec

Alphédon, contremaitre à l'École Technique, Caron 83
 Alphonse, conduct., C. P. R. et boucher, St Joseph 44½-46-46½
 Alphonse, gardien de la paix, Alleyn 5
 Antoine, cotiseur, St Sauveur 79

Rousseau Arthur, médecin, physician.

Heures de consultations: 8 à 9 hrs a. m., 2 à 4 hrs p. m. Collins 2. Tel. 939

Charles, plombier, Boisseau 147
 Chs Eusèbe, typographe, St Paul 95 et Sous le Cap 48
 Cléophas, messenger Banque Nationale, Sault-au-Matlot 28
 D., journalier, 3e Rue 49 Limoilou
 David & Fils—*Philéas Rousseau*—ferblantiers, St Valier 795
 E., serre-freins, Q. & L. St Jean, Henderson 50
 Edmond, charretier, Marie de l'Incarnation 101½
 Edouard, briquetier, Sauvageau 137
 Edmond, mécanicien, St Valier 561
 François, émouleur, du Roi 277
 Franç.-Xavier, cordonnier, d'Iberville 17
 George, tailleur de pierre, Kirouac 14
 George, pressier, Franklin 5
 Honoré B., conducteur de malles, Claire-Fontaine 5
 Hubert, émouleur, Bedard 162
 Jacques, charretier, Châteauguay 22

Rousseau J. Benjamin, marchand de thé, café et porcelaine; dealer in choice teas, coffees and chinaware, St Joseph 235, Tél. 2519 Branch stores, succursales: St Jean 214; rés. Chemin Ste-Foy 93. Tél. 1277

Jean, menuisier, Ste Agnès 36
 Jean-Baptiste, barbier, St Luc 194
 Jean-Baptiste, commis, St Sauveur 79
 J. E., épicier, St Valier 1289-1291
 J. E. George, dessinateur, Chenier 4
 J. N., boulanger, Napoléon 215

Rousseau Jos. W., prop St. George Store, St Jean 172. Telephone 1144, pension Hôtel St Louis

Joseph, cordonnier, Dorchester 102
 Joseph, employé Bureau de Poste, Latourelle 83
 Joseph, cordonnier, Jérôme 27
 Joseph, plombier, St Valier 231
 Joseph M., thé et café, etc, St Valier 760
 Léger, journalier, St Ambroise 64
 Léonce, commis, Claire Fontaine 5
 Louis, charretier, Châteauguay 51

Louis, tourneur, Dorchester 40-42, rés. Ste Hélène 136
 Mlle Abertine, Boulevard Langelier 186
 Mlle Aurélie, St Valier 760
 Mlle Belzémire, des Fossés 165
 Mlle Belzé, couturière, de la Reine 426
 Mlle S. C. Dolbeau 8, Ville Montcalm
 Mme veuve Benjamin, Fleurie 188
 Mme veuve David, Chénier 4
 Mme veuve Edmond, St Augustin 20
 Mme veuve F. X., 6e Avenue 73, Limoilou
 Mme veuve F.-X., 3e Rue 49, Limoilou
 Mme veuve Téléphore, Caron 83
 Napoléon, boulanger, Massue 104
 Narcisse, journalier, Sous-le-Cap 52

Rousseau N.E., agent de manufacturiers.

Représentant, Blaugas Co., of Canada, Ltd; The Renfrew Scale Co.; Toledo Computing Scale Co.; Hamilton Brass Mfg. Co., etc, St Joseph 44½, Tél. 4298—rés. Beauport

Norbert, Hospice St Antoine, St François 188
 Olivier, cordonnier, Napoléon 176
 Philéas, de David Rousseau & Fils, St Valier 797
 Philippe, tourneur, Richardson 224
 Rosario, ferblantier, Bayard 151½
 Stanislas, peintre, Claire Fontaine 5
 Théophile, journalier, de la Reine 103
 Ulric, tourneur, Arago 155
 Wilfrid, cordonnier, Colomb 107
 Roussel Arthur, plombier, St Malo r 30

Roussel Charles, peintre-décorateur, decorative painter. Se chargera de faire tout ouvrage concernant cette ligne. Ouvrage garanti à des prix défiant toute compétition. St Ambroise 58-60. Téléphone 2661

Joseph, forgeron, St Jean 399, rés. St Olivier 157
 Joseph, tailleur en cuir, Ste Thérèse 12
 Joseph, peintre, St Alexis 85
 Joseph R., emp. dépt de la Marine, St Olivier 295½
 Lambert, journalier, Carillon 83
 Léon, photographe, St Jean 230
 Mme veuve Charles E., Avenue Taschereau 30
 Mme veuve Prudent, St Olivier 338
 Robert, tailleur, Artillerie 8
 Victor, journalier, Avenue Taschereau 35
 Roussi Philippe, électricien, Arago 202

PHARMACIE L. E. MARTEL, 79 St. Joseph, Quebec.
 Telephone 2485.

SPECIALITE: Prescriptions des médecins remplies avec grand soin et précision et aux plus bas prix.

Roussin Alfred, prop. The Liverpool & Glasgow House, St Paul 67, Tél. 3180, rés. Saull-au-Matlot 23, Tél. 3379

Alphonse, charretier, de l'Eglise 6
Arthur, charretier, Victoria 168
Art., cord., 2e Avenue 99, Stadacona
Arthur, cordonnier, du Roi 347
Ed., charretier, Ire Avenue 20 Stadacona
Flavien, charretier, Vaudreuil 22
George, menuisier, St Malo 79
Jean, charretier, 7e Rue 16, Stadacona
Joseph, tanneur, Arago 236
Joseph, cordonnier, Chevière 36
Lucien, barbier, Joliette r 11
Mlle Philomène, du Roi 353
Mme veuve Edouard, Victoria 168
Mme veuve Henri, du Roi 347
Roméo, photographe, de la Reine 392

Routier A. C., horloger, bijoutier et opticien, watchmaker, jeweller and optician, Côte de la Montagne 50-52, Téléphone 1443

Routier A. E., opticien gradué, Côte de la Montagne 50-52. Tél. 1443

C. Hector, commis de banque, Côte de la Montagne 52

Routier Luc, manufacturier de chaussures, boot and shoe manufacturer, Colomb 56. Tél. 2375—rés Grenier 25, Tel. 2710

Mlle Emélie, comptable, Grenier 25
Mme veuve Luc, Grenier 25

Routier A. B., honorable, Grand-Croix de l'Ordre de Saint Grégoire, docteur en droit, docteur ès-lettres, membre de la Société Royale du Canada, juge de la Cour de Vice-Amirauté, ancien juge en chef de la Cour Supérieure de la province de Québec, professeur à l'Université Laval, d'Auteuil 73, Tél. 1601—rés. d'été, St-Irénée-des-Bains, Co. Charlevoix

Chs Emile, charretier, Dollard 76
Edouard, concierge Banque Hochelaga, St Pierre. 132

Emile, laitier, Dollard 76
François-Xavier, d'Aiguillon 77
Henri, mécanicien, du Roi 352
Hervé, boucher, Richelieu 130
J. A., commis, quincaillier, Deligny 6
J.-B. épiciier, St Valier 1023-1025
Jean-Bte, commis, Richardson 399
T. menuisier, des Commissaires 231

Roux Joseph, menuisier, St Léon 35

Row C. F. clerk. C. N. R. Lachevrotière, 12 J, laborer, St Joachim 66

Rowbotham Robert, carter, Bon Pasteur 24 W. carter, St Laurent 10. V. Montcalm

Roy Adélard, électricien, Turgeon 52
Aimé, plombier, des Commissaires 127
Albert, commis, Grant 124

Roy Alexandre, épiciier et marchand de vins et liqueurs de choix ; aussi thé, café, poissons frais et salé, fruits et légumes, grocer and dealer in wines and spirits, Scott 112½, Téléphone 1694—rés. 110½

Alfred, cordonnier, Marie de l'Incarnation 90a

Alfred, peintre, Hermine 251

Alfred A, teneur de livres, Ferland 5

Roy Alphonse, restaurant, St Augustin 39-41

Alphonse C. journalier, Colomnb 369

Amédée, boucher, 8e Ave 47, Limoilou

A navigateur, Côte Ste Geneviève 42

Arthur, commis, Jeanne d'Arc 20, Ville Montcalm

Arthur, de E Roy & Fils, de la Reine 280

Arthur, contre-maitre cordonnier, St Valier 485

Arthur, garde-moteur, Stuart 16

Aurélien, cordonnier, Ste Agnès 69

Roy & Baillargeon - H. O. Roy & C. J. Baillargeon - notaires, notaries, St Pierre 132 Tél. 1390

Charles, menuisier, St Ambroise 106½

Charles, journalier, 3e Rue 107 Stadacon

Charles, journalier, Franklin 140

Roy Charles E., inspecteur de poids et mesures, Inspector of Weights and Measures, St Jean 606

Charles J, comptable, 3e Avenue 206, Limoilou

Roy & Darveau, Enregistré - P et Ed. Darveau & Alfred Poliquin—agents de manufacturiers, manufacturers' agents, Sous-le-Fort 58. Tél. 1033

David, emp. à la Citadelle, Artillerie 5

David, boulanger, Chevière 24

Delph s, cordonnier, Robitaille 15

E. & Fils - Arthur Roy - nouveautés dry goods, St Joseph 45 Tel 2318

Edmond, plombier, Nelson 43, rés 45

Roy Ernest, C.R., L.L.L., de Turgeon, Roy, Langlais & Morin, St Pierre 81, Téléphone 1473—rés Claire Fontaine 125, Tel. 1746

ELZEAR VERRAULT Stone and Sand Merchant,
7 Ramsay Str. - Phone 3248

Ernest, menuisier, Avenue Parent 17
 Etienne, menuisier, Avenue Parent 17
 Etienne, commis de banque, Dolbeau 14,
 Ville Montcalm
 Eugène N., collecteur, O'Connell 1
 Ferdinand, épicier, Henderson 42

Roy Ferdinand, LL. D., C. R., avocat
 de Taschereau, Roy, Cannon, Parent
 & Fitzpatrick, du Parloir 10, Tél. 1690

F. William, rentier, Arago 183
 G. E., contre-maitre, Chateauguay 135
 Gaudias, cordonnier, Avenue Renaud 19
 George, inspecteur général de cuir et de
 peaux, St Cyrille 61
 George P., ingénieur civil et arpenteur
 Lachevrotière 28
 H., hôtel et maison de pension, La Canar-
 dière

Roy H. Octave, notaire, de Roy & Bail-
 largeon, St Pierre 13, Téléphone 1390
 rés. "Les Saules", Ancienne Lorette
 Tél. 3030 sonnez 3

Henri, agent forestier, des Fossés 265
 Henri V., commis-voyageur, 3e Avenue
 201, Limoilou
 Horace, peintre, St Valier 259
 J. A. peintre, 5e Rue 92, Limoilou
 J. Albert, commis, d'Aiguillon 72½
 J. E., arpenteur, Lachevrotière 28
 J. E. H., teneur de livres, Richelieu 138½
 J. Emile, horloger, etc, Sauvageau 96,
 rés. Hermine 35
 John, E. E. A., St Cyrille 61

Roy Joseph, agent d'assurance, mar-
 chand de feu d'artifice, insurance
 agent and fire works, du Pont 7

Joseph, comptable, du Pont 7
 Joseph, ingénieur, Dalhousie 124
 Joseph, tailleur en corsets, Turgeon 42
 Joseph, cordonnier et magasin, Avenue
 Renaud 19
 Joseph, charretier, Bagot 189
 Joseph, cordonnier, St Léon 76
 Joseph, fonctionnaire public, Ferland 21
 Joseph, rentier, Charest 118
 Joseph H., étalagiste, des Fossés 136
 Joseph P., avocat et député régistrateur,
 Aberdeen 7½
 Jules, journalier, Richelieu 258

Roy L. A., prop Fashion Craft Wardrobe,
 St Jean 178, Tél. 1354—Succursale, St
 Joseph 12, Tél 2823—rés. St Jean 178
 Lauréat, contremaitre, Franklin 26
 Lazare, charretier, Bagot 189

Louis, journalier, Bayard 108
 Louis, snr, cordonnier, Colomb 366
 Louis, de Roy & Villeneuve, Richardson
 191
 Louis, jnr, cordonnier, Colomb 364

Roy L. Rodolphe, honorable, juge de la
 Cour Supérieure, Grande Allée 179.
 Tel. 1729

Mathias, inzénier. Fleurie 76
 Mathias, de Pouliot & Roy, St Valier 247
 Maurice, comptable. St Cyrille 61
 Maurice, commis, des Fossés 265
 Mlle Alphonsine, St Joseph 47
 Mlle Delphine, modiste, Côte Ste Gene-
 viève 42
 Mlle Elmire, Bagot 39
 Mlle Emélie, pension Ste Anne 18
 Mlle Ida, Ferland 5
 Mlle Yvonne, clavigraphie, Côte d'Abra-
 ham 11

Mlles Ad, H. et M, Couillard 8
 Mme Mercédès, Ste Cécile 98
 Mme T, couturière, Richelieu 35
 Mme veuve Alexandre, St Valier 683
 Mme veuve Am, des Commisaires 173
 Mme veuve Arsène, des Fossés 265
 Mme veuve Arthur, épicerie, 3e Rue 219-
 221, Limoilou
 Mme veuve Arthur, Morin 35
 Mme veuve Charles, Prince Edouard 244
 Mme vve Charles, Côte Ste Geneviève 23
 Mme veuve Charles, Jeanne d'Arc 20,
 Ville Montcalm
 Mme vve Damase, Ave. Maisonneuve 24
 Mme veuve David, St François 60
 Mme veuve Eugène, McMahon 2
 Mme veuve F. E., Grande Allée 51
 Mme veuve F.-X., Richardson 41
 Mme veuve François, Daucal 20
 Mme vve Jean, 5e Avenue 49, Limoilou
 Mme veuve Jean, Richardson 44
 Mme veuve Jean, Buade 3
 Mme vve Joseph E., de la Couronne 108
 Mme veuve Joseph, St Eustache 87
 Mme veuve L N, Lachevrotière 49
 Mme veuve P. E., des Fossés 31
 Moïse, journalier, Bagot 32
 Napoléon, boulanger, Hermine 8
 Nap Eug, collecteur, O'Connell 1
 Nazaire, tanneur, Nelson 45
 Nérée, contremaitre, Avenue du Sacré
 Cœur 73
 Onésime, collecteur, St Jean 230

Roy Paul-Eugène, Mgr., évêque
 d'Eleuthéropolis, auxiliaire de Québec,
 Archevêché, Port Dauphin

Pour le Foie et les Rognons

Buvez
 L'EAU MINÉRALE

"CLAIRE FONTAINE"

- P..Camille, abbé, membre de la Société Royale du Canada, prof. au Séminaire de Québec et à l'Université Laval —Séminaire de Québec
- P..George, député greffier des Appels, membre de la Société Royale du Canada, rés rue Wolfe, Lévis
- Philéas, brasseur St Valier 80
- Philippe, journaliste, St Olivier 55
- Rodolphe, gard. Bur. de Poste, Buade 3
- Roméo, emp. au Parlement, d'Aiguillon 220½
- Roland, ten. de livres, P. Edouard 328
- Télesphore, forgeron, Richardson 81
- Thomas, lieutenant-colonel, agent d'ass. St Jean 61
- Thomas, navigateur, Cul-de-Sac 5½
- Roy & Villeneuve—*Louis Roy et Jos Villeneuve*, mercerie, St Valier 737
- Roy Wilfrid menuisier, Aqueduc 3 a

Royal Bank of Canada, (The) A. J. Welch, manager, St Paul 58. Phone 2562 (see advt.)

Royal Fire Insurance Co. of Liverpool, C. & W. Champion, agents, St Peter 66. Tel. 75

Royal Canadian Field and Garrison Artillery, Lt. Col. H. E. Burstall, Commanding, Citadel

Canadian Reg't, No 5, Capt. L. LeDuc, commanding, d'Auteuil 90-92

Royal Guardians, Lodge Champlain, No. 38., Garden 51

Royal Paper Box Co'y (The), Boulevard Langelier 82-84. Tél 2256

Securities Corporation Ltd (The), G. H. Doble, manager, St Peter 81

Royal Typewriter Agency, N. Martineau, gérant; machines à écrire. Côte de la Montagne 82. Tél 261

Royal Trust Co., St Peter 115

Royer Albert, pilote, de Salaberry 32

Clément, man. de somniers, Ste Thérèse 30

Ernest, teneur de livres, St Valier 559

Hubert, corroyeur, Boulevard Lang. 68

Joseph, boucher, Avenue Renaud 41

Joseph, hôtelier, St Paul 93, rés Sous le Cap 48

Ls, journalier, de la Reine 33—Ruelle 11

Mme veuve Abraham, de l'Eglise 5

Mme veuve Edmond, Grant 85

Mme veuve Ferdinand, Ste Hélène 222

Pierre, corroyeur, St Félix 16

Romain, journalier, Boisseau 220

Stéphanus, c.voyageur, St Cyrille 102

Théophile, sollic d'assurance, Scott 147

Théodule, boucher, Dorchester 103-110, rés Bayard 178

Rozen Sam, designer, St Valier 303

Ruel Emile, menuisier, Colomb 43½

Eusébe, menuisier, Morin 188

F. L., électricien, St Luc 158

Gaudias, menuisier, Bagot 178

Jean-Baptiste, monteur, Colomb 395

Ruel Joseph & Frère—J. & Eugène Ruel —horlogers, bijoutiers et opticiens. Watchmakers, jewellers and opticians. Toujours en magasin un grand assortiment de montres, horloges, bagues, joncs, bijouteries, etc. Lunettes, lorgnons, etc. Tout ouvrage exécuté avec soin et promptitude, St Joseph 454 Tél. 3225

Joseph, de Ruel & Frère, St Luc 170

Jos. Nap., laitier, Victoria 49-51

Léon Z., menuisier, Ave Taschereau 128

Mme veuve Hubert, St Joseph 250

Moise jr, cordonnier, St Ambroise 93

Moise, cordonnier, St François 508

Napoléon, menuisier, Colomb 401

Napoléon, menuisier, Bagot 216

Pierre, charretier, Signai 118

Pierre, charretier, Turgeon 30

T. Eugène, de Ruel & Frère, Morin 188

Ruelland Arcadius, nouveautés, St Valier 1114 1116 rés 1223

Edmond, c.voyageur, Chemin Charlesbourg, Domaine Lairé

J. S. charron, Colomb 2

Joseph, chauffeur, C. P. R., Caron 110

Louis, commis-voyageur, Chemin Charlesbourg, Domaine Lairé

Mme veuve H., Chemin Charlesbourg, Domaine Lairé

Ruhlman Alphonse, charcutier, Grant 66

Charles, comptable, Grant 66

Rusk William, carter, des Prairies 144

Russell A. George, manager Quebec Bank, St Roch's branch, St Joseph 187, res. d'Auteuil 45. Tel. 3694

Russell Alexander, Port Warden, Surveyer to Bureau Veritas and British Corporation, St Peter 61, Tél 510—res d'Auteuil 45. Tel 3694

John, R. C. G. A., St Eustache 90

Wm. R., civil engineer, general Supt. of G. N. Ry of Canada, res Ste Famille 9

ARTHUR PAQUET, Horloger et Bijoutier, 65-67, rue St Joseph - Tél. 2537

Ruthman Albert, clerk, Côte d'Abraham 94-96
Edward, of Ruthman & Son, St Valier 384
James L., ham curer, St Valier 386
Mrs widow Robert, Côte d'Abraham 94-96
Robert F., of Ruthman & Son, Côte d'Abraham 97

Ruthman & Son—*Rob. F. and Edward Ruthman*—pork dealers, butchers and ham curers, etc. A choice assortment of ham, bacon, lard, sausage, bolognas, &c., &c., always on hand, St Valier 384-386. Tel 142; St Valier 757, Tel 2395, and stall 30, Montcalm Market, Tel. 1863

Ryan Charles, laborer, Saunders 67, Ville Montcalm

Daniel, laborer, Champlain 264
Deni., storeman, St Michael 26
Miss H., St Michael 34
Mrs widow James, Artillery 90
Mrs widow James, Saunders 67, Ville Montcalm
Mrs widow John, Champlain 467
Patrick, laborer, Champlain 540
P. J., conductor, C. P. R., du Pont 100
T., fireman, Champlain 540
Thomas, serg. of police, St Eustache 100
Ths, emp. Marine Dept., St Augustin 4
Timothy, laborer, Champlain 461
W. J., painter, Champlain 264

S

Sadler Mrs William, Champlain r 285
Sagala Joseph, cont. électricien, Grant 179
Saguénay Line (R. & O. Nav. Co.) M. P. Connolly, agent, Dalhousie 48
Saftouck Miss Rose, 4e Rue 19, Stadacona
Saillant H. Joseph, chauffeur, Scott 99
J. Arthur, contremaitre, Scott 99
Louis, ingénieur, Scott 99
Nicéphore, contremaitre, St Flavien 15
Siméon, menuisier, Ste Cécile 12
Sylvio, menuisier, Chateauguay 76
Saindon Ernest, garde-magasin, 5e Rue 55, Limoilou
William, ingénieur, Q. & L. St-Jean, 4e Avenue 192, Limoilou
Saint-Victor (de) H. R., agent d'assurance, St Olivier 206½
Salle Loyola, d'Auteuil 35
Salomon Edmond, employé au *Soleil*, Petit Champlain 104
Salomonovictz Bernard, mere, des Prairies 87
Salter Mrs widow Samuel, d'Artigny 16 and Artillery 80

Salvation Army, "Metropole Hotel", Adj't D. P. McRae, Palace 16
Immigration Dept.—Capt A. Jennings and Capt H. G. Carter, Palace 14
Hall—Capt Hoeffin, Palace 16

Samenhof L, agent, Chateau Frontenac
Samson Abias, cord-mach., Ste Cécile 169
Adélard, cordonnier, Ave Taschereau 65
Alfred, mécanicien, 6e Ave 96, Limoilou
Albert P., tenneur de liv., Ste Cécile 171
Antonio, peintre, St François 542
Antonio, peintre, Nelson 33
Arthur, emp Q. L. St Jean, 4e Rue 35, Limoilou
Charles, emp. dépt de la Marine, St Flavien 31
Charles, journaliste, Des Fossés 96
Charles, entrep-menuisier, Crémazie 98

Samson C. Oscar, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St François 166 coin Lalberté 107. Téléphone 2159

David, de Samson & Filion, St Paul 339
Edgar, tailleur en cuir, Rigauville 10
Eudore, tailleur en cuir, St François 505
Eugène, commis d'hôtel, Fleurie 149½
Eugène, charpentier, St François 416
Ferd, messenger à la Caisse d'Economie, d'Aiguillon 222

Samson & Filion—*Joseph O. Samson, Henri Lemieux & David Samson*—quincailliers, hardware, St Paul 341-345, Tel 950; entrepôt, Ancien Chantier 6

J. Etienne, de The Rock Shoe Manufacturing Co, Fleurie 178
Joseph, cordonnier, Ave Taschereau 116
Joseph, c.-voyageur, de l'Alverne 28, Ville Montcalm
Joseph, menuisier, St François 542

Samson Joseph O., de Samson & Filion, et de Eug. Lamontagne & Jos. Samson, St Paul 339. Tel. 3019

Jules, électricien, 4e Rue 210, Limoilou
Mlle Léa, couturière, St Valier 213
Mlle Marie Caroline, St François 144
Mme veuve Aurélien, du Roi 77
Mme veuve Charles I, Charlevoix 17
Mme veuve Julien, St François 416
Mme veuve Thomas, Scott 100
Mme veuve Zéphirin, Champlain 578
Od., de Bédard & Samson, Ste Cécile 171
Olivier, modeleur, du Pont 85½
Onésime, commis, St Paul 339
Pierre, journalier, 2e Ave 72, Limoilou
Télesphore, charpentier, St François 416

P. J. HOLDEN, Ice Dealer. 555 CHAMPLAIN STREET.
Telephone 454.

- Wilfrid, menuisier, Chemin Charlebourg,
Do naine Lairet
Wilfrid, menuisier, des Prairies 118
Sanatorium Vétérinaire de Québec, Ste Mar-
guerite 118-122
Sanders voir aussi Saunders
Sanders Arthur, Charest 148
Louis, contremaitre, Caron 96
Sanna Carlo, grocer, Henderson 44-46
Sanschagrin Ernest, pompier, Ste Thérèse 3
François-Xavier, boulanger, St Luc 50
Georges, journalier, Fleurie 28
Joseph, boulanger, d'Aiguillon 135½
Sansfaçon Abel J. E., commis, Latourelle 60
Albert, charron, Latourelle 146
Alexandre, ébéniste, Smith r 47
Alfred, cordonnier, Richardson 48
Edouard, menuisier, Hermine 79
Henri, cordonnier, de la Reine 263
Jean, journalier, Avenue Taschereau 69
J.-Bte, cordonnier, Châteauguay 21
Joseph, marchand-tailleur, St Jean 67,
rés Ste Claire 20
Joseph, charretier, de la Reine 163
Joseph, journalier, Victoria 32
Napoléon, commis-emballeur, Morin 70
Omer, forgeron, Marchand 14
Philéas, forgeron, Caron 14, rés St Val-
lier 544
Théophile, gantier, St Valier 227
Santerre A. M., emp. civil, des Fossés 125
Albert, facteur, Richardson 310
Avelin, capitaine au long cours, Richard-
son 257
Louis N., Prince Edouard 255
Napoléon, commis, Du Roi 379
Napoléon, pompier, Richardson 327
Sareault Alfred, contremaitre, Dollard 19
Sarsfield Rooms, Champlain 540
Sasseville Alex., révd, O. M. I., Massue 15
Cléophas, corl. machiniste, Parent 28
Georges, cordon. machiniste, Boulevard
Langelier 62
Saucier Joseph, charpentier, Boulevard Lan-
gelier 153
T. E., emp. civil, pension Mountain Hill
House, Côte de la Montagne 94
Saul H. C., painter, D'Youville 8
John, blacksmith, 4e Rue 39, Stadacona
Saunders, see also Sanders
Saunders Miss May, Palace 10½
Sauthel J., coachman, Crémazie r 88, Ville
Montcalm
Sauvageau Benjamin, jnr, typographe, et
magasin, Marie de l'Incarnation 114½
rés Marie-Louise 49
Benjamin, snr, ancien pressier, Marie-
Louise 49
Charles, charretier, Marie Louise 49
Ed., conducteur Q. Ry., Marie-Louise 50
Samuel, plombier, Latourelle 44
Sauviat George E., commis voyageur, St Val-
lier 298½
Joseph, commis, Dolbeau 44, Ville Mont-
calm
Savage James, laborer, St Valier 169
Savard Abraham, jnr, cordonnier, Château-
guay 55
Abraham, snr, cordonnier, St Luc 142
Adjutor, médecin, du Palais 25
Albert, charretier, Ste Angèle 46
Alexis, journalier, 2e Rue 172, Limoilou
Alexis, emp. dépt de la Marine, 4e Ave-
nue 28 Limoilou
Savard Alfred, avocat, avocate, de
Morand & Savard, St Pierre 85. Tel.
3439; rés St Joseph 450, Tél, 2055,
bureau du soir, St Valier 669-671.
Téléphone 2049
Alfred, cordonnier, Dollard 70
Alfred, porteur de bière, Côte à Coton 2
Arthur, commis-voyageur, 3e Avenue
110, Limoilou
Charles, journalier, Franklin 194
Delphis, emp. Bell Telephone St Mi-
chel 7
Edmond, presseur, La Canardière 11
Edmond, relieur, rés Petit Pré, Château-
Richer
Savard Elzear, propriétaire d'écuries de
louage, livery and boardingstable, St
Valier 669-671. Tel 2049
Eugène, charretier, Boisbeau 159
Félix, commerçant, St Olivier 71½
Félix, corroyeur, St Benoit 25
François-Xavier, constable C. P. R., St
Augustin 67
Frédéric, c. marchand, St Valler 350
Gaudias, porteur de bière, Christie 2
Geo, inspecteur d'hygiène, Artillerie 114
George, journalier, St Valier 1144
Hidola, boucher, 3e Rue 125, rés. 127
Limoilou
Honoré, commerçant, Hermine 249
J. A., couvreur, St Bernard 7-7½
Jacques, cord., des Commissaires 118
Jacques, boulanger, St Ambroise 32
Jacques, menuisier, Ste Claire 36, rés.
Richelieu 218
J. Arthur, comptable, St Valier 800
J. C., agent. des Commissaires 169½
J. E., commis, Avenue du Sacré-Cœur 29
J.-B., agt de moull. à coudre, St Ignace 2

**HIGH GRADE HARNESS
MANUFACTURERS**

Jamontagne Limitée.

— BLOC BALMORAL —

RUE NOTRE DAME OUEST, MONTREAL, Can.

J. H., manchonnier, 3e Avenue 19, Limouou

Jean, cordonnier, Kirouac 86

Jean-Baptist, emp. C. P. R., Talon 26

Jérémie, tailleur, Sauvageau 94

Savard Joseph, notaire, commissaire de la Cour Supérieure, agent d'immeubles et notaire de la Corporation pour les quartiers St Sauveur et St Valier; notary, commissioner of Super. Court and real estate agent, St Valier 802, Téléphone 2358—rés St Valier 800

Savard Joseph, marchand-épicière, grocer Assortiment complet et de qualité supérieure d'une véritable épicerie de famille. Spécialité de fruits et poissons, St Jean 35 (vis-à-vis la côte du Palais), Tél. 1288—chambre St Jean 33

Joseph, forgeron, Laliberté 42

Joseph, corroyeur, St Bernard 97

Joseph, cotiseur, rés. Lorette

Léonidas, com. voyageur, St Olivier 232

Savard Louis, notaire, notary, commissaire de la Cour Supérieure, Massue 26-28 Téléphone 2099

Louis, mécanicien, Turgeon

Louis, barbier, St Paul 289, res. des Commissaires 114

Louis, plombier, de Tracy 25

Louis, rentier, du Roi 432

Louis, snr, journalier, Talon 27

Louis, journalier, Kirouac r227

Lud., g. magasin, Côte Ste Geneviève 48

Mlle Claire, O'Connell 10

Mlle Joséphine, modiste, Montmagny 5

Mlle Marguerite, St Germain 17

Mme Edmond, modiste, La Canardière 9

Mme veuve François, Ste-Marguerite 119

Mme veuve George, de la Couronne 139

Mme veuve Joseph, Ste Hélène 41

Mme veuve Joseph, St Valier 1174

Mme veuve Wm, Notre Dame 36 et du Porche 17-19

Napoléon, journalier, St Bernard 56

Napoléon, pâtissier, 3e Rue, Domaine Lairet

Onésime, barbier, Hermine 249½

P. J. A., co. u. B. de Poste, Desfossés 11

Pierre, journalier, Dollard 103½

Pierre, menuisier, Montcalm 188, rés. St Olivier 248

Pitre, journalier, Sous-le-Cap 88

Sévère, journalier, St Roch 9

Savard Téléphore, marchand de vins et liqueurs, wine merchant, St Valier 1255, Tél. 3319—rés. 1257

Théodore, gardien de nuit, St Bernard 3

Victor, taill. en pelleterie, St Valier 1174

Wilb., laitier, Marie de l'Incarnation 134

William, restaurateur, Notre-Dame 38

Willie, emp. Ross Rife, Ste Julie 71

Savary Edouard, ten. de livres, Richelieu 222

Joseph, relieur, Richelieu 158

Mme veuve Edouard, d'Aiguillon 226

Villebon, menuisier, Charest 76

Saville Arthur, confectionner, Ste Marguerite 28, Ville Montcalm

Saving's Bank (Branch of the Union Bank of Canada), Arthur Veasey, manager, Ste Anne 14. Tel. 85

Savoy Café, Koonas Bros, props, St John 68

Sazarin Ls, emp C. P. R, pension, Hébert 15

Scallen J., fireman, Artillery 60

Mrs widow Thomas, Artillery 60

Thomas, city police, Scott 27

Scheffers Arthur, laborer, Champplain 687

Narcisse, journalier, Champplain 687

Schleifstein S, pedlar, des Prairies r 109

Schools—(see pages 73-75)

Schooner's Advertisement Bureau. Reg'd, W. Barras, prop., St Paul 161, Tel. 2857

Schwartz Israel, merchant, St Dominique 70

Moses, pedlar, St Dominique 70

M., fur dealer, Ste-Marguerite 38

Osias, merchant, des Fossés 104

Z., fur, des Fossés 104

Scott Arthur D., clerk, d'Artigny 41

Scott Arthur E., General Agent. Agent for North British & Mercantile Ins. Co. of Edinburgh; Aetna Ins. Co. (Fire); The Boiler Inspection and Ins. Co., of Toronto; London Guarantee and Accident Co., Connecticut Fire Ins. Co.; Intercolonial Coal Mining Co. North British Building, Mountain Hill 116. Phone 544—res. Laporte 10, Phone 4310

Scott Benj. A., lumber merchant, marchand de bois; general manager of the Oyamel Co, St Peter 132, 5th floor, Hochelaga Bank building, Telephone 269—res Avenue Ste Geneviève 3, Telephone 442

David, carter, Joliette 9

Erskine G., of H. S. Scott & Co, Grande Allée 96

Scott Fred. G., Rvd, Rector of St Matthew's Church, Simard 2. Tel 555

Drink "LIMLITHA" a Replica of Champagne
Sole Patentees, M. TIMMONS & SON.

G. C., cust. hse broker, St Augustin 138
Henry, carter, Champlain 277
Herbt. E., bookkeeper, Grande Allée 96

Scott H. S. & Co—Erskine G Scott—Importers of heavy and shelf hardware, saddlery & carriage trimmings, wholesale and retail. Importateurs de quincaillerie et de fournitures pour harnais et voitures, gros et détail, St Peter 60. Telephone 133

James G., St Louis 80. Phone 518
Jimmy, carter, Rigauville 3

Scott J. A., leather merchant and repres. of the Anglo-Canadian Leather Co, Ltd, St Valier 566 570, Phone 2044—res. Chaudière Mills

John, messenger Molson's Bank, Sault-au-Matlot 62

L. J., emp. Transcontinental Ry, St Amable 14

Mrs James G., Grande Allée 300

Walter, bread driver, Charest 26

William, laborer, Signal 114

William C., Ste Ursule 74 Telephone 447

Scottish Union & National Fire Co.
Mahony & Hay, agents, Mountain Hill 111 Telephone 627.—Special Agent, Wm J Fraser, St Peter 132, Room 3. Phone 5059

Scrottey Mrs widow G. R., St Jean 201

Scullion Mrs widow M., des Fossés 48

Scully Mrs widow William, Richelieu 362

Owen, machinist, St Eustache 79

Thomas V., salesman, St John 449

Seaburn Robert, carter, Kirouac 25

Searle Mrs widow George, St Joachim 13

Seers Ern., teneur de livres, Dorchester 149

Séguin E., contremaitre, Prince Edouard 279

J. J. surintendant des Travaux du Téléphone Bell, d'Aiguillon 114

Nisé, contremaitre, Kirouac 123

P., commis-voyageur St Jean 326

Séguy Jean A., rentier, des Fossés 233

Seifert Albert E., of G Seifert & Sons, de la Fabrique 14

Seifert G. & Sons, manufacturing jewelers and watchmakers, joailliers et horlogers, de la Fabrique 16. Tel. 147

H. L., of G. Seifert & Sons, St Louis Road 72

Seigneur Ls, menuis, Côte de la Canoterie 8

Semaine (La) Commerciale, L. E. Thompson, propriétaire, St James 6 Téléphone 1344

Semi - Ready Store,

Georges Morissette, proprietor. Gentlemen's first class Clothing. Habillements de première classe et de coupe artistique. Argent remis si la marchandise ne donne pas satisfaction. St Jean 168. Tel. 3764

Séminaire de Québec, Révd Amédée Gosselin, supérieur; rév. Odiion Gosselin, procureur, de la Fabrique. Téléphone 1531

Sénécal Eusèbe, assistant-imprimeur du Roi, St Jean 173

Sénéchal David, journalier, Daulac 16
Edouard, journalier, S e Agnès 43

Sénéchal Joseph, manufacturier de chaussures et marchand de cuir, boot and shoe manufacturer and leather merchant, Arago 171½, Téléphone 3789—rés. 171

Septuor Haydn.—Major N. Le Vasseur, président; Art Lavigne, directeur; Alf. Paré, bibliothécaire

Serchuck Charles, marchand, St Paul 91
Sesine Isaac, pedlar, St Nicholas 10

Sévigny Albert, M. P., pour Dorchester; avocat, de Gelly, Dion & Sévigny, Côte de la Montagne 116. Tel. 1979—rés, Avenue Ste Geneviève 26. Tel. 587

Lazare, menuisier, Dorchester 129½

Sewell C. A., manager, gérant, de Salaberry 18
Edmund D, Belvedere Road (west side), Ville Montcalm

Miss A., Grande Allée 116

Miss Colin, Grande Allée 171

Mrs widow Alexander, St Ann 109

Mrs widow Edward L., St Louis 71

W. de Q., St Ann 109

Sexton Alex., agent, 4e Avenue 82, Limoilou
Shanahan James, mécanicien, St-Amable 20

Jos., civil service clerk, Artillery 120

Mrs M. E., St Amable 20

Mrs widow S, 4e Avenue 144, Limoilou

Shapera Joseph, pedlar, St Joseph 29½
Sharp O. R., asst-manager, Quebec Bank, St Amable 14

Sharpe James, sexton, St Stanislas 36
W. J., of the Thomas Co, Ltd, St Stanislas 33

Sharples H. H., lumber merchant, Avenue Ste Geneviève 13

Ignatious, civil engineer, Avenue Ste Geneviève 39

Bois debite, blanchi, embouveté,
baguete, etc.

Wood split tongued and grooved
beaded, etc.

NAPOLEON GIGNAC

Telephone 2050

44-68, Rue Lalemant, Quebec.

Sharples John, honorable, of W. & J. Sharples, d'Auteuil 65, Tel 302

J. J., Major, Quarter Master, R. C. A., St Louis 87

Miss Mary, boards Mont Carmel 20
William, gentleman, St Foy Road 107, Ville Montcalm

Sharples W. & J.—Hon. John Sharples, Wm Power, R Harcourt Smith—timber and lumber merchants, marchands de bois de construction, Union Bank building, St Peter 56, 2nd flat, room 10. Tels, 258 and 375

Shaw Charles H., of S. J. Shaw & Co, des Grisons 1. Telephone 715

John, accountant and general agent, Aberdeen 53

Miss Minnie, post office clerk, Ste Ursule 43

Mrs widow Peter A, Ste Ursule 43

Mrs widow Samuel K., St John 615

Shaw S. J. & Co.—Charles H. Shaw—hardware, quincaillerie, St John 13. Tel. 573

Shaw William, of The Chinc Hardware Co, Maple Avenue 85. Telephone 719
P. O. Address, Box 334

Shea George, baker, St Joachim 3
John, grocer, Ste Marguerite 38, Ville Montcalm

James, chemist, Artillery 32

Mrs D., St Joachim 3

Patrick, baker, 3e Rue 47, Limoilou

Shee Dr P. A., St Foy Road, Ville Montcalm
Edgar A., leather merchant, St Valier 465, res. St Foy Road

J. D., E. E. M., St Foy Road

Mrs widow Mortimer, St Julia 41

Sheehan Thomas, civil service clerk, de Salaberry 38

Shell Wm., R. C. G. A., Little Champlain 87
Shehyn Frank, commis, Champlain 396

J. A., of McCall, Shehyn & Co, Couillard 243. Tel 1786

Shehyn Joseph, honorable, Sénateur, de McCall, Shehyn & Co, Bandon Lodge, Grande Allée 55. Tel, 912

Sheppard Charles, laborer, Fleurie 8
Major H. C., Citadelle

Sheridan Edward, trader, St Albert 10, Lim.
James, trader, Napoléon 230

John, wharfinger, Champlain 227

Joseph, clerk, Champlain 227

Michael, trader, Lacroix 9-11

Mrs widow John, Cul de Sac 14
Wm, Custom House officer, Champlain Market Place 26

Shettle C S, dessinateur, des Jardins 4)

Sheriff's Office, Cléophas Blouin, deputy sheriff, Court House, St Louis 12. Te lephone 1114

Shields Albert, jnr, cordonnier, Colomb 424

Albert, snr, journalier, Colomb 395

Alfred, cord-machiniste, Morin 165

Edgar, cordonnier, Colomb 396

Edouard, cordonnier, Lale nant 4

James, painter, Arago 101

Joseph, clerk, Richelieu 162

Mic P., emp Transcontinental, Cote d'Abraham 124

Mme veuve James, Bayard 1793

Wellie, plumber, Nelson 50

Shink Louis, inspecteur, St Ambroise 93

Shink O. Napoleon, cordonnier et marchand de chaussures, gros et détail, Shoemaker and boot and shoe dealer, wholesale and retail, St Valier 769 et Sauvageau 11, Telephone, 2373—rés St Valier 771

Shipman Miss L., d'Aiguillon 41

G. George, agent, G. T. Ry, Dalhousie 22, res, Ste Angèle 11

Shirley Joseph, driver, Lachevrotière 34

Shipping Office, T. Béland, shipping master, Champlain 101-103

Federation of Canada, Quebec District Committee, G. B. Ramsey, secretary, Dalhousie 53. Phone 8

Shoyar Barenet, fur dealer, St Val er 211

Shriber E, clerk, Maple Avenue 71

Siconnelli Antoine charretier, Hermine 265

Mme veuve Louis, Hermine 101

Scotte Mlle C L, modiste, Ste Cécile 26

Silberman Harry, of H. Silberman & Co, Desfossés 20

H & Co, junk dealers, St Paul 163

L., junk store, des Fossés 62-64 and St Joseph 435, rés Grant 19

Simard Abraham, journalier, St Ignace 84-86

Achille, journalier, Ancien Chantier 13

Adalbert, journalier, Joliette r 9

Adèlar, cordonnier, Ire Ave 77, Stad.

Adjutor, charretier, Morin 223

Adolphe, conducteur de malles, 8e Ave 71 Limoilou

Adolphe, cordonnier, d'Argenson 19

Adolphe, maitre-charretier, Signai 10-12

Adolphe, cordonnier, Morin 103

Albert, comptable, Desfossés 136

PHARMACIE L. E. MARTEL, 79 RUE ST. JOSEPH

Telephone 2483. •

Drogues et Produits chimiques purs; Médecines patentées; Articles de Toilette et d'Hygiène; Parfums de choix, le meilleur assortiment à Québec.

Alexandre, menuisier, St Félix 22
 Alexandre, charretier, Colomb 307
 Alf, fonctionnaire public, St Louis 46
 Alf, jr, médecin-chirurgien, Massue 89
 Alf, snr, médecin-chirurgien, Massue 91
 Alfred, commis-marchand, Boulevard
 Langelier 58
 Alfred, constable spécial, St Olivier 131
 Alphonse, cord, Richardson 288-290
 Alphon e, menuisier, Ave Renaud 77
 Alphonse, charretier, 4e Av 33, Limoilou
 Alph. menuisier, 4e Ave 151, Limoilou

Simard Arthur, médecin et chirurgien,
 physician and surgeon, professeur
 titulaire d'anatomie et de médecine
 opérative à l'Université Laval, d'Au-
 teuil 59. Tel 1255

Simard Arthur, de la Cie G Simard, St Fran-
 çois 471
 Arthur, cordonnier et magasin, St Ger-
 main 177

Simard Arthur E., B L, LL L, notaire,
 et agent d'immeubles, notary and real
 estate agent, Bureau, St Jo-eph 111,
 Tél 2126, rés des Fossés 189, Tél. 4585

Augustin, cordonnier, Arago 232
 Augustin, journalier, Dollard 126

Simard, Carmichael & Cie—Télesp
Simard & Elz Carmichael—Nouveau-
 tés, dry goods, St Joseph, 75 Tel 3954

Casimir, cord.-monteur, Ste Hélène 11
 Célestin, charretier, Parent 43
 Chs, jnr, de C. O. Simard, St Augustin 95
 Charles boucher, St Germais 48

Simard Charles O., épiciier, marchand
 de fruits, et de conseeves alimentaires.
 Aussi, légumes, charcuterie française,
 huîtres, etc; grocer and dealer in
 fruit, vegetables, oysters, etc, etc, St
 Jean 8, Tél. 1208—rés Collins 10

Cléophas, charretier, Smith 23

Simard C. Jos., avocat, sous-secretaire
 et député-régistraire de la province de
 Québec, St Louis 46. Tel. 874

David, pressier, Ancien Chantier 13
 Edouard, commerçant, anc chantier 13
 Edouard, commis, St Valier 88½
 Edouard, cordonnier, St Mathias 39
 Edmond, charretier, Colomb 207
 Etienne, de Simard & Frère, Dorches-
 ter 84

Joseph, charretier, Smith 23
 Joseph, cordonnier, St Ambroise 116

Simard F. & Cie—Gustave Simard—Ma-
 gasin de nouveautés, clothing and
 general dry and fancy goods, St Jo-
 seph 142. Tél. 2692, échange avec
 tous les départements

François, de la Cie G. Simard, Prince
 Edouard 290

François, charretier, St Alexis 63
 Gédéon journalier, St Bernar 1 171

Simard & Frère—Etienne & Jos Simard
 peintres décorateurs, vitriers, et mar-
 chands de tapisserie, decorative pain-
 ters, glaziers and wall paper merc-
 hants, St Joseph 270, Téléphone 2366

Gaudias, cordonnier, Bois-seau 240
 Gustave, de F. Simard & Cie, St Joseph
 142, Tél. 2692—rés d'été, St Irénée-
 des-Bains, Co. Carlevoix

H, commis voyageur, St-Réal 1
 Henri, journalier, St M do 65
 Honorius, laitier, St Léon 32
 Hubert, charretier, Ave Taschereau 59

Simard Hubert B., mar-
 chand tailleur et de mercerie. Mar-
 chant tailor and haberdasher. As-
 sortiment complet de tweeds cana-
 diens, anglais, écossais, serges, etc,
 pour habillements. Toute commande
 exécutée avec soin et promptitude.
 Coupe garantie, St Jean 218, Télé-
 phone 1649—rés. St Cyrille 1½

J. A., de Landry & Simard, Jeanne d'Arc
 27, Ville Montcal u

J. A., typographe, Ste Marguerite 64
 Jean-Baptiste, contremaitre, Jérôme 53
 Joseph, de Dominion Fish & Fruit Co,
 Ltd, St Valier 908

John, pilote, 5e Rue 142, Limoilou
 Joseph, commis, de la Reine 358
 Joseph, cordonnier, St Ignace 56
 Joseph, monteur, Boisseau 252
 Joseph, de Simard & Frère, Charest 100
 Joseph, journalier, Ancien Chantier 13
 Joseph, ingénieur, Demers 65
 Joseph commis, de la Couronne 140
 Joseph A. E., commis Cie Chnic, Ste Ma-
 deleine 25

Louis, emp. au Séminaire, Laliberté 39

Simard, La Compagnie G. — *Arthur*
et Frs. Simard et J. Ernest Luchance—
 plombiers ferblantiers poseurs d'appa-
 reils de chauffage et de plomberie le
 plus moderne. Sonnettes et lumière

ELZEAR VERRAULT, Marchand de pierre et de sable
 7, rue Ramsay - Telephone 3248

électrique. Tinsmith, plumber, gas and steam fitter, Dorchester 104-106, Telephone 2345

Simard L. Odilon, maitre-boulangier, master baker, des Prairies 138-140. Télé. hone 2482

Lucien, cordonnier, 4e Ave. 31 Limoilou
Mathias, collecteur, de la Reine 358
Mlle, St Louis 46
Mlle Régina, modiste, St Olivier 142
Mme veuve Henri, N-D. des Anges 120½
Mme veuve Magloire, St François 481
Mme veuve Théodule, St Bernard 171
Moise, menuisier, Marie de l'Incarnation 116½
Narcisse, charretier, Signai 63

Simard Nestor, marchand-tailleur, merchant tailor. Toujours en magasin: Tweed anglais, français et écossais des dernières nouveautés. Coupe et fini garantis, St Joseph 73, Tel. 2252—res. Chemin Ste Foy 105, Tel. 2031

Omer, charretier, 4e Ave. 33, Limoilou
Omer, menuisier, des Commissaires 80
Onésime, commerçant, Aqueduc 160
Ovila, journalier, Morin r 154
P., Jeanne d'Arc 27, Ville Montcalm
Philéas, monteur, St Germain 137
Pierre, journalier, Octave 17
Siméon, menuisier, Marie de l'Incarnation 116½

Télesphore, de Simard, Carmichael & Cie, Prince Edouard 217
Théodule, com., Place Marché Champlain rés Ancien Chantier 13


Thomas, charr, des Commissaires 123
Thomas, charretier, Morin 213
Thomas, journ., Ire Ave 14, Stadacona
Wilfrid, peintre, Arago 221

Zéphirin, charretier, Ave. Renaud 65
Siméon Hector, ingén., à la prison, Latourelle 53

Melle Flore, d'Youville 18

Simonie Salime de Salime Simonie & Oie, St Nico's 48-52

Simonie Salime & Cie, nouveautés, St Paul 361

 Simon, voir aussi Cimon

Simon Abranam, pedlar, St Valier 156

David, pedlar, St Roch 71½

Elzéar, tailleur en cuir, de la Reine 425

Mlle J, coutur., des Commissaires 205½

Pierre, marchand, St Nicolas 34

Simoneau Arsène, journalier, 3e Ave. 182, Limoilou

Georges, gérant Dr Ed. Morin & Cie Ltée
St Olivier 166

Hubert, charretier, Grant r 9

Simoneau Laurent, comptable à l'Assemblée Législative, accountant, Charlevoix 21. Tel. 1424

Nazaire, g. chasse, de la Couronne 215

Simons Archibald, of Simons & Minguy, d'Aiguillon 53

Mrs John, Cook 14

Mrs widow W. T., job and fancy goods store Mountain Hill 76-78

Simons & Minguy—Archibald Simons & Jean Minguy—importers of dry goods, importateurs de nouveautés, de la Fabrique 20. Tel 338

Simpson Albert, meter recorder, Q. Ry, Fleurie 64

Guy H., vice-president and manager Mechanics Supply Co, Park Avenue 93, Ville Montcalm Phone 741

Mme vve Edouard, de la Couronne 117

Mrs widow Thomas, Fleurie 64

Wilfiam dyer, teinturier, St Patrick 30

W A, Capt, Commanding Officer, Ave. Laurier

Sincennes McNaughton, forwarders and steamboat owners, Robt Borland & Co, agents, Dalhousie 91

Sinclair George H, emp. Ross Rifle, St Si non 2
Jules, employé s. civil, St Patrick 88½

Singer Sewing Machine Co., New York, F. X. Germain, manager, gérant, de la Couronne 63. Tel. 2196

Singer Sewing Machine Co., New York, P. L. Frenette, manager, St John 43. Tel. 158

Sinnott Miles, laborer, Scott 116½

Patrick James, conductor, Scott 116½

Sioui J A C, com.-marchand, Latourelle 161½

J. B., journalier, 2e Rue 154, Limoilou

Jos Aimé, commis, Lee 8

Sirois Auguste, cordonnier, Boisseau 151

Frank, menuisier, St Joseph 20

J. E., président de la Corporation des Arpenteurs-Géomètres, P. Q., Côte de la Montagne 72

Jean, journalier, Fleurie 131

Joseph, LL. D., notaire, de Sirois & Sirois; professeur faculté de droit à l'Université Laval; secrétaire de la Société d'Economie sociale et politique de Québec, St Cyrille 114. Téléphone 3722

“Claire Fontaine Mineral Water”
For Kidneys and Bladder.

Louis P., LL.D., de Sirois & Sirois, professeur de droit constitutionnel et administratif à l'Université Laval, Couillard 21. Tél., 1203

Sirois & Sirois— *Les Ph & Joseph Sirois* — notaires, notaries, Christie 1 coin Couillard 21. Tel 1203

Skain B., C. O. C., Artillerie 40
Skilling Alfred foreman, du Roi 343
Sisson J., carter, Dolbeau, 13 Ville Montcalm
Robert, manager, St Loy Road

Sisters of Charity Convent, St Olivier
L. Tel 893 (see page 9)

Slade Edward, of Edward Slade and Company, St Louis 79. Phone 568

Slade Edward and Company, brokers, courtiers, Mountain Hill 116.
Phone 4226

Slater Murray, clerk Chronicle Printing,
Jeanne d'Arc 30, Ville Montcalm

Slater Shoe Store, E. Blondeau, prop, St
Jean 45. Téléphone 354

Slattery John, motorman, Ste Julie 54
William, Ste Julie 54

Smilovitz Charlie, pedlar, des Fossés 16-18
J., trader, des Fossés 150

Smallwood Leopold, employed Dominion
Arsenal, Ste Angèle 25½

Smeaton & Co., fancy work, Berlin wools, St
John 113

☞ Smith see also Smyth

Smith A. C., manager Imperial Bank,
Upper Town Branch, St John 5

Albert, sergent, St Gabriel 48
Arthur, directeur de l'Observatoire,
supt., Grande Allée in rear of 275; —
sec.-trésorier de la Corporation des
Arpenteurs-Géomètres, Côte de la
Montagne 72 P. O. Box 152
Arthur, express driver, Richardson 100
Augustin, carter, Avenue Bigaouette 64
B., emp. Transcontinental Ry., St Louis
68

Smith Charles, E., avocat, advocate,
(bureau temporaire, St Pierre 51) Tél.
469—rés. Grande Allée in rear of 275.
Téléphone 1053

Henry, stevedore, St Valier 140
Henry, d'Artigny 36
Jack, emp. Ross Rifle, Lachevrotière 87
James, agent and tobacconist, Notre-
Dame 49, res Mountain Hill 108

J. A., civil engineer, Richelieu 68.
Mrs widow Alex., 6e Rue 34, Limoilou
Mrs widow F.-X., du Roi
Mrs widow H., Artillery 35
Mrs widow R. H., Grande Allée 90
Paul E., Grande Allée in rear of 275
Perry, empl. Quebec Gaz, Jeanne d'Arc
22, Ville Montcalm

Smith R. Harcourt, of W & J Sharples,
Grande Allée 79. Phone 364

Robert, shoemaker, Cnarest 137
Robert, bank messenger, Bell's Lane 9
William J., organist, Cook 10
Michael, emp Ross Rifle, Avenue Boula-
marque 20, Ville Montcalm

Smyth Thomas, grocer, épiciier, Conroy
2, Phone 148—rés Conroy 6

Société de Géographie de Québec (page 76)

**Société des Artisans Canadiens-
Français**

Succursale de Québec, No 2—J. C. La-
croix, président; Jos. N. Bolduc, 1er
vice-président; V. Gamache, 2e vice
président; L. N. Vallrand, sec trésorier
(résidence privée, des Prairies 58).
Salles, 7 rue Chareat—Réunions: 1er
et 3e mardis de chaque mois à 7 hrs
p. m.

**Société des commis-marchands de
Québec**, Révd R. Lagueux, chapelain;

J. O. Bélanger, président; J. A. Beaulieu,
vice président; Emile Hébert, secré-
taire-archiviste; J. A. Dufresne, asst-
secrétaire; T. E. Fontaine, trésorier;
J. E. Bergeron, asst-trésorier; S. Bro-
chu, com.-ordonnateur; Albert Lortie,
visiteur des malades; F. Normand,
Pierre L'Heureux, auditeurs; méde-
cin, Dr Guérard; directeurs, F.-X.
Blouin, J. A. Tondreau, O. E. Marier.—
Assemblées le 1er et 3e mercredi de
chaque mois à l'Union Commerciale,
rue du Pont

**Société de Construction Perma-
nente de Québec**—Directeurs:

J. Ed. Boily, président; Nap. G. Ki-
rouac, vice-président; P. Vallière, G.
Lemoine, G. A. Vandry—Alphonse
Côté, trésorier; J. U. Vandry, secré-
taire, St Jean 23. Tel. 1183

Society of Decorative Art, St John 148

ARTHUR PAQUET, Manufacturier de bijouteries
65-67, rue St-Joseph - Tél. 2537

Société de protection des animaux, voir *Society for the Prevention of cruelty to animals*

Société Française de Bienfaisance de Québec — M le Consul Général de France à Montréal et l'Agent Consulaire de France à Québec, présidents d'honneur: H. R. de St Victor, président; F. Thomas, secrétaire; R. Landrieux, trésorier; commis-aires, Eug. Tardivel, E. Salmon. Réunion à l'Hôtel de Ville le 1er lundi de chaque mois

Société Littéraire et Historique de Québec (voir page 76)

Société Saint-Jean-Baptiste, Notre-Dame de la Garde — Pierre Lachance, jnr, président; Pierre Jourdain, secrétaire; Edouard Pelchat, asst-secrétaire; James Donnelly, trésorier; Basile Gingras, snr, Jean Gingras, comm-ordonnateurs-conjoints; Alfred Morissette, grand maréchal

Société St-Jean-Baptiste de la Cité Québec — Officiers généraux: Mgr C. O. Gagnon, chapelain; Dr P. H. Bédard, président; Adjuitor Rivard, président adjoint; J. E. A. Pin, secrétaire (270, de la Reine); J. E. Dion, asst-secrétaire; Jos. Lacroix, trésorier; Dr E. St Hilaire, asst-trésorier; J. A. Mercier, commissaire-ordonnateur; Geo. Létourneau, asst-comm-ordonnateur. — Elections générales, 2e lundi de septembre

Section St Jean — Chapelain, Révd J. D. Beaudoin; 1er vice-président, B. Rondeau; J. A. Marcoux, secrétaire; J. P. Lamontagne, trésorier.

Section St-Roch — Chapelain, M. l'abbé Robert Lagueux; 1er vice-président, Louis Létourneau, M. P. P.; secrétaire, Achille Dugal; trésorier, Eug. Lauzier.

Section Jacques-Cartier — Chapelain, M. l'abbé I. O. P. Cloutier; 1er vice-président, Dr J. O. Leclerc; secrétaire, Jos. Moisan; trésorier, L. O. Pouliot

Société de Prêts et Placements de Québec — Alex Gauvreau, N. P., président; Cyrille Kirouac, vice-président; Ph. J. Bazin, J. I. Lavery et Chs Grenier, N. P., directeurs; F. F. Houde, sec-trésorier; Geo. LaRoche, asst-sec.-trésorier; Adj. Rivard, C. R., avocat; C. A. Lafrance et Geo. P. Châteauvert, notaires; L. C. Marcoux, W.

Gaboury, auditeurs. Assemblée générale en février, St-Pierre 81, chambres 34-35-36. Téléphone 1362

Society for the Prevention of Cruelty to Animals — J. T. Ross, president Art. E. Scott, Hon. Treasurer; A. Robertson, Hon. Secretary; Wm. Corcoran, Superintendent, No. 61 St Michael, Phone 1933; Joseph Kelly, Asst.-Supt, Ferland 15, Tel. 728 — Ambulance, House at Palais. Telephone 2127

Société de Publication "L'Annonce", J. N. Parent, gérant, St François 358, Tél 2920

Société Royale du Canada (voir page 76)

Société St-Vincent de Paul — *Conseil Supérieur du Canada* — Officiers; C. J. Magnan, président; E. Foley et M. Chabot, secrétaires; Mgr H. Têtu, chapelain — *Conseil Particulier de Québec* — SECTION FRANÇAISE — Officiers: M. Chabot, président; Ernest Mercier, secrétaire; Mgr H. Têtu, chapelain — SECTION ANGLAISE — Officiers: E. Foley, president; P. B. Murphy, vice-president; B. J. Kame, secretary; R. P. John Hanley, C. S. S. R., chaplain

Société Saint-Vincent de Paul de Notre-Dame de la Garde — F. Eugène Moisan, président; J. Anédée Létourneau, vice-président; Ferdinand Potvin, secrétaire; Pierre Paquet, assistant-secrétaire; Louis Gagné, assistant-trésorier; Simon Béchette, trésorier

Société littéraires, page 71
secours mutuels, page 79
ouvrières, page 80

Sœurs d'Afrique, des Rempart, 41
de Ste Famille, Ste Famille r 23
de l'Espérance, St Jean 469

Sœurs de la Charité, Révde Sr Sainte Christine, supérieure; revde Sr Ste Hélène, asste-supérieure; revde Sr St-Alexis, maîtresse des novices; revde Sr St-Théodore, économe; revde Sr Ste-Lutgarde, hospitalière; Dr A. Marois, médecin-visiteur; rév. U. Perron, aumônier de la communauté; rév. A. Godbout, Tel. 3956, aumônier des orphelins, St-Olivier 1. Tel 893

St Cœur de Marie, 7e Rue 1-9, Stadacona
St Joseph de St Valier, Revde Sœur Victorine, supér., Chemin Ste Foy 70

P. J. HOLDEN, Marchand de Glace, 555 rue Champlain.
Téléphone 454

Sœurs Franciscaines, Missionnaires de Marie, Grand Allée 188. Téléph. 7117

Solid Shoe Co.—J. S. Beaulieu, Jules Poulin et Onésiphore Marcoux—manufacturier de chaussures, Colomb 80

Somenhof L, general manager The B. Houde Co. Ltd, boards Chateau Frontenac

Sommerville see also *Summerville*

Sommerville Henry, provincial police, cons table, Conroy 3

Sorby Edgar, clerk, de Saleberry 34

Soucy Alex., ébéniste, 6e Avenue 45, Limoilou Alfred, barbier, St Nicolas 41, rés. Laliberté 27

Auguste, cordonnier 2e Rue 95 Limoilou Elie, menuisier, Parc St Valier

Soucy F.-X., propriétaire, de l'Hôtel Lotbinière. Vins et liqueurs de choix, Place Marché Champlain 4, Tél 1505—rés. St Augustin 65

Gédéon, journalier, Carillon 38

Jos Elisée, fonc. public, des Fossés 101

Jules, cordonnier, Durochers 42

Léon, journalier, St Mathias 10

Louis, charretier, des Commissaires 94

Mme veuve Normand, Carillon 38

Philip., mécanicien, 4e Rue 45, Stadacona

Soulard Adelard, cordonnier, St Malo 54

Honoré, tailleur en cuir, Signai 114

Joseph, barbier, Scott 63

J. H., de Soulard & Leblond, St Valier 719

Jules, plombier, Latourelle 53

Soulard & Leblond—J. H. Soulard et Mme A. Leblond—Spécialités et chapeaux pour dames, ladies dressing, underwear and millinery, St Joseph 362. Tel. 4679

Mme veuve Arth, Côte Ste Geneviève 78

Mme veuve Edmond, Scott 72

Mme veuve Ferdinand, d'Iberville 26

Pierre, étudiant, Côte Ste Geneviève 78

René, étudiant, Côte Ste Geneviève 78

Sous-le-Cap Hotel, J. Emile Demers, prop, Chs. Ménard, gérant, Sault-au-Matlot 67-69 Téléphone 3036

Soumarks George, of Demetre & Soumarks, St John 72

Soutz Abram, pedlar, Henderson 64

Spencer Walter, of Montreal Stencil Works, St Peter 59, res St John 52

Wood, Lt Governor's residence, St Louis Road Telephone 151

Sponza James, fireman, St John 9½

Springfield Fire & Marine Ass. Co., W. J. Fraser, agent, St Peter 132 Phone 3059

Spot Cash Shop, N. Moisan, proprietor Ste Julie 70 Tel 1406

Squarey Fred Chs., black smith, Ave Bourlamaque, 58 Ville Montcalm

St Amand Alexandre, employé service civil Indian Lorette

Mme veuve Ludger, Massue 30

Siméon, peintre, St Jean r 22

St Andrew's Church, Cook 3 and St Ann 104

St André Restaurant, Ls. Lachance, prop. St André 95

St Antoine Chs. A., c.-voyageur, Ste Marguerite 189

Charles, snr, menuisier, Napoléon 113

Ferdinand J, facteur, Montmagny 46

Joseph Oct, conducteur d'expresso, Kirouac 211

Mlle Geneviève, Napoléon 126

St Aubin Hilaire, journalier, Franklin 192

St Bridget's Home—Sister St Eleonor superioress; Grande Allée 254

St Charles Cemetery, Little River. Phone 2005

Ste Croix, (des RR. de), maison d'étude, Ste Famille 23—(bâtisse Université Laval)

St Cyr Absalon, commis, Notre-Dame-des-Anges 71

Albert, cordonnier, Richardson 346½

Hildevert, épiciér, Du Pont 95, rés St François 133

H., agent, Charest

Mlle Emélie, modiste, des Fossés 191

Mlle E W., Massue 187, rés. St Luc 108

Mme veuve Jean, des Fossés 191

Mme veuve G Wilbrod, Notre-Dame-des-Anges 127

Wilfrid, boulanger, Massue 189-191

St George's House, St Ann 16-18

St George's Society—W. H. Wiggs, president; W. M. Dobell, 1st vice-president; W. C. J. Hall, 2nd vice-president; Andrew C. Joseph, secretary; C. V. Norris, asst secretary; treasurer; Chaplains, Very Rev. L. W. Williams, Rev. A. E. Burgett; physician, A. R. F. Hubbard, M.R.C.S., L.R.C.P.

Committee of Management—E. T. Nesbitt, Harry Staveley, G. Robinson, John Shaw, H. T. Machin, A. Veasey, H. M. Price, Hon. R. Turner, L Evans, Hon. J. Sharples, E. A. Evans, Lt. Col. Jones, W. G. Hinds, Herman Young, Paul Gowen.

**HARNAIS, COLLIERS,
SELLES, LICOUS,
Couvertes a Chevaux**



REGISTERED TRADE MARK

Sub-Committee of Charity—W. H. Wiggs, Chairman ; Hon. R. Turner, Lt.-Col. Jones, H. Staveley, A. C. Joseph and ex officio Secretary, Chaplain and Physician.

Sub-Committee of Accounts—John Shaw L. Evans, E. T. Nesbitt.

St George Store—J. W. Rousseau, propriétaire ; nouveautés, dry goods, St Jean 172. Tel. 1144

St Gelas Arthur, emp. Q. Ry, 4e Rue r 167 Limoilou

Mathias, charretier, Bayard 165

Victor, menuisier, Talon r 5

St Germain Eugène, artiste-peintre, St Joachim 93

Isidore, cordonnier, Ste Hélène 212

Louis, cordonnier, Kirouac 195

St Hilaire Adjutor, cond. d'expresso Ste Hélène r 98

Alfred, tailleur en cuir, St Valier 360

Alfred, charretier, du Roi 287

Alfred, journalier, 3e Rue 143 Stadacona

Alphonse, cordonnier, Chevière 43

Antoine, tail. en cuir, St Anselme 128

Arthur, charretier, Dorchester 4

Arthur, Francis, journalier du Roi 287

Ed., jnr, comptable Banque Nationale, succ. St Roch, Richelieu 73

Edmond, snr, c. marchand, d'Aiguillon 94

Edmond, cigariier, Richelieu 249

Emile, médecin, St Jean 404

Ernest, ingénieur, TAdel 4

Ernest, charretier, 3e Ave 25, Stadacona

Francis, menuisier, 4e Ave 153 Limoilou

François, journalier, Napoléon 180

François, Stuart r 12½

François, charretier, Napoléon 180

François, journalier, Champlain 121

Gaude, jnr, forgeron, Grant 43

Gaudias, cordonnier, Napoléon 82

George, snr, forgeron, Grant 45-47

J.-B., charretier, des Commissaires 171

J., boucher, Ramsay 5

J. Emile, c.-voyageur, d'Aiguillon 96

Jean-Baptiste, jnr, pompier, 3e Rue 11, Stadacona

Jean-Baptiste, snr, charretier, 3e Rue 15 Stadacona

Joseph, forgeron, Richardson 16

Jos., entrepreneur, 2e Rue 32 Stadacona

Joseph, journalier, de la Reine 267

Joseph, charretier, Petit Champlain 55

Louis, cordonnier, Massue 78

L. M., photographe, St Jean 351

Louis N., ten. de livres, Richelieu 184

Miville, charretier, Rigauville 26

Mme E. des Fossés 81

Mme veuve Abel, de la Reine 247

Mme veuve François, Champlain 553

Mme veuve Gaudias, St Valier 1237

Mme veuve L., pens. privée, Richelleu 184

Napoléon, journalier, Avenue Lesage 25

Oscar, menuisier, 3e Ave. 303, Limoilou

Pierre, charretier, St Ambroise 147

St Jacques Arthur, Gentilhomme Huisier de la Verge Noire, Usher of the Black Rod. Résidence au Parlement. Telephone 1656

St Jean Edmond, sellier, Chénier 52

Eugène, tailleur de pierre, Massue 76

Honoré, boucher, des Prairies 78-80

Mme veuve Gaudias, Caron 109

Mme veuve Hubert, Morin 103

Mme veuve Jacques, Chénier 50

P., tail. de pierre, N.-D. des Anges 96

Thomas, cordonnier, St Valier 444

St Jorre dit Sergerie Isidore, ingénieur C. P. R., Prince-Edouard 129

St Laurent Adél., cordonnier, Aqueduc 143 Albert, emp. C. P. R., 1re Rue 43, Limoilou

Alfred, journalier, Ramsay r 25

Amable, journalier, Ste Catherine 34½

Aug., conducteur Q. Ry, St Anselme 82

Edmond, garde-moteur, St François 320

Elzéar, cordonnier, Aqueduc 143

Elzéar, cordonnier, Châteauguay 255

Enoch, sergent de police, des Commissaires 220

Eugène, teneur de livres, St Jean 579

Ferd., cond. Q. L. St J., 2e Rue 164, Limoilou

Isidore, conduct. C. N. Ry, 2e Rue 162 Limoilou

J.-B., agent et collecteur, Massue 247

J. E., voyag. de commerce, Prevost 10

J. M., commis voyageur, Fleurie 108

J. Herméneg., plombier, Marie de l'Incarnation 136

J. Théophile, pilote, St Jean 459

Joseph, menuisier, St Malo 89

Joseph, journalier, Prince Edouard 91

Jos. Amable, journalier, Richelieu 250

St Laurent Louis, LL. L., de Choquette, Galipeault, St Laurent & Laferté, Côte de la Montagne 105, Tel. 2763, rés. St Jean 563. Telephone 3250

Hector, tailleur, Richelieu 266

Roméo, commis marchand, St Jean 459

Xavier, menuisier, Morin r 112

BUVEX LE TONIQUE
PAR EXCELLENCE

TONOMEAD

M. TIMMONS & FILS, seuls agents, Quebec

St Lawrence A. A. S., Champlain 350
Glove Works, Mahy & Hébert, propri-
etors, St Valier 535

St Lawrence Paper Bag Co., (The)
—J. A. Déry—Sault-au-Matlot 71-75.
Telephone 1782

Vinegar Mfg Co. — C. E. Boivin, J. A.
Grenier & J. T. Morel—Avenue Renaud
74 et St Léon 50.

Stevedoring Co. Ltd, (The) Dalhousie 83


St Leon Water, Ls L'Heureux, agent.
This water is unsurpassed for its me-
decinal properties, Côte de la Mon-
tagne 20. Telephone 855

St Louis Hotel, P. K. Hunt, proprietor,
St Louis 31-33½. Tel. 1705

St Matthew's School, d'Aiguillon 56-58 cor-
ner St Augustin

St Matthew's Church, Revd F. G. Scott, Rec-
tor, St John corner St Augustin

St Maurice Lumber Co., W. P. Grant,
agent, St Peter 81, rooms 44-45-46.
Phone 3186

 St Michel, voir Dupuis dit St Michel
St Michel Alb., cigariier, Ste Marguerite 49,
Ville Montcalm

Achille A., rentier, St Joachim 99

Gaudias, journalier, Prince Edouard 287½

George, tailleur en cuir, St Félix 4

George, architecte et fonct. public, St
Joachim 99

George, emp. C. N. R., 3e Rue 105, Li-
moilou

Ludger, menuisier, Caron 40-42

Mme veuve Joseph, Ste Marguerite 51,
Ville Montcalm

Mme veuve Joseph, Ste Marguerite 51,
Ville Montcalm

Narcisse, journalier, Prince Edouard 287

St Michel, Pierre Dupuis dit, prop.
de l'Hôtel St-Michel, Durochers 32-34
et Ste Thérèse 2. Telephone 2520

Pierre, charpentier, Arago 305

Pierre, tailleur, Franklin 295

S., cordonnier, Chemin Ste Foy 33

St Patrick's Church, McMahan 7-11

St Patrick's Presbytery, Revd. John
A. Hanley, C. S. S. R., rector, St Sta-
nislus 7

St Patrick's School, Brother James,
Director, McMahan 10

St Paul Hotel, Narcisse Dion, prop., St
Paul 359

St Peter's Church, St Valier 268

St Peter's Restaurant, J. T. Donnelly,
proprietor, St Peter 78

St Pierre Adélar, menuisier, Dorchester 160
Adjutor, peintre-décorateur, Couillard
18, res 26½

Arthur, employé Dominion Arsenal, St
François 296

Bernard, barbier et marchand de tabac,
Côte d'Abraham 14

Bernard, grd-mag., Prince Edouard r 303

Charles, gardien de nuit, St Hélène 157

Elzéar, entrep.-menuisier, des Com-
missaires 130

Emile, menuisier, des Commissaires 156

Emile, commis, Sault au-Matlot 69

St Pierre Ernest, manufacturier de four-
rures, gros et détail. Spécialité man-
teau doublé en fourrures pour dame
et pardessus pour monsieur. St Joseph
44, Telephone 3259

Ernest, commis-acheteur, Avenue des
Erables 98

Eugène, tailleur, St Joseph 456

G. V., commis-voyageur, des Fossés 114

Irénée, commerçant, St Valier 564

Irénée, électricien, Bédard 138

J., mécanicien Dominion Arsenal, Mc-
Mahon street

J. B., journ., Ave Lamontagne, St Malo

Jean-Baptiste, charretier, Boisseau 244

Joseph, mécanicien, Ste Catherine 32

Joseph, emp. Q. et L., St Jean, Ste
Marguerite 77

Joseph Ernest, couvreur, St Valier 335

Jos. Nap., ancien manufacturier, de la
Couronne 152

Jos. T., commis voyageur, Carillon 23

Léopold, menuisier, Charest 119

St Pierre Louis, marchand de bois de
chauffage, fire wood merchant, St Roch
118. Tel 2651—rés Chateau Richer

Ludger, garde de prison, Saunders 82,
Ville Montcalm

Mlle Joséphine, Grant 183

Mlle Mathilda, St François 294

Mme veuve A., Ste Hélène 2

Mme veuve François, Fleurie 98

Mme veuve J. B., Dorchester 6

St Sauveur Cemetery, Little River. Tel 2004

Portes et chassis toujours en stock. Doors and Sashes always in stock

NAPOLEON GIGNAC

Telephone 2050

44-68, Rue Lalemant, Quebec.

St Ursule House — Mrs.

Vallentine. Large and airy rooms. All modern conveniences. Rooms and boards. Corner St Louis and St Ursule 72. Phone 3244. Annex house, Ste Ursule 57-59

St Victor (de) H. R., agent d'assurances, St Olivier 206½

Stafford J. P., clerk Immigration Dept. Ste Angèle 34

Stafford Lawrence, K. C., advocate, St Peter 81, room 47. Phone 397, res St Valier 298. Phone. 4257

Stained Glass Factory, prop. B. Leonard, St Stanislas 29½

Stain John, chief clerk, Q. H. C., Ave St-Denis 12

Standard Chemical Iron & Lumber Co. of Canada, Ltd., Léo Gaudry, gérant, St Roch 92. Tel. 3320

Standard Life Insurance Co., Bel-leau & Auger, agents, St Peter 85. Tel. 1091

Standard Life Assurance Co., W. Morton Massey, Agent, Mountain Hill 111 room 23, Phone 13 (see advt)

Stanley Gilbert, accountant, Fraser 95, Ville Montcalm

Stanton F. M., accountant, The National Trans. Ry, d'Auteuil 45

Staples Miss Laura, Belvédère, Ville Montcalm

Stapleton Michael, policeman, O'Connell 28 Michael, Capt., Fire Station No. 6, Champlain 476

Starkey Miss Isabella, milliner, St Paul 115 Stations du Feu (voir Fire Stations)

Stations de Police (voir Police Stations)

Station du Feu, Ville Montcalm, Crémazie 71

Staton Albert E., com. traveller, Jeanne d'Arc 32, Ville Montcalm

George J., clerk, Maple Avenue 123

Geo. W., book-binder, Sault-au-Matlot 33, res. Vauquelain 63. Ville Montcalm

J. A., accountant, Vauquelain 63, Ville Montcalm

Staveley E. B., of Staveley & Staveley, Vauquelain 89, V. Montcalm. Tel. 3535

Harry, of Staveley & Staveley, Grande Allée 114. Phone 691

Staveley & Staveley—Harry & E. B. Staveley — architects, St Peter 92, Commercial Chambers. Phone 501

Steamboat Inspection Office, Champlain 101-103

Stearns A. G., Y. M. C. A. St John 573

Stein Capt. Léonce, of Stein & Fontaine, Côte de la Montagne 111, chambre 6-7, rés. Du Parloir 1, Phone 3048

Stein & Fontaine, arpenteurs et ingénieurs civils, land surveyors and civil engineers, Mountain Hill 111, rooms 6-7 Phone 1098. P. Q. Box 232.

Steel Harry, foreman, The Wm. A. Marsh Co., Ltd., St Cyrille 283, V. Montcalm

James, last maker, Côte d'Abraham 35

Steel & Radiation Ltd., A. Evanturel, jr, représentant, St Jean 101. Tel 2424

Stevens Albert, employed Union Bank, St Augustin 75

Stevenson B. B., General Manager Quebec Bank, St Peter 110

Harry, fireman, Conroy 23

Stevenson James, M. D., physician and surgeon, médecin et chirurgien, Ste Ursule 79 Phone 583

Miss Agnès, St Louis 23

Thomas, gardener, Ste Marguerite 46, Ville Montcalm

Stewart Alex., bank clerk, St Cyrille 104 & McDnold, dry goods, nouveautés,

C. E. Robinson, agent, de l'Eglise 66 R., accountant and auditor, St Peter 92, res. Avenue Ste Geneviève 39

Robert Percy, clerk Union Bank, Ave. Ste Geneviève 39

William, argenteur de miroir, 3e Avenue 132, Limoilou

Stillwell H., waiter, St Joachim 53

Stimpson Computing Scales, Ovide Godin, représentant, Dalhousie 89, Téléphone 3684

Stobo John M., boots and shoes, Arago 92-94, res. Aberdeen 1

Reverend Edward J., Aberdeen 1

W. of the Canadian Import Co., Aberdeen 1

Stocking Frank S. City and district Passenger and Ticket Agent Quebec Central Ry, and general ticket agent for transatlantic and other Steamship Lines. City Agent Q. & L. St John and C. N. Q. Rys. Agent général de billets pour chemins de fer et de lignes transatlantiques, St Louis 32, Phone 82—

res. St Louis 30

“ CACHETS ROYAUX ” Pour maux de tête. Guérissent presque instantanément les maux de tête, migraines, névralgies.—Sont absolument inoffensifs.

DEPOSITAIRE Pharmacie L. E. MARTEL, 79 Rue St. Joseph, QUEBEC

Stone Harry, bar tender, St Olivier 303
John, laborer, La Canardière 93

Stott Geo. H., City Passenger and Ticket Agent G. T. Ry. System and General Steamship Agent, corner du Fort and St. Ann sts. Phone 567—res. du Fort 5

Stoppelben David, upholsterer, Artillery 9
Strachan C. J., bank clerk, St Stanislas 44

Strachan John, custodian of the Literary and Historical Society, St Stanislas 44

Strang Allan, M D, d'Auteuil 95
J. Ross, accountant Quebec Steamship Co Ltd, d'Auteuil 95
John, notary, d'Auteuil 95
Stroud John, laborer, St Bernard 31
Willie butcher, Morin r 99

Stroud W. D. & Sons, Montréal—J. A. Geo. Latulippe représentant Thé et Café en gros, Teas and Coffees, wholesale, du Roi 222½

Stuart Gustave G., K. C., advocate, of Pentland, Stuart, Gravel & Thomson, St Peter 56, res. St Louis Road

Mrs D. M., Vauquelin 72, Ville Montcalm
F., machinist, Palace Hill 24

Stwold John, 5e Rue, Domaine Lairet
Suess George, farmer, Farmer, O'Connell 43
Sullivan James C., Harbour Master, Charlevoix 9 Tel. 98

Michael, fireman, St John 179
Mrs widow John, St Joachim r 60
Mrs widow John, St Real 43
Mrs widow Patrick, Champlain 413
W., fireman, Champlain 413

Summerville H. provincial police, Conroy 3
Mrs widow John, Conroy 3
W. J., machinist, St Gabriel 53

Sun Life Assurance Co. of Canada
—Trudelle & Dion, District Managers, Mountain Hill 109 (Morin's bloc)

Sunderland Mrs widow P. St Patrick r 85

Superior Court, Honorable Amédée Robitaille, Prothonotary, St Louis 12. Telephone 1589

Supervisor of Cullers Office, Bureau du Surintendant des Mesureurs de bois, Sault au-Matlot 11. Telephone 32

Sutcliffe R. J., electrician, St Laurent 19, Ville Montcalm

Sutherland G. C., inspector P. S., St Cyrille 275, Ville Montcalm

J. blacksmith, 5e Avenue 38, Limoilou
J. D., of Fraser & Sutherland, Hébert 6
Mrs widow Wm, Hébert 6

Suzor L A, sténographe, St Olivier 159
Sweeney T., typographer, Crémazie 72, Ville Montcalm

Swezey Mrs widow Robert, Park Avenue 101, Ville Montcalm
Robert R., civil engineer, Park Avenue 101, Ville Montcalm

Swindell Rich, shipsmith, Lachevrotière 57
Swift Capt A. Grande Allée 104

Sword Colin E., resident secretary of London & Lancashire Ins. Co., St Peter 81, rés St Amable 14

Sydney W. J., St Roch 33
Sylk James, butcher, Côte Ste Geneviève 4½
Misses the, dressmakers, Richelieu 1147½

Sylvain Alphonse, de Sylvain Frères, Durochers 166

Antoine, cordonnier, St Olivier 147
Arthur, cordonnier, St Olivier 147
Edm., jnr, teneur de livres, Arago 193
Edmond, snr, commerçant, Champlain 36, rés Arago 193

Elz., emp. service civil, Latourelle 195½
Elzéar, emp Commission du Havre, 8e Avenue 151, Limoilou

François, detective, police provinciale, Burton 23

& Frères—*Alphonse Sylvain & Oscar Drolet*—charcutiers, sausagemakers, Durochers 161

Gaudias, repasseur de peaux, Arago 101
Gaud., cordonnier, St Patrice 55, res. 53
Joseph C, agent, Franklin 57

Sylvain P. Etienne, prop. Club National de Lillard; marchand de tabac, St Joseph 445. Tél. 2887, rés. Liberté 114. Tel. 2888

Sylvestre S., sous ministre de l'Agriculture, rés Gros Pin, Charlesbourg

Syndicat de Québec (le).—*Achille & Edouard Côté*—pour la vente en détail de nouveautés, fourrures, tapis, pré-larts, merceries, etc., for the retail sale of dry goods, furs, carpets, oil cloths and haberdashery, St Joseph 225 coin de la Couronne. Tels. 2701-2702. succursale, Déligny 28. Tel. 3557

Syvret Mlle Annie, pension privée, d'Aiguillon 60

ELZEAR VERRAULT Stone and Sand Merchant,
7 Ramsay Str. - Phone 3248

T

- Taché Alexandre M, employé de l'administration et dessinateur, Garneau 18
 Mme veuve Eugène E., Ste Ursule 52
 Jules P., ccurtier, Dolbeau 60, Ville Montcalm
 Mme veuve E. J., pens. Hébert 25
 Tager Ozias, tailor, Place d'Orléans 11
 Taillon Charles, charretier, carter, Grant 134
 F.X., menuisier, 3e rue R 183. Limoilou
 Joseph, gantier, Boulevard Langelier 155
 Joseph A., comptable, Grant 124
 Jules, pos. de tapis, Prince Edouard 252
 Michel, laitier, La Canardière 248
 Philéas, charretier, de la Reine 130
 Philippe, ter. de livres, Avenue Lamontagne 76, Domaine Lairé
 Talbot Adolphe, journalier, 8e Avenue 93, Limoilou
Talbot Aimé, Major, greffier de la Paix, Commissaires des Licences, etc, Clerk of the Peace, etc, St Louis 49 Tél 3616
 Alphonse, barbier, St Valier 309
 Alphonse E., com.-voyageur, des Prairies 90
 Amédée, emp. s. civil, Ferland 19
 Arthur, jnr., empl., I. C. R., Ferland 19
Talbot Arthur, snr, fonctionnaire public et calligraphe dessinateur, Ferland 19
 Chs-Oct., offic. de douane, St Olivier 79
 Cléophas, arpenteur, d'Artigny 69
Talbot D., comptable, accountant, Ste Famille 30. Tel. 878
 David, journalier, Châteauguay, 268
Talbot & Dionne—*E. M. Talbot & J. A. T. Dionne*—Architectes et estimateurs, architects and valuator, St Joseph 14. Tél 2421
 Elzéar, corroyeur, St Bernard 70
 Eugène M., architecte, de Talbot & Dionne, St Joseph 14. Tel 2421, rés Petit Pré, Ange Gardien
 Frs-Xavier, journal., St Bonaventure 33
 George H., député collecteur du Revenu, St Louis 12
 Henri, commis, Scott 17
 J. A., commis-voyageur, St Cyrille 273, Ville Montcalm
 J. A., maître d'hôtel, Côte d'Abraham 11
Talbot J. Arthur, marchand-épicié, thés et cafés, poisson frais et salé, fruits, etc, grocer, de la Reine 410-412. Tel. 3936

- Léo, comptable, St Joseph 16
 Louis, député-chef de la Brigade du feu, Notre-Dame-des-Anges 72
 Louis Numa, commis, St Olivier 24
 Mlle Amanda, modiste, Côte d'Abraham 11
 Mlle Arthemise, du Pont 25
 Mlle V., institutrice, St Flavien 27
 Mme veuve Louis, Ste Marguerite r 77
 Mrs O. E., Grande Allée 174
 Na; oléon, conduct. Q. Ry, Ste Cécile 63
 Napoléon, charretier, Ste Cécile 49
 Octave, surintend. service des malles, Scott 157
 Odilon, contremaitre, du Roi 387
 O. E., percepteur du Revenu, St Louis 43. Tel. 1787

Talbot René, représentant The Canadian Fire Hose Co; The Champion Rock Crussler Road and Contractor Machinery; Waterous Steam and gasoline Fire Engines and Steam Road Rollers; London Concrete Machinery Co., Ltd, Dalhousie 89—Tel. 3684—rés St Gabriel 44

Victorien, contre-maitre, Dépt de la Marine, foreman, Arago 300

Taljanski Ed., agent, The National Cash Register Co., St Joseph 285 Tel. 2856 —rés Ste Anne, 34. Tel. 3467

Tancrède Emile, char., 4e rue 177, Stadacona
 Ferdinand, contre-maitre, 4e Rue 177, Stadacona

Nazaire, char 4e Rue 177, Stadacona
 Tanguay Albert, journalier, des Commissaires 61

Adélar, gérant de la Cie de la Traverse de Lévis, Ltée, Chemin Ste Foy 48
 Adjutor, cordonnier, Châteauguay 262
 Alfred, de Malouin & Tanguay, d'Aiguillon 1884

Tanguay Alfred T. &

Cie, marchands à commission en farine, grains et provisions et agents généraux. Toujours disposés à considérer de nouvelles agences dans toute ligne de commerce. Commission merchants and general agents, Dalhousie 91. Tel. 1612

Alfred T., de Alfred T. Tanguay & Cie, St Cyrille 47 Tel 1928

Alphonse, mécanic. 3e Rue 260, Limoilou

Drink "LIMLITHA" a Replica of Champagne
 Sole Patentees, M. TIMMONS & SON.

Arthur, barbier R. G. C. A., barber, St Olivier 344
 Augustin, charretier, St Jean 402
 Benjamin, charretier, Durochers 101
 Charles, sellier, St Nicolas 42, rés Alfred 14-16
 Edouard, charretier, Demers 34
 Edd. G., Avenue des Erables 110
 Emile, tailleur en cuir, Carillon 19

Tanguay George, marchand de provisions, farines, poisson et beurre ; general provision merchant and dealer in flour, fish and butter, St Paul 48, St André 32-34-36, Tel. 933 — rés des Remparts 2, Tel. 914

Tanguay G. Emile, architecte, de Tanguay & Lebon, d'Aiguillon 20 Tél 2466
 J. E., Couillard 17-17½

Tanguay J. E., gérant Provincial Factories Ins. Co., St Paul 51-53, Tel 4061 —rés. Grande Allée 129, Tel. 4397

J. Baptiste, cordonnier-machiniste, res-Morin 73
 J. O. Nap., emp. s. civil, Hébert 11½, Tel 4595
 Joseph, clicheur, Letellier 28
 Joseph, commis, St Stanislas 29
 Joseph, c.-maitre, Ave Taschereau 17

Tanguay & Lebon,—*G. E. Tanguay, et J. H. Lebon*—architectes, d'Aiguillon 20½, Tel. 2466

Léonidas, teneur de livres, Carillon 19
 Louis, de Lachance & Tanguay, Avenue Bigaouette 53-55
 & Malouin, agents, St Joseph 81
 Magloire, cordonnier, Signai 92
 Mme veuve George, Hébert 17
 Mme veuve Joseph, Letellier 28
 Mme veuve Joseph, Richelieu 76
 Mme veuve Joseph, Ave. Taschereau 38
 Mme veuve Léon, d'Auteuil 37
 Napoléon, sellier, St Jean 332, rés. 334
 Pierre, cordonnier, St Léon 68

Tapin Alfred, boulanger, St Germain 154
 Mlles, St Jean 413
 Téléspore, teneur de livres, pension St Jean 413

Wilfrid, cordonnier, Morin 111

Tapper N., pedlar, St Dominique 70

Tardif Achille, tanneur, Artillerie 12

Albert, plombier, Nelson 27

Alp., charretier, N.-Dame des Anges 76

Arthur, com. d'animaux, St Valier 1216

Arthur, tailleur en cuir, Arago 224

Charles, corroyeur, Burton 10
 Ernest, tailleur en cuir, St l'élix 15
 Ernest, épicier, Massue 190
 Ferdinand, garde-magasin, Franklin 10
 Ferdinand, journalier, St Luc 181
 Gaudias, laitier, Napoléon 135
 Gédéon, tailleur en cuir, Boisseau 19
 Jacques, journalier, Champlain 878
 J. Amédée, t. de livres, St François 481
 J. H., repr. the International School
 Correspondance of Scranton, P. A., St Jean 55

J. P., représentant I. S. C. of S. P. A., Scott 48

J. Wilfrid, teneur de livres, Dollard 47
 Joseph, journalier, Champlain 546
 Joseph, journalier, Champlain 710
 Joseph, commis-voyageur, St Valier 402
 Joseph, tailleur en cuir, St-Léon 24
 Joseph, charretier, St Cécile 45½
 Joseph, charretier, Richelieu 292
 Joseph, journalier, St Luc 72

Tardif J. L., marchand-épicier. Epicerie générales, fruits légumes, poisson frais viande salée et fumée, bonbons et chocolats, grocer, St Jean 175, Tél. 4967—rés. St Eustache 38, Tél. 3252

Louis, charretier, Richelieu 292
 Louis, épicier, St Germain 110-112
 Médéric, cordonnier, Dollard 45
 Mlle Berthe, institutrice, Hermine 238
 Mme veuve Alfred, Hermine 23
 Mme veuve Edouard, Victoria 66
 Mme veuve François, Richelieu 232
 Mme veuve Isidore, St Valier 382
 Mme veuve Michel, St Valier 1145
 Mme veuve Odilon, St Valier 949
 Mme veuve Pierre, Arago 224
 Mme veuve Siméon, d'Aiguillon 255
 Napoléon, ingénieur, Hermine 54
 Narcisse, journalier, Demers 34
 Odilon, journalier, des Commissaires 75
 Odilon, tailleur en cuir, Arago 31½
 Omer, charretier, Richelieu 292
 Onésime, corroyeur, Fleurie 154
 Pierre, cordonnier, St Olivier 307
 Pierre, maçon, des Stigmates 111, Villa Montcalm.

Regis, cond. d'expresse, Letellier 25
 Regis, domestique, Dorchester 6
 Téléspore, charpentier, Napoléon 23
 Victor, tailleur en cuir, des Recollets 9
 Victor, menuisier, Richelieu 242

Tardivel Eugène, de J. M. Tardivel, Enrégistré, Côte d'Abraham 118

ARTHUR PAQUET, Manufacturier de bijouteries, 65-67, rue St-Joseph - Tél. 2537

Tardivel J. M., Enregistré—*Eugène Tardivel*—peintre décorateur decorative house and sign painter, Côte d'Abraham 4, Tél 1441

Tardivel Paul, directeur gérant de "La Vérité", Chemin Ste Foy 37

Philippe H., asst. surintendant des travaux militaires, d'Artigny 7

Targett Mrs widow M., St Julia 66

Taschereau Alleyn, avocat, advocate, Barrister and Solicitor, St Pierre 84, Telephone 1408—rés Grande Allée 258, Tel 1608

Taschereau Antoine C., avocat, greffier des Procès-Verbaux de l'Assemblée Législative, secrétaire de la Commission scolaire des écoles catholiques romaines de la cité de Québec, Avenue St Denis 20

Taschereau C. Edmond, notaire, notary, Dalhousie 112, Téléphone 944—rés. Avenue Ste Geneviève 16. Téléphone 1087

Taschereau Hon. L. Alexandre, ministre des Travaux Publics et du Travail, M. P. P. pour Montmorency; avocat, de Taschereau, Roy, Cannon, Parent & Fitzpatrick, St Louis 66 Tel. 1457

Mme veuve J. T., Ave Ste Geneviève 16
Mme veuve Linière, Mont Carmel 20

Taschereau, Roy, Cannon, Parent & Fitzpatrick—*Hon. L. Alexandre Taschereau, C R, Ferd Roy, C. R., L. Arthur Cannon, George Parent & Arthur Fitzpatrick*—avocats, advocates, St Pierre 138, 3e étage. Téléphones 634-635

Taylor A., sergent, Jeanne d'Arc 68, Ville Montcalm

Taylor Douglas T., secretary treasurer, Dominion Brokerage Co of Quebec. St Peter 56, Phone, 1715—rés. Chaudière Bassin, Bell Tel. 84 rang 3, Etchemin

Harry, coachman, Scott 149b

James B., St Louis road, 114

Misses, (the) Maple Avenue 29

William, machinist, d'Youville 18

Tcharos N., confectioner, St Joseph 264½-264½

Teaffe Mrs widow Patrick, St Eustache 72
Teakle A. J., of the Herman Young Reg. St Joseph 463

C. M., foreman, St Augustin 71

Thomas, journalist, St Augustin 71

Thomas F, typographer, d'Youville 18

W. C., sec. treasurer Mechanics Supply Co, Ltd., St Cyrille 5½

Télégraphe d'alarme (bureau), Hôtel de Ville
Tellier Capt. E. H., officer Military Quarters Citadel Hill

Temple Miss Maggie, St Julia 71

Tendland Joseph, shoemaker, Massue 163

Louis, shoemaker, Massue 163

Mlle Emma, seamstress, St Valier 958

Terreau Chs., com. voyageur, St François 151
Che, commis, St Valier 332

Is., de Terreau & Racine, des Remparts 7

Is. Chs., commis, des Remparts 43½

Terreau & Racine—*Mme Julie Terreau, Archange Racine, Roch & Louis Terreau*—fondeurs et mouleurs, founders. Bureau et magasin, St Paul 196-208; entrepôts, 212-228; fonderie, St André 131-145. Téléphone 1369

Roch, de Terreau & Racine, des Remparts 43

Tessier A., rév. O. M. I., Massue 15

Tessier Achille, représentant Falardeau & Cie, Ste Julie 56, Tel. 3560

Albert, journalier, Sault au Matelot 79

Anselme, ouvrier en tabac, Langevin 31

Tessier Charles, importateur et marchand d'huile; paquetage de haute et basse pression Approvisionnement pour chemin de fer et de la Marine. Seul agent pour l'Amérique du Nord du désinfectant "Santolene". Importer and dealer in Oils, Packings and all kinds of Railway and Marine supplies. Sole Canadian Agent for Lindsay High Pressure Piston Packing. Bureau, St André 43, Tel. 698. Entrepôt, St Pierre 140—rés St Amable 91, Tél. 3217

Tessier Cyrille, notaire et commissaire pour les Cours des provinces de Québec et d'Ontario, notary, St Pierre 56, Tel. 1296—rés. d'Aiguillon 12, Tel 1233

dit Laplante J. Evangéliste, cordonnier, Napoléon 110

dit Laplante Louis, journalier, de la Reine 360

dit Laplante Ph, chaussures, de l'Église 49

P. J. HOLDEN, ^{Ice Dealer,} 555 Champlain Str.
Telephone 454.

Ernest, épicier, Scott 121-123
 François, chauffeur, Châteauguay 48
 George, journaliste, de la Reine 349
 Georges V., asst.-auditeur de la Province
 de Québec, Ste Ursule 60

Tessier G. J., administrateur de La Caisse
 des Familles, St Jean 328, ré. Chemin
 Ste Foy. Tél. 4229

Henri, asst-gérant, 3e Av-nu- 193-195,
 Limoilou

Isaïe, cor donnier, Ste Agnès 91

J. E., cordonnier, St Malo 31

Jos., charretier, des Commis-saires 207

Jos., cordonnier, Avenue Renaud 137

J. des R., ing-nieur civil, de Hamel &
 Tessier, St Pierre 132. Tel 2689—rés.
 d'Aiguillon 12. T-1 1263

Jules, honorable, avocat et sénateur,
 St Pierre 75

Louis, journaliste, de la Reine 360

Louis, cordonnier, Avenue Renaud

Mme veuve Romuald, Ste Julie 56

Mme veuve, Marie de l'Incarnat on 132

Tessier P. Napoléon, gérant, Montcalm
 Land Co, St Jean 328. T-1 3407—rés.
 595, Tel. 561

Ulric, avocat, St Pierre 75, pension
 Ursuline Lane 3

Tétreault François, journaliste, Fleurie 150

Têtu A., révérend, chapelain de l'Académie
 Commerciale, Couillard 26

Horace, Garneau 3

Les., fonctionnaire public, St Valier 308

Têtu Mgr Henri, B. L, prélat domes-
 tique, procureur et aumônier de l'Ar-
 chevêché, Port Dauphin 2

Mlle Eugénie, secrétaire de l'Œuvre des
 Tabernacles, Couillard 26

Mlle Hermine, présidente de l'Œuvre de
 la protection des jeunes filles, Couil-
 lard 26

Mme veuve Arthur, des Fossés 112

Wilfrid, facteur, St Valier 308

Tevendell F. G., piano tuner, St Patrick 61

Thalley Peter, policeman, St Michael 37

Thawley C., ship laborer, Artillery 95

Théâtre Auditorium, J. H. Paquet,
 locataire et gérant, St Jean 144. Tel. 17

Théâtre Crystal, Arthur Drapeau, prop, St
 Joseph 263-265

Théâtre des Familles, St Joseph 302-306

Théâtre Olympia, J. H. Paquet, direc-
 teur-gérant; Jos. Métivier, gérant. Tel.
 3413, St Jean 229

The Bon Ton Co'y, St Joseph 421-423

**The Canadian Railway Accident
 Ins. Co.**, J. B., Morissette, District
 Agent, St Peter 72. Tel 1175

The Colonial Billard Parlor, St John 20

The Crescent Rooming House, Miss E. Bellew,
 prop, St Ann 34-36

The Telegraph Printing Co., prop. of
 the *Daily Telegraph*: F. Carrel, presi-
 dent; D. A. Butler, manager, Buade
 27. Tel 3370

Théobald Ali, journaliste, 4e Rue 115, Limoilou

Thérèse & Alberte, de Paris, St Jean 250-252

Thériault Arthur, comptable, de la Reine 82

E, secrétaire de l'hon J. E. Caron, dépt.
 de l'Agriculture, Québec

J. A., c-épicier, 3e Avenue 74, Limoilou

Joseph, ingénieur, Rigauville 4½

Nicaisse, boucher, de la Reine 84

Thérien voir aussi Therien

Therien Abraham, gard. de la paix, Alleen 7

Adél., menuisier, 1re Rue 155, Limoilou

Arthur, conducteur R. Ry, Massue 195½

Auguste, pompier, 5e Rue 165, Limoilou

François-X., cordonnier, Ste Thérèse 54

Hippolyte, menuisier, Charest 16

Isidore, électricien, Boulev. Langelier 48

Jos N., maître de poste St-Sauveur, St

Valier 838, rés Victoria 23

Jos., com. bureau de poste, 5e Avenue

35, Limoilou

Mlle Eméline, St Valier 1079

Mme veuve Napoléon, Victoria 65

Napoléon, porteur de bière, Bayard 203

Odi on, épicer, Colomb 170-172

Xavier, cordonnier, Ste Thérèse 56

Zéph., journaliste, 4e Rue 169, Stadacona

Therrien Alphonse, électricien, de l'Eglise 2

Gaudias, tanneur, St Mathias 67

Georges, charretier, 2e Rue 156, Limoilou

Hon. oré, journaliste, 2e Rue 11, Limoilou

Joseph, journaliste, 3e Rue 105, Limoilou

Napoléon, commis, St Mathias 73

Pierre, charretier, Mastai

Vict., sr, journaliste, 3e Rue 7, Stadacona

Vict., jr, journal, 3e Rue 51, Stadacona

Zéph., journaliste, 4e Rue 169, Stadacona

Thibaudeau Adolphe, com.-marchand, Côte

d'Abraham 33

Albert, emp. service civil, Avenue des

Erables 116

Alphonse, débardeur, Dorchester 216

Anselme, débardeur, St Mathias 56

Cyrille, cordonnier, Hermine r 222

Elie, journaliste, du Pont 124

**VALISES, SACS DE
 VOYAGE,
 PORTEMANTEAUX**

Lamontagne Limitée.

BLOC BALMORAL

RUE NOTRE DAME OUEST. MONTREAL. Can

Emile, méd.-chirurgien, Sous-le-Fort 53
Elzéar, cordonnier, Signai 76

Thibaudeau, Frères & Cie *Rodolphe Audette & Roger Larue*—nouveau-tés en gros, wholesale dry goods, Dalhousie 41-43, Tél. 828

Thibaudeau J.-B. & Cie *Charles No-reau*—fruits et provisions, wholesale fruit and provision merchants, St Pierre 27-29. Téléphone 1258

J. M., commis-voyageur, St Olivier 158
Joseph, bou-reur, Signai 78
Joseph, cordonnier, Talon 4
Joseph Arthur, agent, du Roi 103

Thibaudeau Misaël, épiciier, grocer, Sous-le-Fort 35. Téléphone 1373—rés. 31

Mlle R. A., institutrice, Richelieu 132
Napoléon, ébéniste, Ste Thérèse 66
Narcisse, cordonnier, Colomb 252
Roméo, emp civil, Prince Edouard 248
Sinéon, cordonnier, de la Reine 320
Tancrède, menuisier, du Pont 23
Théodore, musicien, Kirouac 57
Ulric, agt., Montreal Pilote office, Petit Champlain 25

Thibault Alfred, menuisier, St Olivier 112
Alphonse, charretier, St Olivier 298
Arthur, cordonnier, Bayard 125
Arthur, graveur, Ste Thérèse 24
Arthur, mécanicien, Ste Cécile 22
Charles, charretier, St Olivier 298
Clovis, cordonnier, Bagot 226
Cyrille, cordonnier, Ste Cécile : 0
Eugène, cordonnier, Aqueduc 100
Eug., de Garant & Thibault, Victoria 87
Eugène, journalier, Colomb 272
François-Xavier, peintre, Parent 40
Gaudias, charretier, Dollard 66
Henri, commerçant, trader, Napoléon 34
Honoré, charpentier, St Valier 1139
Jean, tailleur, Massé 36
Joseph, menuisier, Ste Agnès 84
Joseph, charretier, Bagot 122
Joseph, garde-magasin, Latourelle 117
Jos. D., commis-marchand, d'Artigny 8
Louis, journalier, Colomb 271
Louis, journalier, Richardson 238-290
Mlle Clara, Richelieu 286
Mme veuve Arthur, St Ignace 81-83
Mme veuve Henri, modiste, Ste Cécile 22
Mme veuve Joseph, St Mathias 37
Mme veuve Onésime, de l'Alverne 42, Ville Montcalm
Napoléon, c.-voyageur, Richelieu 146

Napoléon, commerçant, d'Aiguillon 171
Napoléon, em loyé C. P. R., Prince Edouard 307

Naz Joseph, garde-magasin, St Olivier 283
Octave, cordonnier, St Félix 9

Théodore, tanneur, Châteauguay 50

Thiboutot Arthur, emp. civil, St Olivier 330
Gustave, contre-maitre, Morin 177
Joseph, emp Q & L. St. J., 3e Rue 193, Limoilon

Onésime, menuisier, 3e rue 191, Limoilon
Thiromilis Peter, St John 22

Thivierge Achille, restaurateur, St Valier 408-412

Adélar, barbier, Je nne d'Arc 26, Ville Montcalm

Almanzor, commis, du Roi 423

Amédée, corroyeur, Châteauguay 10

Amédée, commis-voyageur St Malo 89

Antoine, menuisier, du Roi 425

Thivierge Arthur, marchand-épiciier, grocer Epiceries de première qualité, beurre, poisson, légumes, etc, St Joseph 368, Telephone 3405, rés Avenue Renaud 69

Arthur, navigateur, Ple-sis 2

Dominique, péager, Chemin Ste Foy 10

Edmond, journalier, La Canardière 97

Elias, gérant, St Ambroise 94

Esdras, commis-voyageur, Ste Madeleine 19

Eugène, chaussures, St Valier 583-585, res de la Reine 322

Hervé, commis-marchand, Victoria 25

J-B, menuisier, du Roi 423

Thivierge J. B. A., gérant de la Cie J. A. Langlais & Fils, de l'Eglise 128
Tel. 2389

J. Lauréat, commis, Avenue Lamontagne 20
Domaine Lairet

Joseph, cordonnier, Notre Dame des Anges 202

Joseph, jnr, commis, St Germain 110

Joseph, snr, journalier, St Germain 110

Joseph, gérant I. A. Fortin, Richardson 391

Joseph, cordonnier, O'Connell 3

Thivierge Joseph, corroyeur et marchand de cuir, currier and leather merchant St Valier 499. Téléphone 2402, rés. Charest 180

Louis, pilote, du Roi 456

Mlle Léa, modiste, Notre Dame des Anges 202

Mme veuve Joseph, du Roi 439

"APPLEADE" A Rich Fruity Cider.
M. TIMMONS & SON, Sole Bottlers.

Napoléon, tailleur en cuir, Massue 124
Narcisse, journaliste, pension Côte Lamontagne 94. Téléphone 3788
Octave, tailleur, Commissaires 105
Pierre, journalier, St Sauveur 113
Tancrede, corroyeur, Boulevard Lange-
lier 5

Victor, tailleur en cuir, St Malo 31
Thoborn, W A. emp Ross Rifle, St Gabriel 36
Thom Albert W, insurance agent, St Valier
158
H. L. bookkeeper, St Augustin 73

Thom John S., forwader tug boat and ba-
teau owner: steamers "Hope" "Spray"
"Vera T", "Johnie", "Foam" and
"Bell", propriétaire de remorqueur,
office, St James 46, Telephone 600
res. des Remparts 23, Telephone 625

Thomas Alfred, journalier, Smith 45

Thomas Co., Ltd. (The) —W. D. Mc-
Caghey, president; W. H. Brown, vice
president; J. A. Bilodeau, treasurer;
W. J. Sharpe, secretary—Importers of
china, glass, earthenware, coal oil
and lamps; importateurs de porce-
laine, poterie, huiles et lampes. Show
room and office, Dalhousie 94-98. Té-
léphone 282

Thomas Co., Ltd. (The)—Importers of
China glass and earthenware, retail
store, Miss M. H. Wright, manager
St John 10. Telephone 636

J. professeur, St Jean 195
James P. commission merchant Ste Fa-
mille 13
Michael, bookkeeper, St Eustache 86
Mrs widow Philip, St Olivier 28
Mrs widow William, de Varennes 56
W S, of King Bros, Grande Allée 125

Thomassin Albert, employé au Bon Pasteur
Scott 91
Arthur, emp. au Bon Pasteur, Scott 91
Célestin, journaliste, Ste Agnès 67
Joseph boucher, Avenue Bigaouette 79,
rés. 75
Odilon, jlier, St Roch 17
Victor, journaliste, Ste Agnès 81

Thompson A. C. M., of Pentland, Stuart,
Gravel & Thompson, St Foy Road 53
Edward, R. C. G. A., St Olivier 327½
Fred., sergeant R. C. A. O'Connell r 22
George, carter, Cote d'Abraham 49
George H., St Foy Road 53
H. H., pastry cook, Cook 12

John, jr, emp. Imperial Laundry, 5e Rue
89, Limoilou

John, sr, master carter, Côte d'Abra-
ham 49

J. W., blacksmith, 3e Rue 130, Limoilou

Thompson L. E., prop. de la *Semaine
Commerciale*, St James 6, Tel 1341—
rés. St Louis 69, Lévis
Miss Margaret, St Michel 53
I. M., gentleman, Park Ave. 97, Ville-
Montcalm

Thomson D. C., lumber merchant, mar-
chand de bois. St Ann 134

G. O., physician and surgeon, Jeffery
Hale Hospital, St Cyrille Str

Thomson H. S., manager for McDougall
& Cowans, St Peter 81, res. Grande
Allée 117, Phone 246

Thompson John, Manufacturer's Agent.
Insurance and General Brokerage.
Smith Premier Typewriter Agency and
Supplies, and prop. of Quebec Car-
pet Cleaning Co., St John 213, Phone
1043—res St Foy Road

John C., St Foy Road

Miss C. Maud, St Cyrille 268, Ville
Montcalm

Mrs widow Andrew, Grande Allée 117
Tel. 665

Thomson SS. Line—The Robert Reford
Co, Ltd, Agents, St Peter 103. Tele-
phone 593

T. Henry, civil service clerk, fonction-
naire public, St Foy Road

Thomson William J., manager Que-
bec & Levis Ferry Co, Ltd, St Augus-
tin 106. Phone 270

Thorn A. C. agent Dominion Express Co,
St Peter 87, Phone 4290, res. St Cyrille,
95. Phone 4269

Auguste, messenger, St John 434

Augustin, butcher, 3e rue 161, Limoilou

F. R., accountant, Fraser 95, Ville Mont-
calm

H. C., bookkeeper, Aberdeen 7¾

Thorne Charles H., designer and fitter at
Holt Renfrew Co, Ltd., St Cyrille 31

Chs W., provincial police, O'Connell 11

Tierney John T., broker, St Peter Tel 1027,
rés Dorchester 204

John, caretaker, St Patrick 23

Moulure preparee sur commande et en stock. Mouldings a specialty.

NAPOLÉON GIGNAC

Telephone 2050

44-68, Rue Lalemant, Quebec.

Michael, laborer, St Antoine 6
Michael J., asst tide surveyor, Dorchester 204

Mrs widow James, Dorchester 204
William A, contractor, St Roch 71, res, St Julia 56½

Timmons James J., of M. Timmons & Son, St John 567, Phone 793. in summer "Les Saules" Lorette

Timmons M. & Son

—James J. Timmons—cider & aerated water manufacturers Claire Fontaine Mineral Water; fabricants de cidre et de boissons gazeuses, Côte d'Abraham 86-92 Phone 685 (see advertisement)

Mrs widow Patrick F., St John 236
Richard, clerk, Inland Revenue, Moncton Ave. 10, Ville Montral

Tims Frank, emp. Marine dept. St Julia 55
H. R., dentist, Richelieu 86½

Tobin M. C., laborer, St Eustache 100

Tobacco Curing & Packing Co Ltd, St Dominique 122

Todd J. B., employed Ross Rifle, St Cyrille 1
Toms Mme veuve Pierre, Durochers 125

Tondreau Alfred, commis, Charest 44

Joseph S, com-marchand, des Fossés 113

Tooke Bros, Limited, Montreal, wholesale gents' furnishings, mercerie (en gros), A. N. Côté, représentant, du Pont 76, chambre 6. Tél. 2596

Touchette Nap., menuisier, de la Reine 61
Pierre, charretier, Ste Marguerite 221

Toupin Edouard, journalier, Gosford r 17
François, domestique, du Roi - 3½

Tourangeau Adolphe G., agronome, St Jean 100; à Metgermette, en été

H. G., conservateur Institut Canadien, Hôtel-de-Ville

Joseph, journalier, Arago 170

Mlle Henriette, Richelieu 39

Mme veuve Adolphe G., St Jean 100

Mme veuve J. Alphonse, St Valier 432

Octave, rentier, St Olivier 295½

Tourigny & Marois —A. E. Marois—Manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers. Spécialité: chaussures en veau et en chèvre, Arago 10-20. Tel. 2285

Tousignant J. E., commis-voyageur, des Stigmates 47, Ville Montcalm r

J. O. U., rentier, Ste Anne 26

Toussaint A. & Cie—L. N. Bergeron, Arthur LaFrance & C. P. Bergeron.—CAVE FRANÇAISE — fabricants de vins et dépositaires généraux du Vin des Carmes; dealers only analysed wines and liquors; fabrique: Rivière aux Chiens, comté de Montmorency; office, bureau St Paul 181-187. Tel 1431

Albert, commis, Richardson 83

Eloi, charretier, Morin 180

Jos. Art., teneur de liv., de la Reine 136

Joseph, commis, St Luc 46

Mme veuve Aimé, 3e Rue 157, Limoilou

Mme veuve Arthur, de la Reine 136

Mme veuve Joseph, St Luc 46

Rodolphe, laitier et épicier, St Luc 32½

Towner Henry, leather cutter, Boulevard Langelier 64

Townsley Jos. Geo., telegraph repairer, Sault-au-Matelot 46

Tracey Charles, gardien de la paix, du Porche 16

Noël, employed C. N. Ry, Ire Rue 157, Limoilou

William, confiseur, du Porche 16

Trahan Joseph, tailleur, Châteauguy 67

Tranquille Mme veuve Jean, Hermine 248

Moise, ancien ébéniste, Franklin 80

Transcontinental Restaurant, Maurice Gosselin, prop., Finlay Market Place 39-41. Phone 1660

Transcontinental Railway (The National)—A. E. Doucet, District Engineer, Mountain Hill 147 Tel. 157—Chairman's office, Tel. 992 (see page 614)

Traversy François-Xavier, officier d'accese, Marie de l'Incarnation 140

Napoléon, plombier, Bath 11

Tremain S. F., rooming house, Mont Carmel 12

Tremblay A., Ste Marie 32

A. A., commis voyageur, Ste Anne 89

A. E., commis voyageur, St Julie 38

Achille, peintre, du Roi 353

Adélar, barbier, 3e Rue 148, Limoilou

Adjutor, corbonnier, 2e Ave 62 Limoilou

Albert, peintre, 7e Avenue 17, Limoilou

Alfred, employé C. P. R., Henderson 52

Alfred, journalier, Prince Edouard 40

A., ing. civil, de Tremblay & Bélanger, St François 472-474, Tél. 4270

Antonio, huissier-audencier, des Commissaires 88

Arthur, cordonnier, Montcalm 158

Arthur, gérant, Boisseau 166

Arthur, charretier, de Varennes 46½

"TUE-INSECTES" Puissant insecticide et désinfectant. Détruit punaises, coquerelles, (cancerlats), barbeaux (cloportes) mites, poux et puces. Non-enflammable et non poison pour le monde.

DEPOSITAIRE Pharmacie L. E. MARTEL, 79 Rue St. Joseph, QUEBEC.

Arthur, pressier, Crémazie 100, Ville Montcalm
 Arthur, préposé au bagage C. P. R., St Valier 78
 Arthur, cordonnier, Victoria 120
 Augustin, emp. chez Boswell, Ire Rue 153, Limoilou
 Charles, prof. de piano, Colbert 3
 Charles, peintre lettré, Ste Cécile 33
 Charles, menuisier, Laberge 16
 Charles, journalier, 3e Avenue 35, Stadacona
 Charles, sergent de police, Laberge 20-22
 Chs Eug., commis, 4e Rue 94, Limoilou
 Damase, commis, de la Reine 192
 Delphis, cordonnier, Franklin 117

Tremblay & Bélanger—*A Tremblay et H. Bélanger*—arpenteurs et ingénieurs civils, land surveyers and civil engineers, Côte de la Montagne 111. Tél. 5024

Edm, marc. de chaussures, Boisseau 108

Tremblay Edmond, restaurateur, St Paul 151, Tél 1011—rés. Sous-le-Cap 88

E Jules, agent, d'anguillon 65
 Elias, cordonnier, Avenue Renaud 85
 Emile, cordonnier, Richardson 345
 Ernest, fruits, bonbons, etc, St Nicolas 18, rés. 20
 Ernest, com. voyageur, de la Reine 401
 Ernest, typographe, 6e Avenue 100, Limoilou
 Etienne, charpentier, Crémazie r 102, Ville Montcalm
 Eugène, instituteur, St Charles 15
 Gaudias, sellier, Leclerc 17
 Gaudias, emp. Transcontinental, 5e Rue 90, Limoilou
 George, cordonnier, de la Reine 195
 Godefroi, journalier, St Germain 50
 Hermén., menuisier, du Pont r 175-177
 Honoré, journalier, Arago 32
 Jacques, journalier, Grant 186
 J. A., ingénieur civil, de l'Eglise 1
 J. B., journalier, 2e Rue 129, Limoilou
 J. H., médecin-chirurgien, 4e Avenue 73, Limoilou
 J. N. A., menuisier, St Amable r 36
 Joseph, 2e Avenue 65, Limoilou

Tremblay Jos., prop. Queen's Hotel, Coin des rues du Pont et Des Fossés. Tél. 2350

Joseph, cuisinier, Massue 202
 Joseph, charretier, 4e Rue 90, Limoilou
 Joseph, corroyeur, Boisseau 227

Joseph, contre-maitre chez Adolphe Bélanger, St François 15
 Joseph, peintre, Talon 11
 Joseph, menuisier, Colbert 19
 Joseph, charron, de la Reine 259
 Joseph, cordonnier, Prince Edouard 225
 Joseph, journalier, Richardson 258
 J. Geo., emp. service civil, du Roi 218
 Jules, cordonnier, Kirouac 148
 Just. A., gérant Hotel Cana la, Henderson 10

Léand., sténographe officiel, St Cyrille 296
 Louis, boucher, du Pont 161
 Louis, emp. dépt de la Marine, Avenue Lamontagne 88, Domaine Lairet
 Méd., menuisier, 2e Avenue 67, Limoilou
 M. J., sténographe officiel, St Louis 12, rés. Ste Anne 89

Mlle Aloua, pension, Hébert 25
 Mlle Georgiana, pension, Hébert 25
 Mlle Louise, modiste, Richelieu 50
 Mlle Marie, du Pont 147
 Mlle Philomène, St Flavien 19
 Mme Eugène, du Roi 189
 Mme veuve Alfred, St Valier 305
 Mme veuve Arsène, magasin, P. Edouard 232 coin Léonard 1
 Mme veuve Charles, Richelieu 50
 Mme veuve Frs, modiste, Durochers 85
 Mme veuve Isidore, Franklin 112
 Mme veuve Joseph, Colbert 5
 Mme veuve Joseph, Bayard 171
 Mme veuve Louis, du Pont 161
 Mme veuve Louis, Richardson 312
 Mme veuve Samuel, Parent 100
 Mme veuve Wilfrid, St Valier 78
 Nap., menuisier, 4e Rue 161, Stadacona
 Napoléon, marchand, Massue 214
 Napoléon, tailleur, St Agnès 8
 Nérée, professeur Ecole Normale, Ste Foy (paroisse)

Noël, cordonnier, Ste Marguerite 145
 Odilon, cordonnier, Arago 309
 Odina, commis-emballeur, St Amable r 36
 Onésime, emp Q. & L. St J., 4e Avenue 36, Limoilou
 Ovide, contremaitre menuisier, Dépt. de la Marine, Fleurie 126
 Ovide, journalier, Massue 208
 Pantaléon, journalier, Grant 186
 Patrice, menuisier, Rigauville 17
 Philippe, charretier, Conway Avenue 30, Limoilou
 Philippe, menuisier, St François 521
 Philibert, journalier, Lévis 13
 Pierre, mouleur, Richardson 312
 P. commis d'hotel, des Commissaires 205

ELZEAR VERRAULT, Marchand de pierre et de sable
 7, rue Ramsay - Telephone 3248

Pierre, menuisier, St Nicolas 39
 R., ingénieur, Q. & L. St Jean, des Commissaires 60
 Rosario, cordonnier, Chevière 6
 Samuel, fabricant de boîtes, Colomb 11
 Thomas, charretier, 2e Avenue 35, Stada
 Thomas, capitaine, Durochers 20
 Thomas, emp Ross Rifle de la Reine 356
 T. L., de Joncas, Tremblay & Malouin Durochers 20
 T. P., commis-voyageur, St Roch 3
 Victor, mécanicien, 5e Rue 91, Limsilou
 W. surv. des marchés, St Olivier 126
 William, cordonnier, Colbert 5
 William, ingénieur, Napoléon 100
 W. ouvrier en bouilloire, 4e Avenue 38, Limoilou
 Trempe L. A., commercial traveller, de Salaberry 26
 Trépanier Adolphe, boucher, Déléigny 22
 Alex. conducteur Q. Ry, St Joseph 333
 A. menuisier, Côte Ste Geneviève 22½
 Arsène, épicié, St Luc 175
 Emmanuel, chauffeur, Arago 89
 Edmond, peintre, Ste Agnès 7
 Eugène, charretier, Ste Cecile 43
 François-X., cordonnier, Hermine 75
 Irénée, charretier, St Anselme r 120
 J. Arthur., commis, St Olivier 190
 J. E., rentier, Avenue Parent 2
 Joseph, cordonnier, Boisseau 94
 J. ingénieur C. P. R., Richardson 212
 Joseph, cordonnier, Ste Thérèse 19
 J. tailleur en fourrure, St François 334
 Ls. A., commis-voyageur, St Cyrille 49
 Louis, charretier, Vaudœuil 26
 Louis, cordonnier, Bedard 137
 Louis, commis-marchand, St François 334
 & Lapierré, Agents, Charest 7
 Mme veuve Alphonse, St Valier 88½
 Mme veuve Bénoni, Burton 18
 Mme veuve Honoré, Kirouac 101
 Mme veuve L., Latourelle 126
 Mme veuve Wilfrid, Chevière 37
 Nap., soll d'ass Côte Ste Geneviève 22
 Orphée, boucher, Richelieu 305
 Oscar, commis, Côte Ste Geneviève 12
 O. snr, employé à la Cour, des Fossés 85
 O. jnr, commis-voyageur, des Fossés 85
 Raoul, préposé au bagage, 2e Rue 133, Limoilou
 Ulric, cordonnier, Boisseau 75
 Tresler Mrs William, O'Connell 2
 Trinity Church, St Stanislas 11-13
 Trottier Georges, jnr, épicié, St Olivier 180½
 Georges, sur, plâtrier, Ste-Cécile 5
 Jos Edmond, agent, Massue 14
 Trudeau Clément, journalier, St Malo r 29

Trudel A. conducteur Q. Ry, Richardson 379
 Albert, clerc architecte, Morin 19
 Achille, commerçant de chevaux, St Jean 417

Trudel Ad., architecte et évaluateur, St Valier 833. Tél. 3920

Adjudor, peintre, 8e Avenue Limoilou
 Alfred, cond. d'expresse, Arago 346
 Arthur. tailleur de cuir, St-Olivier 281
 Arthur, mécanicien St Benoit 106
 Arthur, plombier, Franklin 106
 Arthur, cordonnier, Morin 116
 Auguste, commis-épicié, Burton 15
 Camille, typographe, Scott 17
 Charles, garçon de table, de l'Alverne 32
 Charles, journalier, Napoléon 159
 David, menuisier, de la Reine 223
 Delphis, corroyeur, Kirouac 4
 Edgar, peintre, 3e Rue 177, Limoilou

Trudel Edmond J., professeur de piano théorie musicale, solfège, préparation aux examens académiques, Dorchester 44

Edmond, cordonnier, Arago r 118
 Edouard, journalier, Arago 375
 Edouard, rentier, St Réal 59
 Elzéar, journalier, Laliberté 55
 Elzéar, journalier, Prince Edouard 295½
 Elzéar, commis-voyageur, St Gabriel 40

Trudel Emile, Capt., chef de Police, chief of Police, St Ursule 19

Emile, teneur de livres, Sauvageau 76
 Emile, menuisier, St-Benoit 114
 Ernest, tailleur, Fleurie 122
 Ernest, tailleur, Richelieu 231
 E. T., militaire, St-Patrice 151

Trudel Eugène, snr, maître-charretier, master carter. Contrat spécial pour le transport de lourds matériaux, machineries, pianos. Removing of heavy goods, pianos, &c, &c, at reasonable rate. Burton 20. Tel. 1433
 Eugène, confiseur, Richelieu 254
 Eugène, jnr, contre-maitre, Burton 9

Trudel Eugène, de LaRue & Trudel, St-Pierre 93. Tels. 4520 et 4521 — rés des Remparts 31, Tél. 4269

Félix, tailleur en pelleterie, Arago 88-90
 Ferdinand, menuisier, d'Aiguillon 260
 François-Xavier, journalier, Morin 230
 George, percepteur du revenu des marchés, Côte d'Abraham 93
 George, menuisier, Arago 380

Pour le Foie et les Rognons

Buvez
L'EAU MINÉRALE "CLAIRE FONTAINE"

George, res'aurateur, Parc Victoria
 Geo., emp. C. N. R. 2e Rue 157, Limoilou
 George, commis-voyageur, Boisseau 39
 Henri P., teneur de livres, Cote d'Abraham 93
 Hercule, cultivateur, St-Valier 1207
 Ignace, tailleur en cuir, de l'Alverne 30, Ville Montcalm
 Isidore, menuisier, St André 95
 J. Edmond, officier de douane, 2e Rue 91, Limoilou

Trudel J. Ernest, accordeur et réparateur de pianos, pianos tuner and repairer, Dorchester 44

J. Loic, c.-voyageur, 2e Rue 91, Limoilou
 Joseph, commis, St-Valier 1207
 Joseph, journalier, Boisseau 220
 Joseph, journalier, St Bernard 151
 Joseph, commis, 2e Rue 139, Limoilou
 Joseph, barbier, Sutherland 24
 Joseph, charretier, St Bonaventure 21
 Joseph, plâtrier, Sauvageau 76
 Joseph, cultivateur, St Valier 1207
 Joseph & Edouard, shine parlor, St Joseph 54 $\frac{1}{2}$
 Joseph René, commis-marchand, Avenue Parent 7

Trudel & Landry, Mlles, modistes, St Jean 394

Iauréat mécanicien, d'Aiguillon 260
 Lauréat, corroyeur, St Léon 12
 Louis, conducteur d'expresso, Burton 15
 Louis, charretier, d'Aiguillon 223
 Louis, messenger, Victoria 43
 Marc, journalier, 2e Rue 139, Limoilou
 Mlle Elmire, modiste, Prévost 16
 Mlle Florida, modiste, d'Aiguillon 86
 Mlle Laura, Parent 10
 Mme Pierre, modiste, St Valier 740, rés Parent 2-4
 Mme veuve Barthélémi, des Fossés 101
 Mme veuve Jacques, garde-malade, Burton 15
 Mme veuve Joseph, Arago 353
 Mme veuve L. J. D., Latourelle 110
 Mme veuve Olivier, Arago 19
 Mme veuve O., Escalier Champlain 4
 Mme veuve Philéas, Ste Marguerite 226
 Mme veuve Victor, d'Aiguillon 229
 Napoléon, menuisier, Morin 19
 Narcisse, journalier, St Bonaventure 67
 Nérée, journalier, 2e Rue 129, Limoilou
 Nicolas, cultivateur, St Valier 1207
 P. Edm., corroyeur, 2e Rue 67, Limoilou
 Pierre, journalier, Boisseau 7
 Pierre, menuisier, Scott 106

Pierre, commis, St Jean 441
 Pierre, commis-marchand, Parent 2-4
 Pierre, cordonnier, St Olivier 291 $\frac{1}{2}$
 Roger, plâtrier, Bagot 4

Trudel Robert, notaire, notary, St Joseph 111. Tel. 4385—rés Charlebourg Ouest

Robert, garde-moteur, Ave Renaud 51

Trudel Téléphore, échevin pour le quartier Limoilou de Marier & Trudel Ltée, 3e Rue 177, Limoilou

Théophile, gardien de la paix, Avenue Taschereau 14

Ulric, menuisier, St François 182

Victor, jardinier, St Jean 61

Wilbrod, journalier, St Olivier 389

Xavier, journalier, St Alexis 80

Trudelle & Dion—L.A. Trudelle & F. X. Dion—gérants, managers Sun Life Assurance Co. of Canada for the District of Quebec, Côte de la Montagne 109, bloc Morin. Tel. 1122

Edouard, traducteur, Grande Allée 167

Henri, c. de banque, Grande Allée 167

Joseph, rentier, Sauvageau 143

J. B., E. E. M., Ferland 23

L. A., de Trudelle & Dion, Avenue des Erables 39. Tel 1003

Mme veuve Ferdinand, Ste Anne 85

T. Alfred, architecte, Cliff View Place 10

Trumble & Co., bakers, St Valier 284

Hubert, employed Ross Rifle, St Louis Road 8

Joseph G, bank messenger, Sault au Matelot 70

Miss Emma, school teacher, St John 378

William, of Trumble & Co., St Valier 284

Tucker Mark, grocer, Champlain 447

Tuke Mrs widow W. A., Ste Angèle 30

Tupper Jos., laborer, Little Champlain 57

Turbis Cyprien, journalier, St Paul 87 et Sous-le-Cap 42

Joseph, charretier, de la Couronne 173

Philippe, journalier, St Paul 115

Stanislas, journalier, St Paul 193

Turcot Charles, typographe, Notre-Dame 13

Turcot Edwin, médecin-chirurgien. Physican and surgeon. Professeur à l'Université-Laval; médecin au Séminaire de Québec et au Couvent de Sillery, Ste Anne 111. Téléphone 1234

G. Geo., médecin chirurgien, du Palais 17-19

J. Albert, com. de banque, Ste-Anne 111

ARTHUR PAQUET, Horloger et Bijoutier, 65-68, rue St-Joseph - Tél. 2537

J. Alfred, teneur de livres, St Gabriel 10

Turcot J. E., pharmacien chimiste, dispensing chemist. Spécialité: Prescriptions, St Jean 117. Phone 1963—rés d'Artigny 59a

J. Magloire, Dr, Ste Julie 6

Mlle I. M., St Jean 15

Mme veuve Israel, St Gabriel 10

Paul A, com. de banque, Ste Julie 6

René, Dr, Ste Angèle 22

Turcotte Abel, marchand-épicer, vins, liqueurs, poissons, légumes, fruits et huîtres. Grocer, St Jean 272, Tel. 1699 rés. St Joachim 46

Achille, horloger, Côte d'Abraham 43

Adjutor, commis de banque, Laval 4

A. François, négociant en épiceries, Côte de la Montagne 111, chambre 16, Tel. 2984—rés de Salaberry 53, Tel 1157

Turcotte A. J. & Fils, négociants en vins et liqueurs en gros; wholesale wine and spirit merchants. St Paul 76 et St André 55. Tel. 3334

A. J, d- A. J Turcotte & Fils, Couillard 9. Te. 744

Alphonse, journalier, Scott 18½

Anselme, épicer, Colomb 240, rés Victoria 96

Aurore, charretier, Parent 59

Benjamin, plombier, de la Reine 350

Benjamin, cordonnier, St Olivier 276

Turcotte Célestin, marchand-tailleur et mercerie, merchant tailor and haberdasher. Spécialité: Costumes pour Dames, Côte de la Montagne 54-56. Téléphone 1076

Turcotte Cléophas, restaurant, St Valier 842, Tel. 2209, rés 844

Cléophas, menuis., Boulev. Langelier 63

Cyrille, chaussures, du Pont 184, rés 186

Edouard, charpentier, Châteauguay r 77

Edouard, emp. Holt Renfrew & Co Garneau 31

Edouard, ferblantier, Richardson 285

Turcotte Elzéar, marchand et importateur d'épiceries, vins et liqueurs. Commandes par la malle une spécialité. La plus grande épicerie à Québec. Grocer, wine and spirit dealer, des Fossés 74-76, Tels 3121 et 3122—Dépt des commandes, Grant 79—rés Desfossés 76

Elzéar, garde-moteur, Boisseau 87

Eugène, collecteur, Boisseau 164

Eugène, rentier, Boulevard Langelier 63

François, cordonnier, St-Germain 28

François, ouvrier en boîte, St Germain 30

François-Xavier, menuisier, Boisseau 102

Frères & Cie—J. B. A. Turcotte—épiciers, St Antoine 9-11

George, portier au Séminaire, Ste Famille 21

Turcotte George H., épicer, grocer; vins et liqueurs de première qualité, Caron 92, Tél 2790—rés Richardson 330

Godfroi, commis épicer, Laval 4

Gustave, emp s. civil, de Salaberry 76½

Henri, commis, Ste-Famille 21

J. Adélar, boucher, Allyn 19

J. B., gardien du Bureau de Poste, St Roch, du Roi 388

Jean, charretier, des Commissaires 175

Jean-Baptiste, de Turcotte, Frères & Cie, Ste Anne 79

Jean-Baptiste, peintre, Du Roi 388

Turcotte Joseph, cordonnier, shoemaker. Tout ordre exécuté avec ponctualité. Prix modérés. All orders executed promptly. Prices moderate, de la Fabrique 52, rés. Garneau 31

Jos, emp. au Frontenac, St Valier 255

Joseph, conduct., Q. Ry, Latourelle 112

Joseph, commerçant, du Roi 416

Joseph, charretier, St François 498

Joseph, journalier, St François 427

Joseph, journalier, des Commissaires 175

Joseph, gardien au Parlement, de l'Église 105

Jos. E., menuisier, Côte d'Abraham 43

Turcotte Joseph P., C. R., avocat, du Roi 194. Tel. 3394

Lauréat, commerçant, Dollard 30

Léon, charretier, Smith r 39

L. P., de A. J. Turcotte & Fils, Couillard 9, Tél. 744

Louis, tail. en cuir, Côte d'Abraham 43

Mlle Arthémise, Ste Marguerite 181

Mlle Aurélie, modiste, St Jean 78

Mlle Blanche, Dollard 34

Mlle M., modiste, Côte d'Abraham 43

Mlle Rosalie, Montcalm 117

Mme Phydime, St Patrice r 16

Mme veuve Alfred, Grande Allée 139

Mme veuve Edouard, St Jean 52

Mme veuve Félix, St Jean 604

Mme veuve François, Montcalm 55

Mme veuve François-Xavier, Turgeon 39

P. J. HOLDEN, Marchand de Glace, 555 rue Champlain.
Téléphone 454

Mme veuve F-X., St Olivier 258 et Sutherland 17
 Mme veuve Henri, St Michel 20
 Mme veuve H. A., Laval 4
 Mme veuve Jean, Fleurie 104
 Mme veuve Joseph, Sous-le-Cap 63
 Mme veuve Nazaire, du Parloir 3
 Mme veuve Nazaire A., St Olivier 79½
 Mme veuve Phydime, Stuart r 12½
 Napoléon, commerçant, Dalhousie 15, rés Petit Champlain 10

Turcotte Nazaire & Cie Enr. *Philippe J. Bazin* — importateurs d'épicerie, vins, huiles et tabac; wholesale grocers and importers of wines, oils and tobacco, &c, Dalhousie 54-60. Tél. 1480

Octave, journalier, Boisseau 102

Turcotte Paul, cordonnier, shoemaker. Toujours en magasin un assortiment complet de chaussures pour dames, messieurs et enfants, ainsi que vernis de toute qualité à très bas prix. Spécialité: ouvrage fait sur commande. St Jean 40, rés. 38

Paul, journalier, St Joseph 333
 Percy, commis, Grande Allée 139
 Philippe, cordonnier, des Fossés 195, rés. Richardson 20
 Philias J., conducteur. Q. Ry, Marie-Louise 59
 Pierre, cordonnier, Charest 194
 Pierre, journalier, Lasalle 3
 Selime, com. de lard, rés Dollard 28
 Stanislas, grav. sur pierre, Colomb 212
 Victor, électricien, Prince Edouard 262
 Zéphirin, charpentier, St François 498
 Turgeon A., journalier, Arago 149
 A. D. révérend P., J. S., supérieur, Dauphine 14
 Achillas, laitier, St Luc 220

Turgeon Adélard, honorable, président du Conseil Législatif, de Turgeon, Roy, Langlais & Morin, avocats, St Pierre 81, Téléphone 1473—rés. Palais Législatif

Adélar, journalier, St Raphaël 14
 Albert, commis-emballer, Sutherland 26
 Alph., teneur de livres, des Zouaves 9
 Alphonse, épicier, St Germain 109-111
 André, chauffeur, Latourelle 171
 Arsène, corroyeur, St Valier 888
 Arthur, plombier, Claire Fontaine 9½
 Arthur, peintre, Latourelle 97
 Benjamin, gantier, Avenue Bigaouette 24
 Damase, ancien laitier, Montmagny 7
 Dam., emp. B. du Revenu, Latourelle 171

Damase, cordonnier, Turgeon 46
 Edgar, cond. d'express, Latourelle 178
 E. E., commis-voyageur, du Pont 10

Turgeon Elie — *Zotique Turgeon* — teneur et marchand de cuir, peaux et laine; tanner, leather and raw wool merchant, St Valier 423. Tél. 2197

Elz., corroyeur, Avenue Sacré-Cœur 15
 Elzébert, marchand à commission, Thi-baudreau 3, rés Avenue Murray 48, Ville Montcalm

Emile, charretier, Sutherland 26
 Emile, soll. d'assurances, Scott 25
 Ernest, emp. s. civil, St Eustache 106
 Elz, emp. s. civil, Chemin St Louis 16
 Fabien, commis-voyageur, du Roi 441
 François, menuisier, Richardson 342

Turgeon J. Edgar, teneur de livres; trésorier de l'Union St-Joseph de St Jean-Bte de Québec, St Olivier 132

Joseph, charretier, Turgeon 51
 Joseph, cordonnier, Chénier 17
 Joseph, peintre, Ste Cécile 167
 Joseph, plombier, Artillerie 132½
 J. P., menuisier, Arago 23
 L. J., emp. s. civil, Jeanne d'Arc 34
 Laurent, épicier, Arago 148-150
 Léger, commis, 4e Rue 131, Stadacona
 Léo, abbé, Richelieu 2
 Louis Joseph, menuisier, Latourelle 182
 Lucien, garde-prison, d'Aiguillon 228
 Maurice, emp. Transc., St Charles 15½
 Mlle Aglaé, modiste, Rigauville 27
 Mlle Emelda, commis, d'Aiguillon 81
 Mlle Jeanne, clavigraph, d'Aiguillon 81
 Mlle Laurentine, St Jean 451
 Mlle Lorette, Richelieu 228
 Mlles, Ste Marie 46
 Mlles, blanchis., des Commissaires 89
 Mme veuve Antoine, Ferland 6
 Mme veuve Edouard, d'Aiguillon 81
 Mme veuve François, St Eustache 106
 Mme veuve F X., Turgeon 39
 Mme veuve Joseph Odilon, St Valier 425
 Mme veuve J. Philéas, de la Reine 328
 Mme veuve Louis, St Michel 11
 Mme veuve Louis, St Olivier 190½
 Mme veuve Louis B., St Jean 451
 Mme veuve Ls., du Palais 39
 Narc., ancien garde-mag., Ste Cécile 167
 Narcisse, ancien laitier, Rigauville 27
 O., agent, Richardson 342
 Omer, commerçant de chevaux, Montmagny 23
 Onésime, laitier, Latourelle 193
 Philodas, messenger, Scott 96

BOYS' and GIRLS'
 Combined
RIDING SADDLES

Lamontagne Limitée.

— BLOC BALMORAL —

RUE NOTRE DAME OUEST. MONTREAL. Can

Pierre, charretier, Turgeon 36

Turgeon Pierre L., épiciier, grocier, La-place 2-6 et ruelle Thibaudeau 1, Tél. 1478 (vis-à-vis l'ancien marché Finlay) —rés. Hébert 8

Turgeon, Roy, Langlais & Morin—*Honorable Adélaré Turgeon, Ernest Roy, Roméo Langlais & Oscar J. Morin*,—avocats, advocates, St Pierre 81, Tél. 1473

Zotique, de Elie Turgeon, de la Reine 282
Turk John, emp. C. P. R., Gosford 1
Turnbull Lt-Colonel J. F., Avenue St Denis 14
Turner Benj. A., civil service clerk, Scott 143

Turner Brothers—*Thos. B. & Joseph M. Turner*—Furniture store, sewing machines, pianos, stoves and ranges, magasin de meubles, machines à coudre, poêles, etc, St John 65, Tél. 192

Jos. M., of Turner Brothers, St Roch 23
Lumber & Pulp Wood Co., St Paul 44, yard and factory, Conway Avenue 60, Limoilou
Mrs widow Johnny, St François 485
Mrs widow William, Ste Julie 10
Mrs widow William, St Roch 23

Turner Richard, honorable, L. C., of Whitehead & Turner, d'Auteuil 55

R. E. W., Lt. Col., V. C., D. S. O., Ste Ursule 26
Thos. B., of Turner Bros., des Prairies 44

Turnpike Roads and Toll Bridges Commission—J. A. Lamarche, K. C., president, Montréal; P. J. Paradis, secretary, Quebec

Turpin Moses, engine driver, Côte d'Abraham 12

Tweddell J., secretary Holt, Renfrew Co., Ltd., Ferland 1

Nelson, emp. C. P. R., 4e Rue 177, Limoilou

U

Union Assurance Society of London, England, J. B. Morissette, agent, St Pierre 72 Tel 1175

Union Bank of Canada—*Head Office*: Winnipeg.

Local Office—E. E. Code, Manager; H. L. Lee, Accountant; C. A. Wright, S. Elliot, A. S. Bignell, F. Power, G. G.

W. Goodwin, R. S. Stevens, F. G. Grenier, F. W. Phillips, E. Morton, Clerks; Miss O. Clint, stenographer; J. Hewitt W. T. Egan, Messengers

Place d'Armes Branch—Arthur Veasey, Manager; J. E. Harper, Teller Accountant; Fred A. Fanning, David Kerr, Arthur A. Hillier.

Union Dramatique de Québec, Omer Godbout, directeur, St Joseph 133, 3e étage, Tél 2154

Union (L') Chorale Palestrina, Ol Gignac, secrétaire, Salle, Boulevard Langelier 168-170

Union Commerciale de Quebec—Fondée en 1874, incorporée en 1879.—Président-honoraire, C. A. Langlois; président actif, Jules T. Morency; 1er vice-président, Jos. S. Blais; 2ème vice-président, J. Albert Légaré; secrétaire, Jos. Henri Lapointe; asst. secret-archiviste, Arthur Feuiltaut; sec.-correspondant, Frs.-Xavier Guérard; trésorier, Emile Dorion; asst. trésorier, Joseph Darveau; bibliothécaire, Théodore Fontaine; asst. bibliothécaire, Lucien Fontaine. — Directeurs: L. C. Marcoux, Nap. Lajeunesse, Gaud. Bédard, Albert Giguère, F. X. Jos. Pouliot.—du Pont 110

AMATEURS DE RAQUETTES — Président, Jules T. Morency; vice-président, Jos Henri Lapointe; secrét-ire, Arthur Feuiltaut; asst. secrétaire, Henri Demers; trésorier, Oscar Masson; asst.-trésorier, Gaudias Parent; capitaine, Wilfrid Beaulieu; lieutenant, Johnny Comtois — Directeurs: Edmond Forgues, Albert Légaré, Arthur Thiboutot, Alfred Goupil, Elz. Carmichaël.

Union Lambillotte (voir La Fanfare Lambillotte, p. 556)

Union Foundry & Machinery Co., Ltd., St Joseph 308

Union Life Assurance Co., of Toronto N. T. Léger, gérant. Assurances de vie de tout genre à prix modérés, St Joseph 187. Tel 2687

Union Mutual Life Insurance Co., of Portland, Me, Geo. P. Châteauevert, general agent, St Jean 405. Tél 835

Union Notre-Dame—Rév P. F. Béhal, chapelain; Rév. Frère J. Donati, directeur, Côte d'Abraham 64

“ Claire Fontaine Mineral Water ”
For Kidneys and Bladder.

Union Musicale de Québec—Société incorporée (fondée en 1866, chœur de l'église St Jean Baptiste) — Révd J. D. Beau dain, président honoraire ; Eug. Bédard, président ; Arthur Frédérick, snr, vice-président ; Henri Dugal, maître de chapelle ; George Hébert, organiste ; D. Belleau, organiste du 2e orgue ; Jos. Marcoux, secrétaire ; Arthur Denis, trésorier ; Réal Gagnon, bibliothécaire ; A. Labrecque, assistant-bibliothécaire ; Jos. Lafleur, membre du comité—Assemblée le 1er vendredi de septembre ; répétition le vendredi, salle St Jean-Baptiste, d'Aiguillon 205

 Unions ouvrières (voir page 80)

Union Savings Bank, Arthur Veasey, manager, gérant, St Ann 14 Tel 85

Union St Joseph de St Jean-Baptiste—(d'Aiguillon 205) Révd A. Bolduc, chapelain ; Barth. Rondeau, président ; Chs Cloutier, vice-président ; A. Uld. Desroches, secrétaire (d'Aiguillon 162) ; Auguste Fraser, asst. secrétaire ; Edgar Turgeon, trésorier (St Olivier 132) ; Ferdinand Pleau, assist. trésorier ; Arthur Darveau, Léon Paré, collecteurs-trésoriers ; P. Germain, commissaire-ordonnateur

COMITÉ : B. Leclerc, Ernest Bédard, Eug. Bédard, Chs. Côté, Ed. Lavoie

AUDITEURS : L. A. Lemoine, Jos. Poitras

VISITEURS : A. S. Bédard, Jos. Bédard, Michel Robitaille, Narc. Gingras Edm. Chouinard

MÉDECINS : Arsène Falardeau, Jos Devarennes

AVISEURS LÉGAUX : George Bellerive, J. I. Lavery

Union St-Joseph de St-Roch de Québec, (voir page 79)

Union St-Joseph de St-Sauveur de Québec, (voir page 79)

Union St-Joseph du Canada, (voir page 79)

United Photographic Stores, Ltd (The). Buade 21. Phone 109—Miss M. White, manager, St Louis 23. Phone 3775

United Shoe Machinery Co. of Canada, J. W. Rogers, manager, St Valier 492-494. Phone 2169

United States Consul, Gebhard Willrich, Consul, P. Wm. Patnaude, Vice and Deputy and Clerk, St Louis 84. Tel. 705

United States Fidelity & Guaranty Co., Massey W. Morton, agent, Mountain Hill, 111, room 23

United States Fidelity & Guaranty Co., Bell-ruu & Auger, agents St Peter 85. Tel. 1091

Université Laval, Revd Amédée Gosselin, recteur, des Remparts 1. Tél. 98 (voir page 73)

Ursuline Convent, Couvent des Ursulines, Révde Mère Marie de l'Assomption, supérieure ; du Parloir 2-6. Téléphone 1188

Ursulines "Merici", Révrende Mère St François-Xavier, supérieure, chemin St Louis, Téléphone 1587

V

Vacari dit Baker Alf, cordonnier, Arago 78
George, charretier, Octave 46
Mlle Zoé, modiste, Arago 74

Vachon A., mécanic, 1re Rue 165, Limoilou
Alphonse, menuisier, Marie Louise 87
Damase, snr, charpentier, Smith 57
Damase, jnr, emp. serv. civil, Smith r 19
Georges, ingénieur, 3e Rue 171, Limoilou
Hon., boulanger, Boulev. Langelier 127
Ismael, doreur, Massue 253, rés. St Valier 448

Jean Baptiste, cordonnier, Franklin 52
J F, commis, Ste Julie 79
Ls-Ph, cond. Q. & L. St J., 6e Avenue 36, Limoilou

Mme veuve Alexandre, St Gabriel 68

Mme veuve Olivier, Franklin 52

Odilon, doreur, Smith 57

Odilon, peintre, Massue 271

Pierre Théod., menuisier, St Valier 448

Vadeboncœur Edouard, rentier, St Valier 528
Wilfrid, tanneur, St Valier 517

Vaillancourt Alman., peintre, Sauvageau 92
Alph., menuisier, Avenue Taschereau 132

Arthur, tailleur, St Valier 701-703-705

Babilas, peintre, Sauvageau 92

Elzéar, plombier, Richelieu 81 r 2

Emile, menuisier, du Roi 138

Ferdinand, journalier, Laberge 15

Hilarion, plombier, Laberge 15

Irénée, plombier, Parke 14

Jean Baptiste, facteur, Arago 232

Joseph, confiserie, St Joseph 358

Joseph, commis expéditeur, Arago 215

"ANTITUSSINE" Sirop pour la toux. Guérit promptement la toux les rhumes, la bronchite ; soulage l'asthme et même la consommation. Agréable au goût.

DEPOSITAIRE Pharmacie L. E. MARTEL, 79 Rue St. Joseph, QUEBEC.

Vaillancourt Joseph, Dr., médecin oculiste, auriste et laryngologiste, à l'Hôtel-Dieu. Consultations de 1 h. à 5 hrs et de 7 à 8 hrs p m, tous les jours, coin des rues St Louis et du Parloir 12. Tél. 1471

Mlles, institutrices, St Olivier 387
 Mme veuve Georges, Charest 23
 Mme veuve Jean-Baptiste, St Joseph 335
 Mme veuve J., St Joseph 356
 Mme veuve Louis, Henderson 54
 Mme veuve Philéas, de la Couronne 147
 Napoléon, forgeron, de Jumonville 32
 Ovide, ferblantier, Boulev. Langelier 13
 Paul, employé Ross Rifle, Carillon 84½
 Pierre, journalier, laborer, Napoléon 114
 Pierre, journalier, St Valier 1253
 Wenceslas, prof. à l'Ecole Technique, La Canardière 120
 Valcourt Arthur, emp. Ross Rifle, 5e Rue 3, Stadacona
 Elzéar, journalier, St Patrice r 9
 Elzéar, 4e Rue 31, Stadacona
 Gilbert, journalier 4e Rue 88, Stadacona
 Joseph, journalier, 4e Rue 19, Stadacona
 Valin Charles H., commis, St Michel 51
 Charles, jnr, peintre, 2e Avenue 105, Stadacona
 Charles, employé C P R, Gosford 10
 Charles, charpentier-calfat, Signal 90
 Edmond, gardien en chef des bâtisses d'émigration, St François 54
 J. Edmond, jnr, gérant, Richelieu 388
 Mme veuve Bardy, St François 214
 Mme veuve Charles, Dolbeau 21, Ville Montcalm
 Mme veuve Philippe, Richardson 209
 Philéas, plâtrier, Lalemant 5
 Valiquet A., rév., O. M. I., Massue 15

Valiquet J. D., confiseur, confectionner, de la Fabrique 12, Tel. 1526, rés., 12½; succ. St Joseph 240

Vallée Albert, sergent de police Bedard 164
 Alcide, journalier, Champlain 922
 Arthur, médecin, Ste Anne 22
 Etienne, journalier, Champlain 766
 Ivan, ingénieur civil, Aberdeen 5
 Joseph, journalier, Sous-le-Fort 39-41
 Jules, médecin, Aqueduc 123
 Jules, porteur d'eau gazeuse, du Roi 131
 Louis, charretier, 5e Rue 66, Limoilou
 Louis A, ingénieur civil, St Cyrille 80
 L. H., commis, St Jean 16
 Mlles A., couturière, St Valier 438
 Mme L. P., St Jean 16
 Mme veuve Arthur, Ste Anne 22
 Mme veuve Philippe, Ste Famille 44

Pierre, journalier, Champlain 758
 Saül, mécanicien, 3e Ave. 76, Limoilou
 Wilfrid, journalier, Champlain 766
 Vallentine Mrs, of St Ursule House, St Ursule 72
 Villemont William, charretier, Langevin 21

Vallerand A. E., Agent de Canadian Oil Co, Pétroles, Huiles a machine, Graisses, Gazoline, Benzine, Vaisselle, Argenterie, Poteries, Verreries taillées etc., Jobber in machine oils, Illuminating oils, Grease, Gazoline, Benzine, Earthenware, Plated Ware, Glassware. Dalhousie 67 et St Antoine 18, Phone 1192—rés. St Jean 572, Tel. 1446

Adélard, menuisier, Napoléon 109
 Ad. de Hamel & Vallerand, du Roi 343½
 Aldéric, cordonnier, Napoléon 154
 A. G. L., comptable, St Jean 520
 Albert, cordonnier, St Sauveur 236
 Aldéric, cordonnier, Napoléon 154
 Alfred, cordonnier, Morin 229
 J. Achille, auditeur Q. Ry Montmorency Division, de la Reine 331
 Edgar, commerçant, Châteauguay 251
 Elzéar, charpentier, Colomb 292
 Elzéar, typographe, St Valier 969
 Emile, journalier, Colomb 297
 Joseph, cordonnier, Morin 231
 Ls. Flavien, menuisier, du Roi 353

Vallerand Louis N., commis de douane, custom house clerk, et secrétaire-trésorier de la Société des Artisans Canadiens-Français, des Prairies 58

L. P., employé civil, Ste Julie 26
 Philéas, commerçant, Châteauguay 256
 Philéas, journalier, Châteauguay 249
 Philippe Ls., architecte et employé de l'administration, Indian Lorette
 Vallière Adélard, journ. Ave. Bigaouette 71
 Alexandre, comptable, Ave. Parent 75
 Adjudant, cordonnier, Montcalm 53

Vallièr Alfred, agent, London Mutual Fire Ins Co, St Pierre 75. Tel. 1047—rés, Ste Anne 126

Alexandre, journaux, tabac et bonbons, Côte d'Abraham 26
 Alphonse, commis-voyageur, Victoria 14
 Edouard, ébéniste, St Valier 144-150—rés. Haldimand 14
 Emile, employé Entrepôt frigorifique, Kirouac 6
 Emile, commis, du Roi 443
 Georges, boucher, Signal 102
 Georges, journalier, St Bernard 145

Moulure préparée sur commande et en stock. Mouldings a specialty.

NAPOLÉON GIGNAC

Telephone 2050

44-68, Rue Lalemant, Quebec.

- George, manufacturier de meubles, 4e rue 183-185 rés 10eme avenue 70, Limoilou
- George, menuisier, Napoléon 234
- J. Bpt., commis, 4e Rue 214, Limoilou
- J.-Baptiste, jnr, pâtissier, Laliberté 178½
- Joseph, snr, ébéniste, du Roi 433
- Joseph, de Picard & Vallière, de la Couronne 211
- Mme veuve Célestin, Laliberté 178
- Mme veuve François, Ste Thérèse 17
- Mme veuve Michel, Ave. des Erables 59
- Napoléon, journalier, Trudel 10
- Philémon, restaurant, St Pierre 65 et Sault-au-Matelot 8, pension Hôtel Blanchard
- Philippe, rentier, Ste Anne 126
- W. A. cleric architecte, rue Edouard, Beauport
- Valois Alexandre, réparateur au G. N. W. Telg Co, St Valier 322
- Rodolphe, mécanicien, 4e Avenue 74, Limoilou
- Valoshin Abraham, pedlar, Henderson 62
- D, pedlar, des Fossés 40
- Vanderbilt Charles, laborer, Little Champlain 55
- Vandry Edmond, photographe, St Joseph 147, rés Place Jacques-Cartier 5
- Vandry G. A.**, président et gérant général de La Compagnie Paquet Limitée, President and General Manager of The Paquet Company, Limited, Ste Ursule 50. Téléphone 1054
- Joseph U, Sec. de la Soc. P. de C. de Québec, Richelieu 116½
- Vandry & Matte, Enr.**—*Octave Matte*—plombiers, ferblantiers, couvreurs et gaziers; plumbers, tinsmiths, roofers, gas and steam fitters. Appareils de chauffage à eau chaude, à air chaud et à la vapeur. Installations d'appareils à l'électricité. Grande variété d'abat-jour. St Jean 169. Tel. 809
- Léon, commis, Richelieu 116½
- Mme veuve Joseph, Richelieu 116
- Van Felson Arthur B.**, Managing Director New York Life Ins Co, St Peter 81, res. St Amable 22
- Geo L, agent New York Life Ins Co, St Ann 137
- Mrs widow George, St Ann 137
- Van Kœnig L J, stenographer, St Louis 12,
- Vanoute Camille, 3e Rue r 157, Limoilou
- Vary H. traveller, St Olivier 385
- Mlle A, Grande Allée 67
- Vaucher Louis, journalier, Châteauguay 222
- Vaudreuil Emile, emp E Fortier & Cie, Colomb 300
- George, cordonnier, Morin 136
- Jean-Baptiste, charretier, Colomb r 298
- Louis, jnr journalier, Turgeon 2
- Louis, snr, charretier, Colomb 280
- Mme veuve Napoléon, Hermine 148
- Vaughan Benjamin, sergent, Artillery 81
- Veasey Arthur**, manager of the Union Savings Bank, Place d'Armes Branch, St Ann 14, Telephone 85—res Claire-Fontaine 97
- Veillet Jean, journalier, Parent r 86
- Veilleux Adolphe, employé Transcontinental, Grande Allée 92
- Arthur, employé C. P. R., Richardson 51
- Mag oire, journalier, de la Reine 245
- Napoléon, commis, Grant 125
- Theo, marchand de bois, Parke 21½
- Théodule, charretier, 4e rue 51, Limoilou
- Veldon Misses (the), St Joseph 120
- Vendôme Cafe**, Jos. R, Gunner, prop, liqueurs et cigares de choix, St Joseph 43½. Téléphone 2352
- Venièr Ernest, photographe et magasin, de la Couronne 32-34, res. Fleurie 158
- Jules, menuisier, du Sacré Cœur 25
- Mme veuve N, de la Couronne 32
- Vennat Gaston & Cie**, Montréal, Jos. C. Lacroix représentant, ornements d'église, statuts en bronze, etc. Dorchester 182. Tel. 4169
- Venne Alexandre, commis, Ste Hélène 208
- Joseph, commis-marchand, Ste Hélène 109½
- Mlle Minnie, Ste Cécile 94
- Mme veuve Charles, Richelieu 50
- Mme vve Jean-Baptiste, Ste Hélène 208
- Venner Mme veuve William, des Fossés 139
- Verge Charles, Dr.**, médecin-chirurgien, physician and surgeon, Ste Ursule 58, Téléphone 1191
- P. Nelson, commis de banque, Grande Allée 47
- Verge W. A.**, sr., médecin et chirurgien, physician and surgeon, Côte Ste Geneviève 2 coin St Réal. Tel. 2160—rés Grande Allée 47. Tel. 1363

ELZEAR VERRAULT, Marchand de pierre et de sable
7, rue Ramsay - Telephone 3248

Verge W., jnr., médecin et chirurgien, physician and surgeon, Côte Ste Geneviève 2 coin St Réal. Tél. 2160—rés Grande Allée 47. Tel. 1363

Vermette Achille, repasseur de peaux, Colomb 202-204

Edmond, employé Ross Rifle Artillery 67

Edouard, journalier, Arago 440

Ferd, cordonnier, Avenue du Sacré Cœur 65

François, repass de peaux, Victoria 99

Jean-Baptiste, des Commissaires 209

Vermette J. Arthur, de J. Arthur Vermette & Cie, Boulevard Langelier 149

Vermette J. Arthur & Cie, manufacturiers et marchands de fourrures. St Joseph 402-410. Tel. 3982

Joseph, teinturier, Colomb 208

Joseph, cord. machiniste, Kirouac 19

Joseph A., emp Trans-continental Richarson 210

Joseph, mesureur de bois, St Jean 55

Jos E., épiciier, Richardson 320

F. J., navigateur, des Commissaires 149

Mme Adélarl, Montmagny 116

Théophile, fonctionnaire public, Notre-Dame 19

Verrault Adjutor, charretier, Gosford 12

Alfred, commis, dépt., Terres et Forêts 46 rue Fraser, Lévis.

Aimé, charretier, Gosford 12

Cyrille, journalier, Marie-Louise 55

Edouard, épiciier, de la Reine 204 coin de l'Eglise 131 - 133 - 135

Charles, menuisier, St Autoine 11, quartier St Valier

Verrault Elzear, marchand

de pierre et de sable, stone and sand

merchant, Ramsay 7, Telephone 3248

—rés. Parke 25-27, Téléphone 2220

(Voir annonce bas de pages)

Geo. Edouard, charretier, St Valier 241

Georges, cordonnier, Falardeau 16

Henri, marchand de tabac Dollard 94-96

Honoré, journalier, des Commissaires 173

Jos. A., surveillant de la voirie, St Roch 32, res. Richelieu 70

Joseph, boulanger, des Commissaires 145

Joseph, charretier, de l'Eglise 11

Joseph, navigateur, St Valier 241

Léonidas, charretier, Gosford 15

Louis, garde-magasin, Hermine 59

Louis, charretier, La Canardière 86

Mlle Anna, modiste, Fleurie 201

Mlle Claudia, modiste, de l'Eglise 44

Mlle Emma, maison de pension, bdg. house, Ave Ste Geneviève 39

Mme veuve H., Ferland 13

Mme veuve Joseph, Prince Edouard 1 215

Napoleon, charretier, Colomb 83

Onésime, contre-maitre, Parent 98

Pierre, ingénieur, Parent 98

Verret Adélarl, commis-épiciier, Victoria 109

Albert, journalier, St Valier 361

Alfred, journalier, Avenue Renaud 143

A. Hector, rentier, Grande Allée 144

Arthur, charretier, St Sauveur 184

Arthur, boulanger, Fleurie 198

Verret A. C., agent d'immeubles. Assurances: la vie, le feu, les

accidents, les maladies, les bouilloires,

la fidélité des employés. Agent pour

la Canadian Casualty and Boilers Ins.

Co.—La Prévoyance—Excelsior Life Ins.

Co.—The New-York Plate Glass Ins.

Co.—The Commercial Plate Glass Ins.

Co.—Quebec Fire Ass. Co.—Bureau:

162, rue St Jean. Tel. 1630—res 172,

Richelieu, Tel. 830

Augustin, journalier, d'Aiguillon 180½

Verret E. A., assistant-directeur des Postes, Buade 3,—r-s. d'été, Indian Lorette

Edmond, employé au bureau de Poste, Morin 15

Edmond, cordonnier, Ave Taschereau 44

Ed., charpentier, Prince Edouard 319

Verret & Cie—*Ferdinand Côté*

et Abraham Paquet—carrossiers et

voituriers, carriage and sleigh makers,

Côte d'Abraham 101-103. Tel. 1198

Honoré, charretier, Arago 134

Jean, sergent de police, Napoléon 63

J.—Bte, police provinciale, Bayard 20

Jean-Baptiste, journalier, Aqueduc 162

Jean-Baptiste, cord., Ste Thérèse 14

Jean-Baptiste, maçon, 3e Avenue 184,

Limouilou

Jérémie, journalier, Victoria 47

J. F. M., frère, O. M. L., Massue 15

Joseph, mécanicien, Avenue Renaud 87

Joseph, maçon, 3e Ave 190, Limouilou

Joseph, cordonnier, St Malo 37

"APPLEADE" A Rich Fruity Cider.
M. TIMMONS & SON, Sole Bottlers.

Joseph, corroyeur, Parent 14
 Joseph, P., com-marchand, de Villiers 20
 J. T. O., com B. de Poste, St Olivier 315½
 Louis, journalier, Colomb 303
 Mme veuve Alexis, Boisseau 31
 Mme veuve Barthélémi, Grande Allée 49
 Mme veuve Charles, Massue 76
 Mme veuve Honoré, St Valier 361
 Mme veuve Pierre, Chateauguay 39
 Mme veuve Zéphirin, Morin 160
 Olivier, garde-magasin, des Commis-
 saires 181½
 Paul, charretier, Ste Hélène 68
 Pierre, boulanger, Victoria 57
 T. jnr, commerçant et organiste, St
 Bernard 64

Verret Téléphore, sr, échevin pour
 le quartier St Valier, commerçant, tra-
 der. de la Couronne 58, Tel. 2636—rés.
 Avenue Parent 3, Tel. 2460

Vetcher Arthur, carter, St Patrick 139
 James, carter, St Michel 16

Vézina A., charretier, Morin 98
 Achille, menuisier, des Prairies 61
 Adjutor, conducteur d'expresse, Bois-
 seau 141
 Albert, commerçant de lard, Victoria 109
 Alex., charretier, St Ambroise 54
 Alexandre, contre-maitre à l'Ecole Tech-
 nique, du Pont 165
 Alfred, emp. Q. & Lac St J., de la Reine
 145
 Alfred, menuisier, St Gabriel 23
 Alfred, peintre, St Germain 110
 Alfred, com. voyageur, c. St Anselme 80
 Alfred, prof. de musique, St Patrice 37
 Alfred, commis marchand, St Olivier 88
 Alphonse, journalier, de la Reine 18
 Alphonse, menuisier, Dollars 54
 Amable, journalier, Boisseau 144
 Amédée, mécanicien, Latourelle 48
 Armand, tail. en pelle, des Zouazes 9
 Arthur, com. marchand, Latourelle 13
 Arthur, barbier, Avenue Lesage 25
 Arthur, journalier, Avenue Lesage 25

Vézina Arthur, de The Quebec Creditor's
 Agency, d'Aiguillon 23. Tel 749

Charles, de Charles Vézina, Enr., du
 Roi 122

Vézina Charles, Enr., entrepreneur
 plombier, électricien, ferblantier et
 couvreur, master plumber, electrician,
 tinsmith and roofer. Spécialités, appa-
 reils de chauffage à eau chaude, à
 vapeur et à air chaud. Du Pont 119-
 123. Tél. 2224, atelier du Roi 124

Charles, soll. d'assurances, 5e Rue 126,
 Limo lou
 Charles, étudiant, St Jean 514
 Charles, hôtelier, des Fossés 46
 Damase, rentier, St Valier 1252½
 Delphis, journalier, 3e Rue 210 Limoilou
 Edgar, A., fonc. public, c. s. clerd, d'Ai-
 guillon 124
 Edmond, journalier, St Bonaventure r 28
 Edmond, commis, Latourelle 48
 Edouard, modeleur, 3e Rue 169, Limoilou
 Elzéar, menuisier, Latourelle 48
 Elzéar, relieur, Boisseau 73
 Ernest, menuisier, avenue Parent 21½
 Eugène commis, de Villiers 14
 François, R. A., rentier, St Jean 345

Vézina & Fillion,—Nap. Vezina—Mar-
 chands de voitures, harnais, grains,
 farine, foin, poêles, machine à coudre,
 tabac, etc. Coin des quatre chemins,
 Limoilou. Tel. 4709

G. commis-voyageur, des Zouaves 9
 Gaudas, tailleur en cuir, Tourangeau 5
 Gaudios, sculpteur, Victoria 8
 Georges, court er, St Joseph 376
 Geo. A., agent, St Joseph 244, rés. Na-
 poléon, 50
 Godefroi, voiturier, Scott 8, rés. St
 Gabriel 74
 Hector, menuisier, Latourelle 141
 Hildevert, laitier, St Olivier 341½
 Honoré, ancien marchand, Victoria 71
 Honoré, tailleur en cuir, Latourelle 195½
 Jacques, journalier, Montcalm 53
 Jean, jr, charretier, Boisseau 191
 Jean, sr, charretier, Colomb 222

Vézina J. Alphonse, épicier; vins et
 liqueurs des premières marques. Aussi
 grains, poissons et provisions. Gro-
 cer, wines, liquors, grain, fish and pro-
 visions, Arago 62-68. Tél 2582

J. A. Henri, g.—moteur, St Olivier 160

Vézina J. C., horloger, bijoutier, opticien
 et importateur de montres, bijouteries,
 diamants, etc; watchmak-r, jeweller,
 optician and importer of fine watches,
 jewellery, diamonds, etc., St Paul 325
 (Palais). Tel. 2978—rés. du Roi 60

Vézina J. E., propriétaire Quebec Type-
 writer Exchange, Reg'd, St Joseph
 305A. Tel 3551—rés Crémazie 86, Ville
 Montcalm. Tel. 1601

J. Edouard, cordonnier, Ste Cécile 51
 J. Edwin, commis, St Dominique 18

ARTHUR PAQUET, Horloger et Bijoutier
 , 65-68, rue St-Joseph - Tél. 2537

ETABLI EN 1876.

TEL. 2224.

CHARLES VEZINA

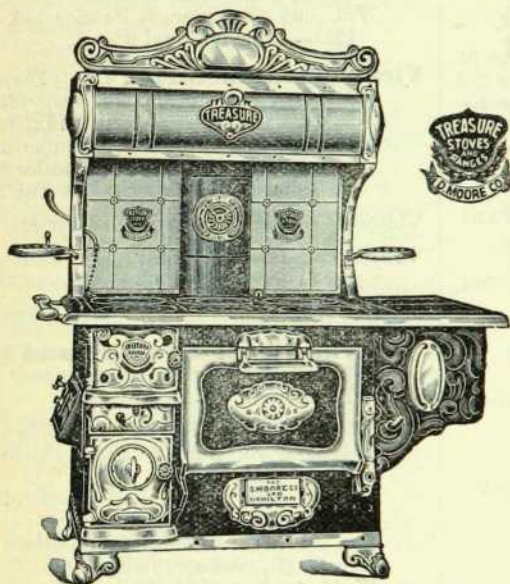
ENR.

ENTREPRENEUR

PLOMBIER,
ELECTRICIEN,
FERBLANTIER

ET

COUVREUR



— SPECIALITES —

Appareils de chauffage à air chaud, à eau chaude et à vapeur.

Assortiment d'appareils de plomberie et d'électricité les plus modernes.

Aussi poêle de cuisine des plus perfectionnés, "Happy Home" "British Treasure", "Sovereign Treasure", "City Treasure", "Universal Favorite", "Pandora", "Plain Record", "Pann Esther".—Glacières de toutes grandeurs et de première qualité.—Fournaises de passages de toutes sortes.

119-123, RUE DU PONT

RES : 122, DU ROI

Jérémie, commis, Montcalm 53
 Joseph, plombier, Victoria 71
 Joseph, menuisier, Boisseau 139
 Joseph, journalier, du Pont 187
 Joseph, chef de fanfare, d'Aiguillon 23
 Joseph, cordonnier, Montmagny 17
 Joseph, garde-moteur, St Germain 153
 Joseph, pilote, St Germain 392
 Joseph, menuisier, Ave. Parent 21½
 Joseph, commis voyageur, Fleury 57
 Joseph Charles, com. épiciier, Fleurie 61
 Jos. Hector, mécanicien, St Olivier 263
 J. H. N., commis épiciier, Avenue Taschereau 32
 J. P., commis épiciier, Fleurie 61
 J. notaire, Cook 2, res. d'Aiguillon 23
 Lazare, journalier, Champlain 312
 L. D., (Wm Vézina), menuisier, St Patrice 156
 Léon contremaitre, Richelieu 346
 Louis, barbier, St Joseph 453, rés. Tourangeau 6
 Louis, cordonnier, Bagot 75
 Louis, électricien, Scott 114
 Louis, journalier, St Anselme 122
 Lucien, sténographe, St Jean 435
 Lucien, emp. s. civil, St Olivier 88
 Melville, tailleur, St Valier 754
 Mesdemoiselles, d'Aiguillon 138
 Miss L. A. Vauquelin 72, Ville Montcalm
 Mlle Délia, Ste Hélène 210
 Mlle Octavie, modiste, Hermine 12
 Mme C., Ste Cécile 99 1
 Mme Samuel, du Porche 16
 Mme veuve Camille, Latourelle 39
 Mme veuve Charles, Parent 92
 Mme veuve Charles, des Zouaves 9
 Mme veuve Eugène, du Pont 170
 Mme veuve J. Onésime, St Jean 435
 Mme veuve Joseph, Dorchester 160
 Mme veuve Lazare, Latourelle 216

Vézina Napoléon, de Vézina & Filion,
 St Jean 514. Tél. 2988

Napoléon, monteur, Boisseau 99
 Octave, de Oct. Vézina & Cie, St Joseph
 460-462
 Octave, menuisier, 3e Rue 210, Limoilou

Vézina Octave & Cie, marchands de
 fruits, confiserie. Spécialité : sucreries
 importées, confectionery, St Joseph
 460-462. Tél. 2098

Odilon, plombier, Victoria 83
 Olivier, menuisier, Ave. Taschereau 32
 Omer, menuisier, St Enstache 80
 Omer, boulanger, Morin 25
 Onésime, cordonnier, Châteauguay 74

Onésiphore, peintre, St Gabriel 76
 Philibert, journalier, des Prairies 115
 Raoul, conducteur de malles, Scott 161
 Samuel, jnr, chaloupier, Ruelle Notre
 Dame 7
 Samuel, snr, chaloupier, du Porche 16
 U. emp. Bureau de poste, St Olivier 160
 Victor, pilote, St Dominique 18
 Wm. ent menuisier, St Patrice 156, Tél.
 1311—pension Laval 9

Victor Manufacturing Co. (The)—S.
Richard & L. A. Moisan, propriétaire
 —Manufacturiers de manteaux, jupes
 et lingerie pour dames, manufacturiers
 of ladies cloaks, shirts and underwear,
 St Valier 660-662. Office 658. Tel. 2315

Victoria Curling Club, Avenue Laurier

Victoria Hotel (New), H. Fontaine,
 prop. Palace Hill 32-46. Phone 482

Victoria School, St Joachim 15-17 (page 69)

**Victoria Steam Laundry and Dye
 Works**, C. J. Griffin, manager, Ave
 Taschereau 21-27. Tel. 2570

Vidal J. L. O., avocat, commissaire de la Cour
 Supérieure. Bureau et rés. Petite Ri-
 vières (sud)

Joseph, com. voyageur, Sutherland 12½
 George, huisier, Petite Rivière
 Léo, soll. d'assurances, Rigauville 6
 Mlle C. M., modiste, Déligny 52
 W. D., tanneur, Rigauville 6

Vidossevich J., gardien de la paix, Latou-
 relle 188½

T. J. B., commis, Latourelle 188½

Vien Joseph, boulanger, Chénier 44

Vien Thomas, avocat, advocate, de Fran-
 çois & Vien, St Pierre 72½. Tél. 1063
 —rés. Lauzon. Lévis. Tél. Bell 229

Vienneau Jos. A., masteur gradué, Haldi-
 mand 8

Viger F. X., chapelier, Rigauville r 33
 Napoléon, batelier, Rigauville r 33

Vignault Amédée, navigateur, St Paul 119
 Arthur, gardien de nuit, Sauvageau 216
 Claude, navigateur, St Paul 119
 John, navigateur, St Paul 119
 Wenceslas, tonnelier, Arago 347
 Wilfrid, contremaitre, St Luc 35

Vigneux Henri, com.-voyageur, Ste Julie 16

Villa Manrèse (maison de retraites spi-
 rituelles), révd. P. J.-E. Désy, S. J.,
 directeur, chemin Ste Foy 83, Ville
 Montcalm. Tel. 1088

Ask for Alligator Brand

TRUNKS and BAGS

At your Dealer.



Villa Mastai—Sanatorium pour les maladies nerveuses et mentales et les habitudes alcooliques —Adresse : Révérende Mère Directrice de la Villa Mastai

Villemont Téléphore, peintre, 6e Rue 70, Limoilou

Villeneuve Abraham, magasin, Montmagny 55

Abraham, corroyeur, St Ignace 111

Adéard, cordonnier, Franklin 280

Alfred, plâtrier, Prince-Edouard 283

Alfred, commis, d'Aiguillon 247

Antoine, tail. de pierre, St Olivier 131

Arthur, comptable, Ave. Lamontagne 34, Domaine Lairet

Arthur, forgeron, Ste Marguerite 202

Charles, ancien marchand, St Ambroise 6

Charles, journalier, 2e Rue 164, Limoilou

Cyp., charpentier, 2e Rue 133, Limoilou

Edouard, snr, menuisier, Do lard 112

Edouard, jnr, monteur, Dollar 112

Elzéar, messenger, Smith 26

Eugène, journalier, Montmagny 15

Villeneuve J. G. Arthur, représentant La Cie du Parc Maufils, St-Joseph 124½. Tel. 1-87—rés Avenue Lamontagne 37, Domaine Lairet

F. Xavier, maçon, 2e Rue 168, Limoilou

Gaud., emp. buanderie, St Germain 142

Gélon, emp. Ross Rifle, St Malo 46

George, cotiseur, Ave Lamontagne 34, Domaine Lairet

George, maçon, Prince Edouard 254

George, maçon, Ste Agnès 59

Henri, menuisier, St Olivier 131

Ignace, journalier, Talon 22

Jacques, cordonnier, Montcalm 51

Jacques, journalier, Falardeau 36

Jac., charretier, des Commissaires 122

Jean-Baptiste, charretier, Kirouac 38

Joseph, emp Ross Rifle, St Benoit 112

Joseph, journalier, Ste Marguerite 202

Joseph, maçon, 2e Rue 131, Limoilou

Joseph, commis-marchand, Fleurie 122

Jos., de Roy & Villeneuve, Massue 122

Joseph, jnr, de Jos. Villeneuve & Cie, Prince Edouard 295

Joseph, snr, de Jos. Villeneuve & Cie, Prince Edouard 254

Jos. & Cie, maçons, Prince Edouard 299

J. Odilon, gérant de Bertrand & Guillot, Talon 22

Louis, commis, St Ignace 36

Mme veuve Elzéar, Massue 122

Mme veuve L. Olivier, Notre-Dame des Anges, 133

Mme veuve Olivier, Notre-Dame des Anges, 133

Napoléon, ancien charpentier, de Varennes 43

Napoléon, jnr, commis, de Varennes 42

Nap., emp. au Manège, d'Aiguillon 247

Odina, commis, de la Rine 369

Ovide, pompier, 4e Rue 47, Limoilou

Pierre de Jos. Villeneuve, & Cie, Prince Edouard 285

Roméo, teneur de livres, Laberge 19

Samuel, journalier, du Roi 109

T., contremaitre, des Zouaves 15

Théophile, gardien, Belleau 13

Thadée, contremaitre, St Patrice 24

Wubrod, cordonnier, Vau-tru-uil 16

William, cordonnier, Falardeau 36

William, commis, Scott 54

William, gardien de nuit, Montcalm 65

Vincent A. Elzéar, de Georges Vincent & Frère, Scott 30

E. R., teneur de livres, Scott 30

Vincent Elzéar, imprimeur et libraire, printer and bookseller, St Jean 234. Tel. 1351—rés. 236

Emile, mécanicien, Colomb 148

George de George, Vincent & Frère, Richelieu 50

George & Frère—Geo. Vincent & A. Elz. Vincent—imprimeurs, St Jean 234

Herménégilde, commis, St Valier 474

J. E., teneur de livres, Lachevrotière 69

Vincent Joseph E., job printer and stationer, imprimeur et papetier, St Jean 213. Tel. 770,—rés. 215

J. G., employé civil, d'Aiguillon 74½

Joseph, commis-marchand, St Valier 474

William, tailor, St Ann 105

Visien Adél., monteur 4e Rue, 16 Stadacona

Elzéar, snr, cordonnier, Lalemand 55

Elzéar, jnr, cordonnier, Franklin 114

Vocelle Alfred, commis quincaillier, St Joachim 91

Elzéar, commis, Grant 42-44

Eugène, mécanicien, Richelieu 277

Mme veuve Félix, St Olivier 222

Mme veuve John, modiste, St Olivier 161

Moise, chauffeur, 3e Aven. 199, Limoilou

T. Omer, typogr., Aven. des Erables 51

Vohl Leon P., Lieut-Col., commissaire des incendies, fire commissioner, St Jean 608

Drink "**TONOMEAD**" THE IDEAL TONIC BEVERAGE.

M. TIMMONS & SON, Sole Agents.

Voiselle Adjour, cordonnier, Caron 19
 Jacques, journalier, Champlain 548
 Jean, journalier, Champlain 756
 Joseph, journalier, Champlain 691
 Mme veuve Félix, Champlain 683
 Narcisse, pompier, St Joseph 455
 Voyer Adélarde, voyageur de commerce, Richelieu 208
 Albert, m. de thé, St Valier 755
 Arthur, cordonnier, St Mathias 47
 Ernest, cordonnier, St Malo 26
 Isidore, cord.-machiniste, Sauvageau 147
 J. Arthur, gérant de Thomas Voyer, Déligny 30-32
 Joseph, ferblantier, Boisseau 114
 Lauréat, plombier, Massue 44
 Mlle Eliza, O'Connell 12
 Mlle Laura, manchon. de la Reine 429
 Mlle Marie, St Flavien 17
 Mme veuve Alfred, garde-malade, St Jude 16
 Mme veuve Ernest, St Jean 173
 Mme veuve François-Xav., Richelieu 224
 Mme veuve Isidore, Déligny 25
 Mme veuve Laurent, Notre-Dame des Anges 119
 Mme veuve Michel, St-Joachim 57
 Napoléon, com.-voyageur, St-Anselme 80
 Omer, cordonnier, Avenue Renaud 76
 Onésime, gardien de nuit, Ste Cécile 9

Voyer P. I., épiciier, grocer. Toujours en magasin un assortiment complet d'épiceries, thés, vins et liqueurs, tabacs, etc., à des prix très modérés, Richelieu 226, rés Déligny 25. Tel. 817

Voyer Pierre, charron, St Olivier 293

Voyer Thomas, cordonnier et marchand de chaussures, claques, etc. Ouvrages sur commande, une spécialité; shoemaker, St Jean 380, Téléphone 1403, rés. Déligny 30-32

Voyer Zéphirin, charretier, Arago 129

W

Waddel Jos., revd, S. J., Chemin Ste Foy 83
 William, clerk, 3rd Street 144 Limoilou

Wade Ed. Harper, of The Harper Wade Export Co., Mountain Hill 159. Tel. 597—res. Etchemin. Phone 2, ring 3

F. L. of Pruneau & Cie, St Augustin 148, Phoné 1231

Percy Harper, of Harper Wade Export Co., res. Etchemin, Phone 2, ring 3

Wagner Alp., journalier, Ancien Chantier 1
 Charles, batelier, St Jacques 18
 Joseph, batelier, Sault-au-Mételot 57
 Louis, cotiseur, des Fossés 97
 Philippe, batelier, St James 18
 Mme veuve Henri, Ancien Chantier 5
 René, journalier, Côte de la Montagne 32
 Waite Lewis, laborer, O'Connell 27
 Hugh, clerk, O'Connell 27
 Mrs widow James, O'Connell 27
 Mrs widow John, St Patrick 49
 Peter, night clerk St Louis Hotel, Artillerie 145
 Wale Albert J., pantryman, Cook 12

Walcot C. W., stock and bonds, insurance and real estate; Alliance Ass. Co., of London, England; American Surety Co'y of N. Y., St Peter 98, Phone, 377—res. Aderdeen 15, Téléphone 522

Walker John. J. jr., plumber, gas and steam fitter, copper and brass worker; plombier et poseur d'appareils à gaz et chauffage, St John 122. Phone 628—res. des Anges 7. Téléphone 629

Mrs widow O. R., Ste Angèle 85

Wallace College, J. W. M. Wallace, C. E., Principal, St Stanislas 25

Wallace J. W. M., C. E., engineer and architect, Principal of Wallace College St Stanislas 25. Phone 2959—res d'Aiguillon 67

Mrs widow Rob., Côte de la Canoterie 12
 R. A., Gas Division, Q. Ry. L. H. & P. Co., Ltd, Palace 10

Wallroth Miss, Champlain r 499

Walling E., wholesale and retail tobacconist, marchand de tabac gros et détail. High class cigars, cigarettes, pipes and tobacco a speciality. Try our **Garrison Mixture**. Mountain Hill 46. Phone 3614

Walling W. W., wholesale and retail tobacconist, débit de tabac, gros et détail. Imported and domestic cigars, cigarettes and tobaccos Briar Pipes a speciality. St John 182. Phone 4414—res. 184

Walling E. H., gentleman, Maple Avenue 183. Phone 3614

Walsh Edmund, sr, laborer, des Stigmates 128, Ville Montcalm

Portes, Chassis, Jalousies, Persiennes.

Doors, Sashes and Blinds.

NAPOLÉON GIGNAC

Telephone 2050

44-68, Rue Lalemant, Quebec.

Edmund, jr, machinist, Scott 129
Edward, emp., Ross Rifle, Saunders 71, Ville Montcalm
Henry, carter, St Patrick 143
Jack, emp. Q. Ry, St Laurent 13, Ville Montcalm
James, laborer, Cook 12

Walsh John F., bookseller, stationer, printer and publisher. Also dealer in complete lines of artists, materials in oil and water colors, paints, canvas, brushes, oils mediums and all sundries for artists use, St John 11, Telephone 590

John, fireman, St Joachim 5
John electrician, Ste Maguerite 20, Ville Montcalm

John, laborer, Champlain 49
John J., railroad constructor, St Joachim 5

John P., physician, Collins 3
John P., stenographer, St Eustache 88

Joseph, plumber, Racine 9

Miss J., milliner, Little Champlain 6

Miss Kate, St Michael 59

Michael, jr, carpenter, Dollard 73

Michael, jr, clerk, Cremazie 4, Ville Montcalm

Mrs widow Georges, Scott 129

Mrs widow John E., Maple Avenue 87

Mrs widow Patrick, Conroy 4

Mrs widow Wil. H., St Eustache 88

Owen, machinist, St Cyrille 100

Patrick, electrician, Plessis 17

Patrick, carter, St Michael 73

Robert, gardener, St Marguerite 36, Ville Montcalm

Thoma-, city gardener Eustache 65

Thomas, city detective, St Cyrille 100

Thomas, machinist, St Cyrille 100

Wm. G., stenographer, St Eustache 88

Ward Charlie, tailor, St Eustache 52½

Mrs widow Henry, Côte d'Abraham 15

Patrick, stevedore, St Olivier 82

Ware Benj., caretaker, 3e Rue 127, Stadacona

Ware Co. of Canada Ltd (The), Albert J. Lépine, manager, gérant, Richelieu 347 corner Marchand Street. Phone 3570

Warmington G. C., civil engineer, St Cyrille 270, Ville Montcalm

Warner Miss H., boards, St Ann 18

Frank V., R. Q. M. S., R. C. A., Ste Ursule 36

Warren Alb. G., hair dresser, St John 123 and St Valier 807

Jos. E., tail. en fourrures, Richardson 75
Ls. Alph., purser, 2e Rue Domaine Lairet
Zéphirin, commis, Richardson 75

Warrington J. E., secretary of the John Ritchie & Co., Ltd, St Cyrille 279, Ville Montcalm

Water Works Shops, St Roch 16

Watson D., general manager, The Chronicle Printing Co., gérant, Buade 9, Telephone 45—res. St Ursule 45, Telephone 776

Watson Wm., superintendent of the Broadstreet Co., Mountain Hill 111, Morin's Bloc, Tel. 374—res. Lachevrotière 85

Wm., jr, clerk, Lachevrotière 85

Watt John, laborer, Little Champlain 40
Patrick, St Louis Road 10

Peter, laborer, Little Champlain 106

Richard, employé Q. Ry, St Olivier 128

William jr, city police, Champlain 129

William, sr, laborer, Little Champlain 29

Watters Avila, méd-chirurgien St Jean 403

David, emp. Ross Rifle, Plessis 26

Edouard, teneur de livres, St Jean 403

Emile, teneur de livres, Richelieu 228

Geo. D. B., méd.-chirurgien, St Jean 403.

Henry, professor, Artillery 116

J. Roméo, commis, d'Anguillon 164½

J. G., ass. Custom House appraiser, Champlain 304

Robert, farmer, St Louis Road 80

Wenceslas, garde-moteur, St Jean 403

Wattier Aug., emp. civil, Saunders 92, Ville Montcalm

Weary O. C., accountant Quebec Bank St Gabriel 82

William C., accountant, Le Bouthillier

Bros. Co., Ltd, and Turner Lumber &

Pulp Wood Co, St Gabriel 82

Webb Mrs E. Elliot, Avenue St Denis 16

Webber C. R., engineer, des Stigmates 59, Ville Montcalm

Weber Albert, military man, St Michael 68

Frs., jeweller, St Flavien 30

Webster Edw., jr, shoemaker, St Valier 174

Edward, sr, laborer, Alexandre 26

Webster Geo. M. & Co., coal merchants, marchands de charbon, Dalhousie 83. Telephone 296

Loime C., president of The Canadian Import Co., Dalhousie 83

“**FLEURETTE**” est un parfum délicieux, durable et toujours choyé de nos jolies Québécoises. C'est le parfum du monde élégant. ● Spécial de la

Pharmacie L. E. MARTEL, 79 Rue St. Joseph, Québec. Telephone 2483.

Weights & Measures Inspector's office, Bureau d'inspection des poids et mesures, Chs. E. Roy, inspector, Champlain 24

Weiness Israël, pedlar, St Dominique 59
Werner E., tailor, St Anselme 27
Weippert Oscar, tail. en fourrures, Côte Ste Geneviève 21
Weir John, steamboat agent, d'Artigny 31
Mrs widow James, St Julia 49

Welch A. J., manager Royal Bank of Canada, St Paul 58. Phone 2552, res. Rampart 47. Phone. 717

James, carter, Richelieu 382
Mme veuve Damase, Nelson 34
Edwin E., accountant, St Cyrille 15
Michael, bread driver, d'Aiguillon 99
Mrs widow John Y., Rampart 47
Robt. of Budden & Welch, St Corille 15
Robert, Champlain 661

Welman Pierre, sergent de police, 7e Rue 97, Limoilou
West Charles, traveller, des Stigmates 101, Ville Montcalm
Georges, emp, Pfeiffer Laundry, des Stigmates 140. Ville Montcalm

Western Fire Insurance Co. of Toronto (The), Budden & Welch, agents, St Peter 101. Phone 750

Westren R. clerk, St Laurent 17, Ville Montcalm
Whales T. W. driver, St Michael 11a
Whaler John, laborer, Little Champlain 56
Wheeler Charles, head waiter Château Frontenac, Scott 102
James, R. C. G. A., St Patrick 45
Misses (the) St John 453
Mrs widow Jeremiah, Little Champlain 22
Mrs widow Patrick, St Paul 191
Peter, laborer, Little Champlain 61
Whelan Mrs Martin, St Louis 53 a 55
Mrs Patrick, St John 12
Mrs widow Patrick, St Joachim 51

Whelan Will, Haberdasher and Men's furnishings; mercerie, St John 14. Phone 253—res. 12. Phone 3455

Wherry Mrs John L., Mont Cormel 29
White Alexandre, conducteur d'expresse, Artillery 143
J. J., train dispatcher Q. Ry, L., H. & P. Co., Ltd, St John 42 Richelieu

White Miss Margaret, manager United Photographic Stores Lt, Buade 21. Phone 109—res St Louis 23. Tel. 3775

R. B., storeman Ross Rifle Factory, Claire Fontaine 21
Sam, R. C. G. A., St Julia 66
Samuel R., salesman, d'Aiguillon 166

White Star Dominion SS. Line—Wm. Macpherson, general agent; T. P. Ross, supt; Dalhousie 55—Agents: F. S. Stocking, St Louis 32, G. H. Stott, St Anne 10; G. J. P. Moore, Dalhousie 46

Ths, caporal, O. S. O., St Eustache 58½
William. St Jean 513

Whitehead A. B., of Mitchell & Whitehead, Grande Allée 280

Whitehead & Turner—Hon. Richard Turner—wholesale grocers and general merchants; Head office of the Le-Bouthillier Bros Co. (limited), Pas-pébiac; Turner Lumber & Pulp Wood Co, importateurs d'épicerie, office: St Paul 44-46 and Dalhousie 111-115. Tel. 9

Mrs. widow W. J., Ave Ste Geneviève 5
Whitting Hoyles, laborer, Little Champlain 11
Whittle A. Henry, contremaître à l'Ecole Technique. St Jean 78
Whittington Alex, mason, St Patrick 28
Wiggs W. H. president, Mechanics Supply Co. Ltd, St Paul 80-90, rés Hessel Grove, St Foy Road
Wilcocks William, gardeneur, Ave Bourlamaque 54, Ville Montcalm
Wilkie Misses, (the) d'Artigny 66
Wilkinson Richard, post office clerk, d'Aiguillon 43
Walter R., clerck, d'Aiguillon 43
Wilkes Mrs widow Ada, St John 47
Williams J. A., bookkeeper, des Zouaves 21
G. H., pastor Methodist Church, des Jardins 31
John, barber, St Louis 34 and Garden 50, res Artillery 62
Matthew, stevedore, Champlain 358
Mrs widow J., Crémazie 60, Ville Montcalm
Willard E. W., employed Immigration Dept. Grande Allée 137
Willet Wilfrid, St Jean 390
Mme Wilfrid, magasin de modes, St Jean 388

Williams Very reverend Lennox, M. A., The Rectory Cathedral, Garden 31. Tel. 670

Williamson Albert, cord. machiniste, Châteauguay r 107

ELZEAR VERRAULT Stone and Sand Merchant,
7 Ramsay Str. - Phone 3248

Emile, cordonnier, Châteauguay r 107
Joseph, peintre, Châteauguay 116
Willis Fred, electrician, 2e Rue Est 121,
Limoilou

Willis Henry, chemist and druggist;
proprietary Willis Pharmacy; chimiste
et droguiste, St John 4. Phone 499—
res. Maple Avenue 164. Phone 3368
Mrs widow Henry T., Conroy 28

Wilrich Gebhard, United States Con-
sul, St Louis 84. Phone. 705

Wilson Andrew, restaurant, St Paul 129 et
Sous-le-Cap 70, res 121
D., clerk, C. P. R., St Simon 2
Fred, St Peter 101, res Island of Orleans
John McDougall, salesman, Garneau 15
George, salesman, St Valier 291

Wilson Miss Isabel, superentendent St
Luc Hospital, Ste Ursule 32

W. G., Examining officer and acting
clerk, Post Office, Bergervi le
W. H., St Peter 101, res I-le d'Orléans

Wilson Wm. T., manager Dorchester
Electric Co., Grand Allée 154, Tel. 489

Winfield Joseph, Courtier en marchan-
disés, Broker and commission mer-
chant; representing St Lawrence
Sugar Refining Co., Montreal, Reinachs
Nephew & Co., tea merchants, London
England; Joseph Travers & Sons
(limited), London, England, and
Hiram, Walker & Sons, distillers,
Walkerville, Ontario, St Peter 81, 1st
floor, room 14. Tel 112—res. St Au-
gustin 63. Tel. 320

Richard, Lachevrotière 92

Winfield R. J., caterer and confectioner,
confiseur et pourvoyeur, St John 124-
126. Tel. 170—res. des Zouaves 8

Wing Lee, laundry, St John 369

Wah Lon, laundry, St Valier 810

Winn Miss H. E., school teacher, St Stanis-
las 36

Mrs widow Martin, St Stanislas 36

Winter C. F., Lt. Col. St Louis 17, res.
Mont Carmel 12

Wiseman Jac., jr, journalier Champlain 756
Jacques, snr, arimeur, Champlain 726
Louis, charpentier, St Benoit 26-28
Mme Philippe, Ste Marguerite 164
Noël, journalier, Champlain 705
Philippe, journalier, Champlain 717

Witman Mrs widow Henry, Ste Héleine 131
Wittington Alexander, mason, St Patrick 28
Wolf William, R. C. G. A., St Eustache 99
Patrick, laborer, St Patrick 30

Wolff Martin, civil engineer, St Ann 124,
Morrin College Court 1

Women's Christian Association of Quebec,
(The)—President, Miss Louisa F. Pope
Secretaries, Mrs John Thom, Miss E.
K. Brodie, Miss L. Reid St Ann 125

Women's Mutual Benefit Co.—Mme
Gaspard Dion, directrice générale—
Possède des remèdes pour guérir abso-
lument toutes sortes de maladies fé-
minines, évitant par leur emploi les
opérations parfois si dangereuses, St
Valier 696. Tel 2546

Wood F. F., R. C. G. A., St Eustache 58

J., Rev. C. SS, R., St Stanislas 7

J. H., foreman O. S. C., Citadel Hill,
West Side

Miss H. S., St Augustin 146½

Mrs widow James, de la Reine 393

William, Lt. Col., Grande Allée 59

Woodhead Joseph, Ste Famille 46

Woodrow William, electrician, Côte d'Abra-
ham 30

Woods Francis, laborer, Ramsay 25

H. J., R. C. G. A., St Julia 48

James, motorman, St Olivier 181

James, boarding house, Champlain 285

Miss D., O'Connell 20

Mrs T., boards St Anne 125

Mrs widow James, Maple Avenue 20

P. D., clerk Q. H. C., Maple Avenue 20

Rev'd., Father, C. SS. R. Champlain 477

Woodley J. E., vice-pres. R. F. Cream Co.
Lt 1, Aberdeen 7

Mrs. Erny, Lee 12

Mrs Samuel, Aberdeen 7

Woodside Ernest H. S., bookkeeper d'Arti-
gny 40

Wright Albert, machinist, Ste Julia 51

Arthur, R. C. G. A., Scott 152

J. R., bookkeeper St Cyrille 76

John, policeman, 5e Rue 161, Limoilou

Miss E. A., Lee 12

Miss M. H., manager Thomas Co. Ltd.,
St John 10, res. Côte d'Abraham 71

Peter E., caretaker City Hall

W. J., empl. Ross Rifle, St Amable 6½

Wurtele Ernest F., estate agent and
chartered accountant, Mountain Hill
111. Tel. 8—res. St Anne 136. Tel. 531

**BUVEX LE TONIQUE
PAR EXCELLENCE** **TONOMEAD**
M. TIMMONS & FILS, seuls agents, Quebec

Wurtele F. C. Secretary-Treasurer Protestant Board of School Commissioners Office St Augustin 136

Mrs widow William G., Grande Allée 88
 Wyle William, caretaker, Jacques-Cartier 22
 W., empl. R. Rifle Factory, Artillery 48
 Wyse Edw. Allan, clerk, Simard 6, Ville Montcalm
 G. W., cashier, St Julia 45
 Mrs widow George, Simard 6, Ville Montcalm

Y

Yates Ada, prop. of "The Little Shop", St Louis 25

Yee Sing, chinese laundry, St John 251

Young Alexander, R. C. G. A., St Julia 24
 E., emp. Dom. Arsenal, St Patrice 59

Young George B. Symes, head office Quebec Bank, Grande Allée 302

Herman, of The Herman Young Co, Reg'd, St Foy Road 6

Young Co. Reg'd Herman—Herman Young & A. J. Teakle—Hardware and contractor supplies. Bar and sheet iron—Marchands quincailliers, gros et détail, Bridge Street 111-115. Phones 2737 and 2738

James, gentleman, St John 623

J. A., Cust. House officer, Artillery 91
 Men's Christian Association, Gymnasium and Baths, des Glacis 29
 Mrs widow Wm, de Salaberry 42

Young Men's Christian Association (The)—J. M. Carson, general secretary, Association Hall, St John 150. Tel. 788

Young T. Ainslie, Rector High School of Quebec, Avenue St. Denis 30, rés. Avenue Ste Geneviève 47

Yourans Altred, charretier, Ste Thérèse 132
 Thomas, jnr, laborer, Champlain 940
 Thomas, snr, laborer, Champlain 940

Yuen Wah, store, St Helène 95

Z

Zannettin Lorenzo, encadreur, Côte de la Montagne 28-32

Zicat Edouard, cordonnier, St Germain 34

Eugène charretier, Napoléon 193

J. B., fondeur, Avenue Taschereau 105

Joseph, journalier, St Germain r 38

Ziska F., fur dresser, St Joachim 42

Zelinka Mme veuve Joseph, d'Aiguillon 137

Ziller Paul, serg. quartier maître, Old Court House, Artillerie 3

Zorry M., bottler, Lachevrotière 8

Zurif A. D., merchant, des Prairies 104